

# Todos con el

**PETROLEO:**

**REDUCCION  
de VENTAS  
y cierre de la  
exportación a  
Bélgica,  
Holanda y  
Japón**

El grifo se cerró para dos países fundamentales dentro del marco europeo (los del Benelux) y para uno oriental cuya industria-monstruo va a sufrir terriblemente y a corto plazo las consecuencias de esta medida adoptada por los exportadores árabes de petróleo. Si la solución rápida al problema de los suministros no llega, la base económica del Mercado Común Europeo se va a tambalear.

# dedo en el gatillo

La guerra acabó oficialmente y ahí vuelven a estar las espadas en alto, tras la rotunda afirmación de Sadat: O se van, o reanudamos la lucha. Una situación tensa, más difícil quizá que al comienzo de las hostilidades últimas propiamente dichas ¿Hasta cuándo?

Los "precués" del Guru Maharaj Ji

**30 Zaragozanos**

**MARCHARON  
HOY A HOUSTON**

ZARAGOZA, 5 ("ARAGON/exprés).- Hoy han salido de Zaragoza para concentrarse en Madrid, alrededor de unos treinta seguidores zaragozanos del movimiento filosófico del Guru Maharaj Ji, un muchacho hindú de quince años, que persigue la paz y la felicidad del mundo.

Los "precués" —que así se llaman estos seguidores— se reunirán en Madrid con los de otras provincias españolas y mañana en vuelos "charter" viajarán a Houston (Estados Unidos) donde se celebra el "Millennium 73" al que se calcula que acudirán unas doscientas cincuenta mil personas de todos los continentes.

Esta mañana, momentos antes de partir, hemos hablado con un "precué" zaragozano, quien nos ha informado de que también desde Barcelona se ha organizado otro vuelo "charter" para los seguidores catalanes.

Parece que en España existen alrededor de 500 "precués", figurando entre ellos universitarios, artesanos y algunos "hippies". Casi todos son jóvenes que oscilan entre los 18 y 26 años. También hay algunas muchachas jóvenes.

Con el "Millennium 73" se pretende dar al mundo un mensaje de paz, y durante los tres días de Houston, nos dicen habrá, además de una exposición espiritual mundial, música, danza y teatro. Entre las orquestas que actúan figura la que dirige un hermano de Guru Maharaj Ji y que la integran 102 músicos.

Los expedicionarios zaragozanos marchaban esta mañana muy optimistas y en las solapas de sus americanas llevaban un disco blanco con una fotografía en negro del Guru Maharaj.

**PLAZA DE SANTA CRUZ:**



**Mercado de Arte**

Así de animada estaba ayer la Plaza de Santa Cruz con la inauguración de su Mercado del Arte. Al fondo vemos el público agolpándose curioso ante las muestras que se le ofrecieron, cuyos precios oscilaron desde quinientas hasta veinte mil pesetas. Vemos en primer término una estampa que resulta bien curiosa. El artista es este caballero de 15 años apellidado Cabal y de nombre Guillermito. Está leyendo un "tebeo" y comiendo pipas, mientras que sus cuadros expuestos aguardan a que alguien venga a se lo lleve uno.

El éxito de la inauguración puede decirse que fue muy bueno. Acudió mucho público, hubo abarrotados expositores, se vendieron cuadros. Pero si ustedes quieren saber más, en páginas interiores continuará nuestro reportaje sobre la Plaza de Santa Cruz. Mercado del Arte.

**ARAGON**  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

**DIARIO DE LA TARDE**

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2, Teléf. 216983 - Télex. 58054

Diputación de Huesca  
LUNES, 5 DE NOVIEMBRE DE 1973  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.174

# NO LO CONOCE VD TODAVIA?

El nuevo establecimiento de Cámara Optico, en Paseo Maria Agustin, 4 y 6  
(Edificio Ebro) es digno de ser visitado.  
Nos sentiremos muy honrados si nos da la oportunidad de mostrarselo.



óptico diplomado

cámara óptico

PASEO MARIA AGUSTIN 4-6  
ALFONSO I, 6 tel. 22 25 28  
COSO, 61 tel. 29 57 90



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES

Diputación de Huesca

# nacional

GARCIA RAMAL, EN LA PRIMERA CONVENCION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE ALIMENTACION

## “Yo sé que no está en vosotros”

### LA CAUSA DE LOS HECHOS QUE CONSTANTEMENTE SE DENUNCIAN

MADRID, 5 (Europa Press).— El ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, clausuró el sábado en la sede de la Organización Sindical las sesiones de la primera Convención Nacional de Cooperativas de Alimentación.

Acompañaban al ministro el secretario general de la Organización Sindical, don Alejandro Fernández Sordo; el secretario general adjunto, don Carlos Iglesias Selgas; comisario general de Abastecimientos y Transportes, don José María García de Andoain, y otras autoridades sindicales y del Ministerio de Comercio.

En primer lugar se procedió a la lectura de las conclusiones de la convención, tras de lo cual tomó la palabra, el presidente de la misma, señor Sánchez Herráez, quien solicitó al ministro que fuera portavoz de las inquietudes de los reunidos, de los que afirmó que desean colaborar con sus trabajos y esfuerzos al desarrollo español. Asimismo, entregó al señor García-Ramal una placa conmemorativa de la citada convención.

A continuación intervino el director nacional de la Obra Sindical de Cooperación, señor de la Caballería, para resumir brevemente los trabajos realizados en las sesiones y elogió el espíritu que anima a los detallistas de la alimentación agrupados en cooperativas. El señor de la Caballería manifestó también que los detallistas de la alimentación están dispuestos, en la medida de sus fuerzas, a poner freno a los precios mediante el reforzamiento de sus estructuras de distribución.

Cerró el acto el ministro de Relaciones Sindicales con un discurso en el que, entre otras cosas, afirmó:

“España no es una excepción entre los demás países que se hallan sometidos en los últimos tiempos a las fuertes presiones inflacionistas, hecho que para el Gobierno cubre una importante parcela de preocupación”.

“Es preciso —añadió— que todos tengamos conciencia colectiva de que es necesario la austeridad en la demanda, que es intolerable el que de unos resultados en poco tiempo cuando deben ser fruto de muchos años de trabajo y no de toda una vida”.

“Yo sé —dijo más adelante el ministro— que no está en vosotros la causa de los hechos que constantemente y con razón se denuncian, ni sois los beneficiarios de esas alteraciones, pero

si vuestra conducta: ha de ser tal que valga como la más eficaz garantía de que los consumidores encontrarán a través de vuestras organizaciones el mejor servicio y el más correcto comportamiento”. “La sociedad espera la autenticidad en el comerciante y a ello debeis responder vosotros por medio del cooperativismo sindical”.

El señor García Ramal, que fue interrumpido en cuatro ocasiones por los aplausos de los asistentes, concluyó su intervención ofreciendo su ayuda para la realización de las conclusiones elaboradas por la convención, y reiteró su felicitación y agradecimiento por su labor a todos los participantes.

#### CONCLUSIONES

Las conclusiones definitivas redactadas en la primera Convención Nacional de Cooperativas de Alimentación son quince, entre las que destacan las siguientes:

— Incrementar al máximo la formación profesional del comerciante detallista, como base indispensable para abordar, de una manera definitiva los problemas que le plantean el desarrollo económico del país y su defensa frente a los grupos de presión.

— Que se instrumente, dada la proliferación actual, las medidas jurídicas oportunas para la adecuada ordenación de la actividad comercial y la configuración del comerciante como empresario, mediante la aprobación de un estatuto profesional y de la correspondiente reglamentación de comercio.

— Se declara la necesidad de encontrar formas adecuadas de organización para cubrir las funciones comerciales de forma conjunta, así como de una nueva ley de cooperación, que facilite la labor de las organizaciones cooperativas teniendo en cuenta a la pequeña y mediana empresa.

— Solicitar del Gobierno que en el IV Plan de Desarrollo se tenga en cuenta la reestructuración de la distribución en España.

— Por principio, la defensa del consumidor será nuestra mejor defensa y, por lo tanto, se beneficiará de las ventajas obtenidas como consecuencia del cumplimiento de los fines de esta organización.

— Que los órganos de la administración pública fomenten de una manera inmediata y realista, a través del crédito oficial, medidas legales para la transformación de las empresas tradicionales de comercio.

#### POR DELITOS DE TERRORISMO

EL SUPREMO CONFIRMA DOS SENTENCIAS DEL T.O.P.

MADRID, 5 (Europa Press).— La sala segunda del Tribunal Supremo ha desestimado los recursos interpuestos por Fernando Machuca Lechuga y Antonio Gómez Fernández, quienes fueron condenados por el Tribunal de Orden Público, como autores de dos delitos de terrorismo, a sendas penas de cuatro años de prisión. La sala ha confirmado plenamente los pronunciamientos recurridos.

Los dos citados junto con Jesús María Samper Infantes, a quien el mismo Tribunal condenó a dos años de prisión por un delito de terrorismo, formaron un comando que el 17 de noviembre de 1970 arrojó piedras y bolsas de plástico con pintura roja, así como botellas llenas de gasolina contra el edificio del Palacio de Justicia de Sevilla, en aquella fecha todavía no inaugurado, como parte de la campaña de agitación promovida por el Partido Comunista de España contra la celebración de un consejo de guerra en Burgos, en el que fueron juzgados activistas de la organización subversiva E.T.A.

Entre las acciones en que también participaron los recurrentes se cuenta también el lanzamiento de botellas de gasolina, el 2 de diciembre de 1970, contra un autobús municipal de Sevilla, al que ocasionaron daños valorados en 375.000 pesetas.

#### “PROASA” NADA TIENE QUE VER

CON LA ACTUACION DE CINCO INDIVIDUOS QUE EXTORSIONABAN A INDUSTRIALES EN SAN SEBASTIAN

MADRID, 5 (Europa Press).— En torno a la detención de cinco individuos en San Sebastián que se hacían pasar por inspectores de Hacienda o Trabajo y así obtenían contratos para “Protección y Asesoramiento, S.A.”, (Proasa), un portavoz de esta empresa en Madrid ha manifestado a “Europa Press” que la entidad nada tiene que ver con la forma de actuar de dichas personas.

“Proasa” ha reprobado tales hechos y se reserva toda clase de acciones contra sus autores, personándose como perjudicada en su buen nombre en el sumario que se instruya.

#### SOLICITAN PERMISO PARA CONSTRUIR LA CENTRAL NUCLEAR DE OGUILLA

BILBAO, 5 (Europa Press).— La empresa “Hidroeléctrica Ibérica Iberduero, S.A.” ha solicitado a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria un permiso para la construcción de la central nuclear de Oguella que estará situada en los términos municipales de Ispaster y Ea (Vizcaya).

DIARIAMENTE  
2.500  
PLAZAS DE  
RESTAURANTE  
A SU SERVICIO...  
CON LA CALIDAD  
DE

  
**Cadena  
Hotelera  
Corona**

EN ZARAGOZA:  
**EL BEARN**

HOTEL  
CORONA  
DE ARAGON

  
**Parrilla  
Albarracín**

RESTAURANTE **el cachirulo**

CAFETERIA  
**FORMIGAL**

EN HUESCA:  
HOTEL  
**PEDRO I**  
DE ARAGON

EN JACA:  
**GRAN HOTEL**

**A LA CARTA  
Y BODAS  
FIESTAS FAMILIARES**

**REUNIONES DE  
NEGOCIOS  
CONVENCIONES, ETC.**

CONSULTE  
EN LOS PROPIOS  
ESTABLECIMIENTOS  
O LLAMANDO AL  
TELÉFONO 224945  
ZARAGOZA \*

## INQUIETUD ENTRE LOS CONSTRUCTORES

● POR LA ELEVACION DE LOS COSTES Y LA FALTA DE SUMINISTROS

MADRID, 5 (Europa Press).— Informa el grupo de Empresa de Obras Públicas de Ambito Nacional (Seopan) que en la Casa Sindical de Madrid se ha reunido la asamblea de los constructores de ámbito nacional para examinar la situación del sector, que pasa por unos momentos de gran tensión debido —dice la nota de Seopan— a la elevación de los costes y la dificultad de suministros, tanto de mano de obra como de materiales básicos: cemento, acero y cerámicos.

Actualmente, se da la paradoja, agrega la nota, de que pese a la gran actividad de la construcción las empresas del sector no atraviesan por un buen momento, debido fundamentalmente a que el

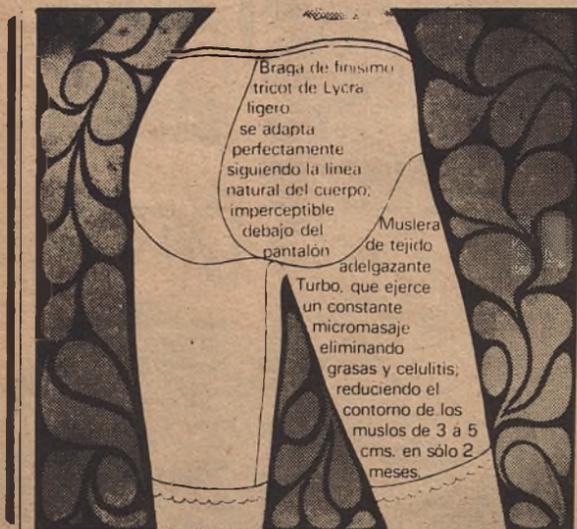
encarecimiento de los precios se recoge con gran retraso en los índices oficiales de revisión. Al respecto dice que todavía no han sido publicados los de abril pasado, con el consiguiente deterioro para la tesorería de las empresas.

También trató la Asamblea de Seguridad e Higiene en el Trabajo y de Formación Profesional, resaltando la actuación sindical en favor de los trabajadores del ramo, y se subrayó que en 1972 se produjo en el sector de la construcción un absentismo laboral del 8,3 por 100 sobre las jornadas trabajadas, lo que supone en costo el 3 por 100 del total de la producción.

Elimine este problema  
que afea su silueta



con nuevo Panty muslera Turbo  
de acción localizada



Las prendas de acción localizada Turbo no se limitan a disimular por presión los relieves adiposos y celulíticos: los destruyen, y usted recuperará la línea estilizada que exige la moda actual, haciéndola sentirse segura y orgullosa de su nueva silueta.

Pida la prenda Turbo anticelulítica de acción localizada, adecuada al problema de su silueta.

Promoción especial

**Turbo**  
en

**Galerías  
Preciados**



**OFICINAS de 50 a 90 m2.**

Máximo superlujo pero a precios todavía... de 1973

4 ascensores-Aire acondicionado  
3 plantas de parking (garaje opcional)

informes: en obra, C/ Sanclemente, 6-8-10 y  
**FINCAS CLEMENTE** A.P.I. L.Clemente  
Independencia, 5 pral.-Teléfono 233982

**EN RADIO  
ZARAGOZA  
HOY**

De 16,00 a 19,30.- RADIO NOVELAS.  
19,30.- EL RAPHAEL SCHOW.  
21,00.- SEPTIMO. ARTE.- Manuel Serrano - María Teresa García.  
23,00.- TORILES.- Revista Taurina "Armando Jarana".  
24,00.- HORA 25.- Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgc.

F.M. 20,30.- EL MUNDO DE HISPANOAMERICA. Tere Herrero.  
23,00.- CONCIERTO PARA ORQUESTA, de BELA BARTOK.

**Kulstauffer**

GUARDAMUEBLES  
SISTEMA CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36 Teléf. 211810

**COLOCACIONES**

OFRECESE señorita estudiante para cuidar niños, de 9,30 a 9,30 de la tarde. Teléfono 250270

LEA  
SIEMPRE

**ARAGON**  
expres

**nacional**

ALVAREZ ABELLAN:

## No a la congelación SALARIAL

HAY QUE FRENAR DE FORMA EFECTIVA EL ALZA DEL COSTE DE LA VIDA, QUE INCIDE MAS CUANTO MAS MODESTAS SEAN LAS RENTAS PERCIBIDAS

MADRID, 5 (Europa Press).- "En el momento actual no puede pensarse en la congelación salarial después de lo que está acaciendo con los precios", ha manifestado don Santiago Alvarez Abellán, presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, en una entrevista realizada por la revista "Sociedad/Familia".

"Lo que hay que hacer —añade— es frenar de forma efectiva el alza del coste de la vida, que incide más cuanto más modestas sean las rentas percibidas".

Respecto al abanico de salarios, que —afirma— es excesivamente amplio en nuestro país, propugna una mejor distribución de los mismos y señala que la política española tiende a corregir estas diferencias.

Sobre la evolución del poder adquisitivo de la renta salarial, el señor Alvarez Abellán asegura que, si bien es cierto que el poder adquisitivo de los salarios en su conjunto presenta una tendencia creciente, no sería justo limitar la reivindicación salarial a la mejora del poder adquisitivo que supone el incremento de la productividad, y que se ha de tener en cuenta que inmediatamente después de alcanzado un nivel salarial, su poder adquisitivo empieza a ser mermado con la continua alza de los precios, que el trabajador nunca recupera debido al tiempo que transcurre hasta que acaece la revisión de las remuneraciones que percibe, por lo que es lógico que en el momento de la revisión el trabajador demande por la variación experimentada y por la pérdida que inmediatamente se le va a producir.

El señor Alvarez Abellán opina que la participación de las rentas salariales en la renta nacional (actualmente un 60 por ciento aproximadamente) debe seguir aumentando varios puntos, ya que todavía queda un buen trecho por recorrer para alcanzar el nivel de los demás países europeos occidentales.

POR CAUSAS DESCONOCIDAS

### INCENDIO EN AVION DE "IBERIA"

MADRID, 5 (Cifra).- A primeras horas de hoy, por causas desconocidas, se declaró un incendio en un avión de "Iberia", situado en el aeropuerto de Barajas y normalmente destinado a la flota de carga e instrucción de la compañía.

Según informa un portavoz de "Iberia", el siniestro se declaró a las 2,35 de la madrugada y afectó la parte posterior del compartimento de carga del aparato matrícula "EC-BIA".

Los servicios contra incendios del aeropuerto actuaron con presteza y en unos cincuenta minutos el incendio fue dominado y extinguido.

No se han producido desgracias personales, agrega el portavoz, y los daños materiales, aún no evaluados, afectan solamente a las instalaciones interiores del avión siniestrado.

EN PONFERRADA:

### DOS JOVENES INTOXICADAS POR UN ANALGESICO

Y UNA BARRA AMERICANA DESTRUIDA  
POR UNA EXPLOSION

PONFERRADA, (León), 5 (Europa Press).- Dos muchachas de 17 y 19 años de edad, cuyos nombres corresponden a las iniciales E.G.L. y R.G.P. han sido ingresadas en estado de coma en una residencia sanitaria de Ponferrada por haber ingerido gran cantidad de cápsulas de "Optalidón". A poco de ser internadas las jóvenes se les aplicó un lavado de estómago por lo que su estado mejoró visiblemente, mientras el juzgado de guardia instruyó las oportunas

diligencias para esclarecer el hecho.

Por otra parte en la barra americana "La Jaula" de la misma localidad de Ponferrada se produjeron dos fuertes explosiones con posterior incendio que destruyeron prácticamente todo el local. Se desconocen las causas de este suceso, que causó graves pérdidas materiales, si bien ninguna humana, debido a que la barra llevaba una hora cerrada en el momento de las explosiones.

Diputación de Huesca

EXTRANJEROS  
EN ESPAÑA

## LA GENTE DEL CINE PAGA MAL

- ADEUDAN A LA HACIENDA PUBLICA MAS DE 30 MILLONES DE PESETAS
- BRIGGITTE BARDOT, KIRK DOUGLAS Y GLAUBER ROCHA, LOS MAYORES DEUDORES

MADRID, 5 (Europa Press).— La Delegación de Hacienda de Madrid ha hecho públicas dos relaciones en las que figuran 98 actores y 36 directores extranjeros de cine que adeudan diversas cantidades a la Hacienda pública en concepto de impuestos sobre rendimiento del trabajo personal, evaluación global y profesional correspondientes al ejercicio de 1970.

En la relación de actores cuya deuda global se eleva a 26.323.000 pesetas, figuran las actrices Brigitte Bardot con una deuda de 1.677.000 pesetas; Samantha Eggar, con 1.572.999; Ana Maria Pierangeli, con 186.000; Florinda Bolkan, con 173.400; Irina Demik, con 154.000; Barbara Bouchet, con 154.500; Eleanora Rossi Drago, con 91.500; Ursula Andress, con 469.500; Mónica Vitti, con 312.000; Senta Berger,

con 280.500; Elsa Martinelli, con 359.500 y Maria Grazia Buccella, con 228.000 pesetas.

Por parte de los actores, encabeza la relación Kirk Douglas, con 2.097.000 pesetas de deuda; seguido de Yul Brinner, con 1.887.000; Charles Bronson, con 1.099.000; Marcelo Mastroiani con 627.000; Lino Ventura, con 711.000; Michael Craig, con 170.250; Jacques Perrin, con 102.000; Terence Hill, con 474.550; Guilano Gemma, con 375.000; Christofer Lee, con 217.500; y Espartaco Santoni, 217.500.

Asimismo, en la relación de los directores cinematográficos cuya deuda asciende a 4.584.298 pesetas, figuran Glauber Rocha, con 107.250 pesetas; James Hill, con 231.518; Ricardo Freda, con 109.455, y Robert Enrico, con 302.550, pesetas de deuda.

UTRERA MOLINA:

## "EL CHABOLISMO ES INTOLERABLE EN LA ESPAÑA DE 1973"

ENTREGO LAS LLAVES DE 134 VIVIENDAS A OTRAS TANTAS FAMILIAS CUYAS CHABOLAS FUERON DEMOLIDAS

MALAGA, 5. (Europa Press).— "El chabolismo es absolutamente intolerable en la España de 1973" ha dicho el ministro de la Vivienda, señor Utrera Molina, con ocasión del derribo en esta capital de un grupo de chabolas situadas en las playas de San Andrés.

El señor Utrera Molina ha insistido en el decidido apoyo de su departamento para prestar atención prioritaria a los temas de mayor contenido social. "Sé muy bien, indicé, que no podremos hacerlo todo de golpe, pero quiero que con estos actos de demolición de chabolas se interprete como un testimonio de que la sociedad española de 1973 se solidariza plenamente con las necesidades y con los problemas de los que menos tienen. Porque la situación en que todavía viven estas familias, es lamentablemente impropia del bienestar y del desarrollo económico de España, que ha llevado a cabo en estos últimos años un gigantesco esfuerzo por alcanzar el bienestar y la justicia que ha de ser patrimonio de todos los españoles.

El ministro, que realiza su primer viaje oficial a una provincia desde que ocupa el cargo, entregó las llaves de 134 viviendas a otras tantas familias de la llamada casa-cuna y los títulos

de adjudicación a 125 familias de El Ejido, cuyas chabolas fueron derribadas en la presencia del propio ministro, de los directores generales y de las autoridades provinciales y locales. El ministro entregó también viviendas del

Instituto Nacional de la Vivienda para trasladar a los moradores de las chabolas de las playas de San Andrés, lo que en unión de la labor desarrollada por la cooperativa Nuevo San Andrés ha permitido la erradicación del chabolismo en la zona.

ESTA MAÑANA, EN LOGROÑO

## CINCO muertos y unos CUARENTA heridos

UN AUTOBUS CON TRABAJADORES  
CAYO POR UN TERRAPLEN

LOGROÑO, 5 (Europa Press).— Poco después de las siete de la mañana de hoy, en el kilómetro 6,400 de la carretera local 834, en el término de Badarán, se ha producido un grave accidente de tráfico al salirse de la calzada y precipitarse por un terraplén el autobús de la empresa "Julio Jiménez", que transportaba trabajadores de la empresa "Frigoríficos Logroño". En el accidente se han producido —según las primeras impresiones— cinco muertos y unos cuarenta heridos de distinta consideración.

El autobús, matrícula LO-17.409, iba conducido por Jesús Baldanaz Lerena, de 33 años de edad, que resultó muerto en el accidente. Asimismo perecieron los ocupantes siguientes: María del Carmen Moreno López, de 19 años de edad, vecina de Badarán; María del Carmen Vega Rubio, también de 19 años, vecina igualmente de Badarán; María Josefa Larrea Cañas, de 19 años, vecina de San Millán; y Pilar Pascual Erivas de 20 años, vecina de San Millán.

En la residencia sanitaria de la seguridad social de Logroño hay hospitalizados unos veinte heridos que están siendo reconocidos por los médicos para determinar la gravedad y alcance de sus lesiones. Otro grupo numeroso de heridos —aproximadamente otros tantos— se encuentran en el hospital policlínico, y otros dos o tres en el Hospital Provincial.

PARA ASISTIR A LOS ACTOS  
QUE SE CELEBRARAN EN HONOR  
DE RAMON Y CAJAL

## SEVERO OCHOA, EN MADRID

MADRID, 5 (Europa Press).— Esta mañana ha llegado a Madrid por vía aérea, procedente de Nueva York, el doctor don Severo Ochoa, con objeto de asistir en esta capital a los actos que se celebrarán en el Colegio Oficial de Médicos en honor de don Santiago Ramón y Cajal, Premio Nobel de Medicina en 1906.

El doctor Ochoa, que es asimismo Premio Nobel de Medicina (1959), permanecerá en Madrid durante ocho días.

## PATRIMONIO DE LOS FONDOS DE INVERSION: MAS DE 40.000 MILLONES

MADRID, 5. (Cifra).— En más de 200000 se calcula el número de participes en los fondos de inversión mobiliaria, según los últimos datos disponibles.

La participación media en el mes de septiembre ascendía a 235700 pesetas, frente a 499.700 en septiembre de 1972.

El patrimonio de los fondos en el citado mes ascendía a 46.200 millones de pesetas, frente a 34.873 millones en igual fecha de 1972.

Las sociedades de cartera por otra parte se estima que disponen de un patrimonio real superior a los cien mil millones de pesetas. Al finalizar 1972 ascendía a 97.894 millones de pesetas.

La evolución y futuro de la inversión colectiva en España será uno de los temas de estudio en las sesiones de trabajo del primer Congreso Mundial de Inversión Colectiva que el jueves comienza en Madrid.

## PARACAIDISTA MUERTO

AL DISPARARSELE ACCIDENTALMENTE  
EL FUSIL A UN COMPANERO DE GUARDIA

MURCIA, 5 (Europa Press).— Un paracaidista ha resultado muerto en la localidad murciana de El Palmar, como consecuencia de que se le disparara accidentalmente el fusil a un compañero del cuerpo de guardia de la Unidad de Depósito e Instrucción de Paracaidistas allí existente.

El infortunado joven era José Benito Hilario Edo, de 21 años. El proyectil le penetró por la línea axilar posterior izquierda, le alcanzó el pulmón del mismo lado y se alojó posteriormente en el costal. El citado paracaidista fué trasladado en gravísimo estado al hospital provincial de Murcia, donde le fué practicada una complicada intervención quirúrgica de dos horas de duración, pese a lo cual, falleció poco después.

## ¡YA ESTAMOS INSTALADOS en los NUEVOS LOCALES del PASEO MARIA AGUSTIN N.º 31!

PAPELES PINTADOS LA EUROPEA desea ofrecer  
cada día un mejor servicio y unas colecciones de  
papeles de auténtica categoría.

Los diseños y colorido de la colección HOGAR 2000  
han sido creados para satisfacer los gustos más variados  
y exigentes.

Compruébelo solicitando el catálogo HOGAR 2000 a  
su decorador, pintor, o establecimiento del ramo.



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ECONÓMICOS DE HUESCA  
LA EUROPEA - P.º María Agustín, 31 - Teléfono 232623 - ZARAGOZA AGONÉS

Diputación de Huesca

En el paseo de Pamplona, 4 y 6, esquina a la calle de Bilbao

# "Unión Fabricantes de Tresillos" inaugura su tercera tienda-exposición en Zaragoza

- ELLO LE PERMITE OFRECER DOS MIL TRESILLOS EXPUESTOS EN TODOS SUS ESTABLECIMIENTOS DE LA CIUDAD
- NUNCA, HASTA AHORA, SE HABIA OFRECIDO UNA MUESTRA TAN GIGANTESCA, CON LAS ULTIMAS NOVEDADES DEL MUEBLE TAPIZADO

Dos mil tresillos expuestos en todos sus establecimientos. Nunca, hasta ahora, habían tenido ocasión los zaragozanos de contemplar una muestra semejante. Hay donde elegir, puesto que se trata de modelos exclusivos abarcando todos los estilos. "Unión Fabricantes de Tresillos" ratifica así su condición de primera firma en la especialidad.

Se trata de una empresa zaragozana que ha sido capaz de ensanchar fronteras y conquistar categoría nacional. La calidad de sus fabricados y los precios de venta —auténticos precios de fábrica, del fabricante al cliente— han sido factores determinantes para abrirle todas las puertas de par en par. El prestigio de "Unión Fabricantes de Tresillos" ha sido cimentado en la experiencia y en la propia opinión de los clientes. Estos son, desde el primer momento, los mejores defensores de la firma que nos ocupa.

## NUEVA TIENDA-EXPOSICION

Está justificado, pues, que "Unión Fabricantes de Tresillos" haya decidido abrir su tercera tienda-exposición en Zaragoza. Sólo así será posible atender la creciente demanda, al tiempo que se está en condiciones de ofrecer un muestrario que abarca los dos mil tresillos. Todo ello, contando con la totalidad de los establecimientos que en Zaragoza tiene abiertos al público la mencionada firma fabricante.

La nueva tienda-exposición está situada en el corazón de la ciudad: en el paseo de Pamplona, 4, y 6, esquina a la calle de Bilbao. Treinta y cinco

metros de escaparates permiten contemplar un adelanto de la magna exposición. A través de los mismos son visibles las tres plantas del establecimiento, perfectamente distribuidas. Los distintos tresillos exhibidos encuentran el marco adecuado.

Se suceden los aciertos decorativos y de iluminación, con el fin de que el público visitante pueda recorrer cómodamente y con detenimiento la exposición.

Es norma de "Unión Fabricantes de Tresillos" hacerlo así. Todos aquellos que lo deseen pueden acceder a la exposición, sin que ello lleve implícito compromiso alguno.

## MODELOS EXCLUSIVOS Y PRECIOS DE FABRICA

Es difícil llegar a tan elevado grado de especialización, por lo que respecta al mueble tapizado. Es algo que sólo puede conseguir una firma como "Unión Fabricantes de Tresillos" dedicada exclusivamente a este tipo de muebles.

Los modelos son exclusivos y los precios, de fábrica. Dos ventajas dignas de tener en cuenta. Se puede elegir lo mejor y más elegante, con un ahorro de varios miles de pesetas.

Dos mil tresillos expuestos, en todos los establecimientos que "Unión Fabricantes de Tresillos" tiene en Zaragoza, dan opción para elegir.

Existe gran variedad de gamas y estilos, al tiempo que se presentan las últimas novedades. Naturalmente, las nuevas fibras acrílicas están ampliamente representadas. Y de manera muy especial, aquellas que ya conquistaron los mercados internacionales, tales como las denominadas "Visión-Búfalo" y "Visión-Potro".



"Unión Fabricantes de Tresillos" está en disposición de complacer los gustos más exigentes.

## UN FELIZ ARRANQUE

El feliz arranque de esta firma tuvo lugar en la avenida de

de primerísima calidad, como la totalidad de tresillos expuestos en los restantes establecimientos de la firma. Se trata, únicamente, de ofrecer al público aquellos modelos que, por una razón y otra, ya no son fabricados. Pero, insistimos, manteniendo la misma calidad y belleza solo que a mejor precio.

la vista de los establecimientos que "Unión Fabricantes de Tresillos" tiene abiertos en Zaragoza, las razones que avalan a esta firma para que haya alcanzado categoría nacional.

En la actualidad cuenta con establecimientos-exposición en Madrid, Barcelona, Oviedo, Gijón y Vigo. Y próximamente abrirá otros nuevos en varias capitales más.

Zaragoza siempre alcanzó un lugar relevante en la industria del mueble. Pero es ahora, con "Unión Fabricantes de Tresillos", cuando mayor proyección está alcanzando, por lo que respecta a esta especialidad del mueble tapizado.

## ESPECIAL ATENCION A ZARAGOZA

Sin embargo, pese a la expansión nacional cada día más creciente, la mencionada empresa sigue prestando una especial atención a Zaragoza, como lo prueba el hecho de abrir una nueva tienda-exposición, que servirá para completar la cifra de dos mil tresillos expuestos.

"Unión Fabricantes de Tresillos" no olvida su zaragozanimismo. Es una firma nacida en nuestra ciudad y proyectada desde aquí a todo el país. Y es aquí, por tanto, donde quiere dejar testimonio de su bien hacer.

El nuevo establecimiento, en el Paseo de Pamplona 4 y 6, es la mejor confirmación de estas palabras.



Madrid, 231, en el barrio de las Delicias. Centenares de tresillos se encargaron de llamar la atención —y siguen llamándola— de los zaragozanos.

Poco después, y a la vista del éxito obtenido, se pensó en abrir otro establecimiento para mayor comodidad de aquellos zaragozanos que habitan en las zonas céntricas de la capital.

La exposición de tresillos llegó también, de esta forma, hasta la calle de Madre Vedruna, 26.

La expansión es un hecho impuesto por la demanda. El público ha reparado, desde el primer momento, en las ventajas que le ofrece "Unión Fabricantes de Tresillos". De ahí el éxito de la empresa.

## MAS VENTAJAS TODAVIA

La gran expansión a que hacemos referencia ha permitido poder brindar más ventajas todavía. De esta forma, la tienda-exposición de Madre Vedruna, 26, ha podido ser dedicada a liquidación de muestras, con un treinta por ciento de descuento sobre el precio de fábrica.

Las muestras liquidadas son

La exposición de la calle Madre Vedruna, 26, permite comprobar todo cuanto acabamos de exponer

## EXPANSION NACIONAL

Los propios zaragozanos tienen ocasión de comprobar, a



INSTITUTO DE ESTADÍSTICAS ARAGONÉSES

Diputación de Huesca



### ADRIAN GUERRA, MEDALLA AL MERITO SINDICAL

Adrián Guerra, redactor-jefe de "Amanecer", director de "Tesón" y jefe del Servicio de Información Sindical, recibió el miércoles de la pasada semana la "Medalla al Mérito Sindical", que le había sido concedida recientemente.

Con tal motivo, el Delegado Provincial de Sindicatos reunió a los funcionarios de la delegación en una cena, en el transcurso de la cual fueron impuestos diversos galardones a distintas personas, Adrián Guerra entre ellas.

Felicitemos de nuevo a nuestro compañero en la Prensa zaragozana por tan merecida distinción.

### INFLUENCIA MUSICAL HISPANO-ITALIANA

Sobre el tema "Influencia musical recíproca entre Italia y España", mañana pronunciará una conferencia don Francisco Melguizo Fernández, dentro del programa de actos culturales convocado con motivo de la celebración en nuestra ciudad del ciclo de Amistad Hispano-Italiana organizado por el centro cultural "Dante Alighieri".

A las siete y media de la tarde, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial tendrá lugar esta conferencia.

### ANALISIS SOBRE LA CONYUNTURA BURSÁTIL

Economista y secretario general de la Bolsa de Comercio de Barcelona, don Jorge Planasdemunt Gubert es persona que conoce ampliamente las diversas facetas que inciden en la coyuntura bursátil de nuestro país.

Mañana, a las siete y media de la tarde, ofrecerá a cuantos se interesen por tales temas su análisis sobre la "Coyuntura bursátil en el marco de la coyuntura económica". La sesión se celebrará en el salón de actos del Banco de Bilbao.

### UN ORIGINAL CONCURSO

### RADIO ZARAGOZA PREMIA A LOS TAXISTAS

Todos los días Radio Zaragoza ofrece un premio de 500 pts. a los taxistas de Zaragoza que, en número de 1.046, cumplen con un meritorio servicio público, contribuyendo con gran efectividad al transporte de viajeros dentro de la ciudad. Son muchas las horas que estos esforzados hombres del volante pasan en sus coches. Su compañía y distracción es la radio. Y Radio Zaragoza quiere premiar esa fidelidad, ofreciéndoles 500 pts. diarias.

La mecánica del concurso es muy simple: en un momento cualquiera de los programas de Radio Zaragoza, que se extienden desde las siete de la mañana a las tres de la madrugada, se hace un sorteo. El número así obtenido es el de la puerta del taxi premiado. El taxista que escuche su número ha de presentarse en Radio Zaragoza lo antes posible, dentro del espacio de programación en el que haya salido a antena el sorteo. Si el taxista se presenta cuando el programa ya ha concluido, pierde el premio. Por eso, los amigos taxistas harán bien en estar a la escucha para ganar esas 500 pts. de premios —una cordial propina— que la emisora decana les ofrece. La hora del sorteo varía cada día, y salta de improviso a la antena. Así hay oportunidad para todos, cualquiera que sea el turno que haga al volante. De esta manera, Radio Zaragoza corresponde a las atenciones y a la fidelidad de los taxistas zaragozanos.

### EXAMEN SOBRE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

Por ser pacifistas que se niegan a prestar cualquier servicio en las Fuerzas Armadas y por el intenso proselitismo que a nivel personal llevan a cabo en casi todas las capitales españolas a pesar de estar fuera de la ley los Testigos de Jehová son muy conocidos —al menos superficialmente— en nuestro país en general y en Zaragoza en particular.

No obstante, la Escuela Bíblica "Santa Rita de Casia" ha organizado una serie de conferencias en las que don José Arribas Sabirón analiza la "Ideología, doctrina y métodos de los Testigos de Jehová". Esta tarde a las 8, continuará disertando sobre tan controvertido tema.

### OTRO PREMIO PARA VIRGILIO ALBIAC

Por una obra titulada "Beceite", el conocido pintor zaragozano Virgilio Albiac Bielsa ha obtenido el premio donado por la Universidad de Sevilla, dentro de la XXII Exposición de Otoño que ha organizado la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de aquella capital andaluza.

Este galardón viene a sumarse a los numerosos que hasta ahora ha obtenido Virgilio Albiac en su apretada vida artística.

### 1.143 VIVIENDAS, APROBADAS

El pasado día 31, en los locales de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, se celebró la reunión de la Comisión Provincial de la Vivienda. La citada reunión fue presidida por D. Pascual Portolés Dihinx, delegado provincial del Ministerio en Zaragoza, y asistieron a la misma los vocales que la integran. En la citada reunión se aprobaron 615 viviendas subvencionadas y 528 del Grupo I, correspondientes todas ellas a Zaragoza capital y su provincia.

La subvención correspondiente a las viviendas subvencionadas aprobadas arroja un total de 18.450.000 pesetas, que será entregado por el Estado a fondo perdido, para la ayuda a la construcción de las citadas viviendas.

### TELEFONO AUTOMATICO CON GUADALAJARA

A partir del pasado sábado, los abonados de Zaragoza y su Red Automática Provincial pueden ya comunicar directamente con los de Guadalajara, marcando el código territorial 911 y a continuación el número de abonado deseado.

Ello supone un nexo más entre dos provincias tan relacionadas por diversos intereses humanos y económicos, como son Zaragoza y Guadalajara.

### MANANA, CORTE DE AGUA EN VARIOS SECTORES

Para poder efectuar unas reparaciones de unas válvulas compuerta de las arterias principales de la Ciudad, concretamente en la tubería de 750 m/m en la Puerta del Carmen, nos vemos obligados a realizar un corte en el suministro normal de agua a la población, que afectará a las calles y zonas que más abajo indicamos.

Dicho corte tendrá lugar el martes día 6, a las 7 horas y con una duración aproximada de 4 horas, salvo imprevistos.

El corte se efectúa desde los depósitos de Casablanca a los de Torrero afectando a las calles y zonas siguientes:

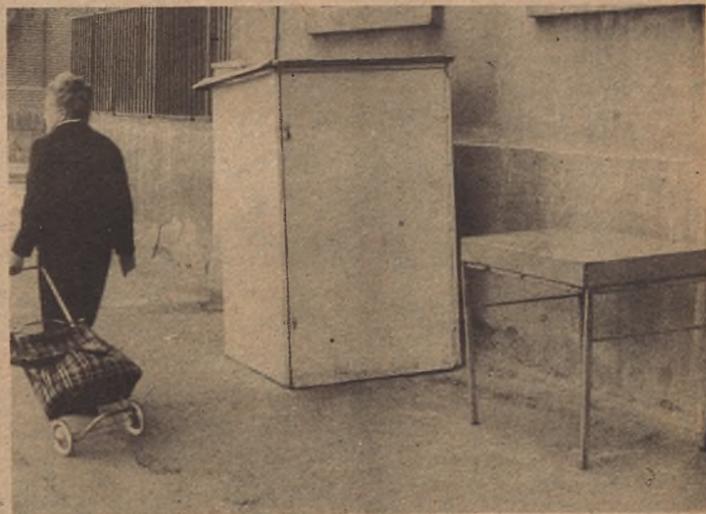
Sector Ciudad Jardín.

Avda. Valencia  
Avda. Goya  
P. Teruel  
c/ Hernán Cortés, Gral. Sanjurjo,  
Ramón y Cajal y adyacentes.  
P.º Gral. Mola, lado impares  
P.º Marina Moreno, lado pares  
P.º Las Damas  
c/ San Vicente Mártir y Madre Vedruna.

Las calles adyacentes a las señaladas dado que se trata de arterias principales de la red de abastecimiento, son de preveer sensibles efectos de pérdida de presión, incluso en zonas no afectadas por dicho corte.

Zaragoza, 3 de Noviembre de 1.973

## La crisis de las castañeras



¡TODOS los años, para las fiestas del Pilar, hacen su aparición los vendedores de castañas. Es una tradición que se cumple como un rito obligatorio.

Estos establecimientos al aire libre son una señal inequívoca de que ha llegado el invierno. O por lo menos de que ya se oyen muy próximas sus pisadas.

Pero cada vez observamos más deserciones. Mayor cantidad de bajas en estas heroicas avanzadillas de pequeños comerciantes al aire libre. Lo natural sería que habiéndose duplicado nuestra población en unos cuantos años hubiese sucedido lo mismo con los puestos de castañas. Pues ha ocurrido exactamente lo contrario. Que han disminuido masivamente.

¡Y cuidado que es apetitoso el olor y el sabor de este simpático fruto! Además de que al mismo tiempo te presta generosamente su calefacción gratuita.

¿Motivos de esta crisis castañera? Puede que influya el signo de los tiempos que parece rehuir todo lo que huele a tradición. O quizá también, el alto precio alcanzado por el artículo últimamente. Pero no. El que las "cinco castañas una "perrica", de tiempos pasados se haya multiplicado por veinte no deja de ser una cosa normal. Nosotros por supuesto, en esto de las castañas, nos declaramos fervientes tradicionalistas. ¡A ver póngame por favor un duro de calentitas!

Lo malo es que estos modestos comerciantes, a las vicisitudes propias de estos tiempos, tienen que añadir también las del tiempo. La del buen tiempo queremos decir. Que es el enemigo público número uno de las castañeras.

Este veranillo de San Martín que estamos disfrutando, ellos lo están padeciendo en sus respectivas economías. Porque vamos a ver quién es el valiente que se decide a abrir su "establecimiento" de asar castañas sin el peligro de sufrir la misma suerte. Al contrario que ocurre en los toros, aquí, junto a esa mesita y el puesto de castañas cerrado a cal y canto debiera de leerse. "Cerrado por buen tiempo".

SARRIA.

**POVEDANO-PROSIDE, S.L**  
productor siderúrgico

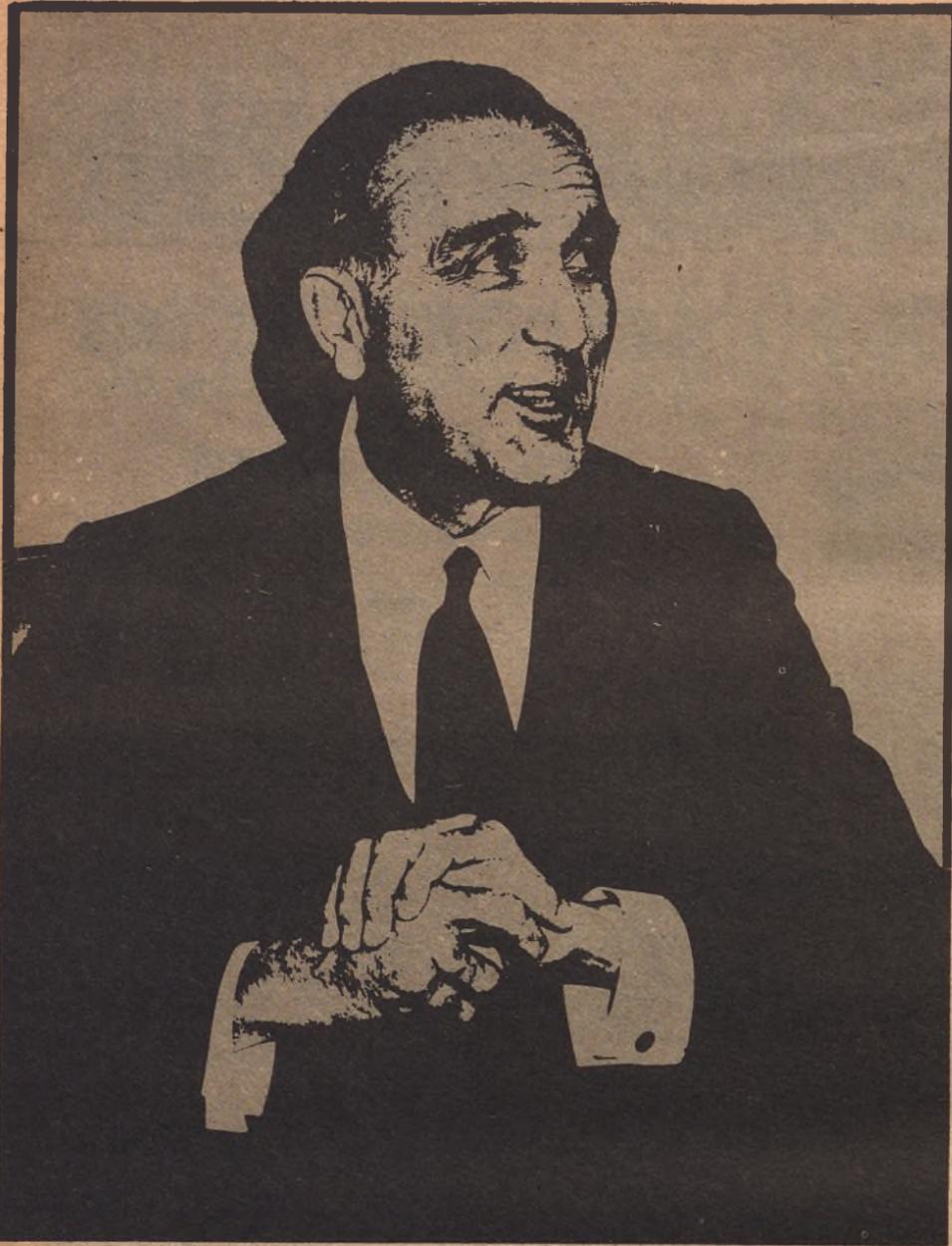
aceros · hierros · aluminio · tubos · chapas · estanoes · zinc · plomo · etc...

Pº F. Chegaray y Caballero, 36. Telf. 238624  
Zaragoza.

**Jena OPTICA**

SALTA a la VISIÓN

INS. DE ESTUDIOS OPTICOS  
ZARAGOZANES  
Diputación de Huesca



**Mil iras** de Iberia y de fuera, se han cernido sobre él.

Que un abogado demócrata y cristiano se encargue de la defensa del senador comunista chileno Corvalán no es cosa que todo el mundo entienda ni quiera entender, tampoco todos los que, hasta ahora, han mantenido con él encendidas las velas en una común vigilia política ("¡Me han dado tantos 'sablazos' morales estos días!")

Aún doblan las campanas por Salvador Allende —¿por Chile, también?— cuando Ruiz Jiménez se prepara para cruzar mares y defender a un hombre...

J.A.F.—... Porque, ¿se trata de defender a un hombre, don Joaquín? ¿o acaso de defender una imagen de la Democracia-Cristiana más democrática y más cristiana?

J.R.J.— Bueno, realmente voy a defender a Luis Corvalán. Yo ya he expresado en algún otro momento mi criterio sobre lo que ha ocurrido en Chile; lo he condenado abiertamente, pero parece ser que hay un sector de la democracia-cristiana chilena —el de Rodomiro Tomic— que adopta una posición distinta. Deploro, también, esas declaraciones que, por ahí, se han difundido de algunos dirigentes de la Democracia-Cristiana, pero no tengo interés ninguno en dar otra imagen. Si yo voy a defender a un hombre, que realmente se encuentra en situación difícil, que ha pensado en mí —él y sus amigos—, en que puedo ser útil, se puede deducir que un hombre cristiano, eso sí, y de habla española, vaya allí a sostener con la ley en la mano que este hombre no ha cometido ningún hecho por el cual pueda ser objeto ni de sanción capital, ni siquiera de una sanción grave. Eso es lo que voy a sostener ante él. No me importa cual sea luego la imagen que unos u otros tomen de mi actuación.



**CRISIS DE CONCIENCIA**

J.A.F.— De todas formas, por sus más recientes declaraciones, parece que la tragedia chilena ha afectado de alguna manera sus planteamientos ideológicos. Porque, si mal no recuerdo, decía usted que, actualmente, se vería mejor encuadrado en un movimiento social-demócrata que en el demócrata-cristiano.

J.R.J.— Bien; nada de eso, y en una carta que aparecerá en "Sábado Gráfico" quiero aclarar lo siguiente: yo en este momento sigo formando parte del "bureau" internacional de la Unión Europea Demócrata-Cristiana, en representación de uno de los sectores de los movimientos demócrata-cristianos españoles, desde hace año y medio, y voy a ser uno de los ponentes en el XIX Congreso que tendrá lugar en Bonn la semana que viene, concretamente en la ponencia de la política cultural como medio de liberación humana, y allí vamos a discutir ampliamente todos los temas de esa orientación, incluso el tema de Chile. A la vuelta, pienso tener un diálogo, una reunión con los que me han honrado con su confianza hasta ahora para tomar una resolución. Desde luego, una

**Diálogo abierto con**

**«VOY A DEFENDER A UN HOMBRE»**

**“NO ME IMPORTA CUAL SEA LUEGO LA IMAGEN QUE UNOS U OTROS TOMEN DE MI ACTUACION ANTE LOS TRIBUNALES CHILENOS”**

Democracia-Cristiana que se mantenga en una línea, no digo conservadora, sino ni siquiera suficientemente transformadora de la sociedad y que no sea capaz además de entenderse lealmente con movimientos socialistas, a mí me parece que fallaría en su misión histórica.

J.A.F.— Perdóneme, don Joaquín, pero me he debido expresar mal. Yo a lo que aludía directamente es a esa aparente nueva toma de partido de sus declaraciones.

J.R.J.— Mire, lo que he querido decir es que el modelo de democracia-cristiana tal como está vigente en algunos países creo que tiene que ser superado, superado en la línea de un movimiento social-demócrata o socialista de orientación democrática. Lo que ocurre es que yo, naturalmente, no puedo tomar esa resolución por mí mismo, sino en contacto, y en colaboración, con los demás. Si no llegamos a una inteligencia sobre esto, pues cada uno tomará su camino honradamente y en paz.

*“Los sucesos de Chile, ya se vé, han tenido un campo de influencia que llega más lejos de sus fronteras, e incluso de las fronteras de América. Ruiz-Jiménez explicaría más tarde, en su conferencia, que tales acontecimientos han determinado muchas ‘crisis de conciencia’ entre las filas demócrata-cristianas.”*

**EL VATICANO Y LA PAZ**

G.G.B.— La encíclica "Pacem in terris", sobre la que girará su conferencia de esta tarde, nos habla de la paz en la tierra. En principio parece poco efectivo hablar de la paz sin tomar partido. Y el Vaticano no parece que haya tomado partido, al menos muy decididamente, ni en la guerra de Vietnam, ni en el último golpe de estado en Chile, ni en la guerra entre Israel y los países árabes. ¿Cómo puede hablarse exclusivamente en teoría sin resolver de una forma más pragmática el problema de la paz?

J.R.J.— El Vaticano, en el asunto de Vietnam fue severo en la condena del hecho mismo de la guerra, del hecho de los bombardeos, y —además— yo sé que gestionó por un lado y por otro, el cese de las hostilidades. Tomar partido públicamente no lo hizo, es cierto, pero yo creo que realmente era muy difícil que hiciera. Ahora, contra la guerra, contra las guerras de tipos coloniales, especialmente de tipo imperialista, siempre ha actuado el Vaticano de frente. En el asunto árabe-israelí se ha ofrecido como mediador, porque tenía problemas por los dos lados; si por un lado no podía olvidar que Jerusalén está ocupada por los israelíes, siempre ha sostenido el Vaticano que Jerusalén tiene que ser una ciudad internacional, una ciudad abierta, y de alguna manera, está intentando ver si en estas negociaciones de paz se consigue eso. Yo creo que en problemas tan concretos como una guerra entre dos naciones es muy difícil que tome otra postura que la de condenar la guerra como instrumento inhumano y tratar de que se vaya a negociaciones donde encuentren fórmulas justas. Otra cosa es en cuanto a quejarse, por ejemplo, de

represiones, de torturas. Lo ha hecho Pa-

precisamente con motivo de lo d Chi-

Desde el balcón de San Pedro, repón ha-

tres semanas la represión cruenta de Chi-

Pues bien, así que hay que tener en ta-

dificultad enorme para el Papa, por ca-

vez que habla, los hombres de parti se-

quieran apropiarse. Estar por encima est-

apropiaciones, es una tarea trememmen-

dura, y me parece que es seguir, al y

cabo, el evangelio.

G.G.B.— Pero ¿no cree usted d

Joaquín, que para resolver la paz entien-

es un postulado previo resolver es

problema de clases? Y, en este sena a

Vaticano, que es una socia

jerárquica, puede representarse algo de

en esta posibilidad de conseguir la pen

mundo.

J.R.J.— Pues yo creo que desp

Concilio, después sobre todo de Juan XI

y ahora con Pablo VI, se ha movida

mucho esa óptica de la Santa Sede. Cla

que naturalmente hay una pa

pensamiento católico que no quiere

**“Ahora que vamos a entrar en la Reconciliación, es necesario hablar de una reestructuración de la sociedad”**

hablar del reconocimiento de la lucha de clases como un hecho histórico, pero que van siendo más los pensadores cristianos, los pensadores católicos, que sostienen que la lucha de clases no es un ideal, pero es un hecho; es un hecho histórico que hay que comprender y contra el que no se puede luchar simplemente con las armas, sino con represiones. El problema es que el fundamento de justicia en la lucha de clases que hay que ir a atacar el fondo del problema. En ese aspecto yo creo que, cada vez más, la teología cristiana actual, por ejemplo, la teología de la liberación, trata de conseguir una reforma estructural en la sociedad porque sabe que sin esa reforma estructural no puede desaparecer la lucha de clases. Por consiguiente, no puede haber paz, sino que mismo que vamos a entrar en el año 2000, el año de la reconciliación, pues es muy claro, intentar hablar de reconciliación si se parte de una reestructuración de la sociedad para hacerla más justa; sino, la reconciliación será absolutamente falsa, será farisáica, superficial, epidérmica, no será una reconciliación humana en profundidad.

“Hacer política” es expresión que en este país tiene resonancias peyorativas. Las resonancias llegan casi a trueque cuando se habla de “hacer política vaticanista”, que es justamente una de las acusaciones predilectas —al mismo tiempo, la más refinada— de los detractores de Ruiz Jiménez. Como no se le podía tildar de comunista, por haber sido ministro del Régimen, ni de ateo por su actuación militancia católica, la etiqueta

# DEFENDER "MIBRE"



"vaticanista" fue la solución para los "caza-brujas" de siempre.

Lo que, desde luego, es cierto es que el ex-ministro, "caro amigo" de algunos Papas, antiguo embajador de España ante la Santa Sede, y hombre presente, de una u otra manera, en muchas actividades relacionadas con el Vaticano, es uno de los españoles mejor enterados, en todo lo que afecta a las relaciones entre España y el Vaticano.

J.A.F.— La visita de Casaroli a España ha vuelto a avivar el tema de la renovación jurídica en las relaciones Iglesia-Estado español. Usted, que tantos contactos tiene con el Vaticano, ¿podría decirnos algo sobre el curso de las negociaciones concordatarias?

J.R.J.— Pues, del curso de las negociaciones no les puedo decir a ustedes casi más que lo que ustedes ya saben, es decir, que hay un intento muy insistente por parte del gobierno español de que se abra una negociación para revisar el Concordato del 53, eso es evidente; que la Santa Sede está a la escucha me parece también cierto, y la presencia aquí de monseñor Casaroli parece indicarlo. Yo lo que sí le podría dar es mi opinión personal, y mi opinión personal es que, en primer lugar, es

## "CUADERNOS PARA EL DIALOGO": ABIERTO A TODOS

J.A.F.— La tónica de "Cuadernos para el Diálogo", su línea editorial, podrían considerarse como una opción política para los españoles.

J.R.J.— No, realmente, creo que "Cuadernos para el Diálogo" es una plataforma muy plural. "Cuadernos para el Diálogo" nació hace diez años, precisamente bajo el mismo signo de la "Pacem in Terris" y de Juan XXIII, fundada por un grupo de hombres cristianos que tenían una cierta voluntad de apertura, de ser fieles al nuevo espíritu que en la Iglesia dominaba desde el Concilio. Pero fuimos siempre abiertos a colaboraciones de otros hombres que procedían de un campo más agnóstico, o que procedían incluso de movimientos con unas ideologías diferentes.

## EL SALTO DEL CONCILIO

G.G.B.— Usted ha dicho recientemente que los cristianos pueden ser socialistas. Pero ¿podría hablarse también de un deber para el cristiano de ser socialista?

J.R.J.— Bueno, yo creo que una conquista importante de los últimos tiempos, dentro del pensamiento cristiano, ha sido la licitud de la pluralidad de opciones, es decir, antes del Concilio, se puede decir que el cristiano no tenía más que un camino salvo excepciones, que era, o bien los antiguos partidos políticos católicos o demócrata cristianos, o esos partidos de centro de inspiración cristiana, que querían ser una especie de superación entre el capitalismo, y que se condenaba por la Iglesia, y el socialismo, que también se condenaba. A partir del Concilio Vaticano, y sobre todo a partir de la carta de Pablo VI al cardenal Roi, se ha hecho posible, legítima, una pluralidad de opciones. Hoy, evidentemente, el cristiano puede ser demócrata liberal o demócrata socialista. Lo que yo no creo que pueda ser otra cosa que demócrata; es decir, respetar en la vida colectiva al prójimo, porque en definitiva, lo sustancial de la estructura democrática, aparte del instrumento jurídico, es una actitud de diálogo y de respeto a la discrepancia, al otro. Allí donde no haya posibilidad de discrepar públicamente, allí donde no haya posibilidad de influir uno para que sean elegidos en puestos de mando personas de distinta ideología de los que gobiernan, allí no hay democracia; y yo creo que eso sí que no lo puede hacer el cristiano. El cristiano tiene que respetar una regla de juego democrática.

## TERCER MUNDO: LIBERACION A VIDA O MUERTE

G.G.B.— ¿Entonces ese respeto quiere decir que los países del subdesarrollo, los países del

tercer mundo deben de respetar a los países desarrollados? ¿Que tienen que permanecer callados mientras las naciones poderosas lanzan su desarrollo desde la base de su pobreza?

J.R.J.— Esto es demasiado hábil, es una trampa. Yo estaba hablando en el seno de una comunidad nacional, casi diríamos de contexto occidental europeo. El tema del Tercer Mundo es un tema muy complejo, y yo ahí comprendo las actitudes de ruptura

revolucionaria. Un mundo que está bajo la dependencia de países imperialistas, que no ha logrado una independencia política puesto que está condicionado por una servidumbre económica, tiene que romper de alguna manera esa situación. Si la comunidad internacional no hace que evolucionen esas estructuras internacionales, serán inexorables los movimientos de ruptura revolucionaria. Lo terrible es que en esas rupturas revolucionarias hay gente que hierne y que mata. Yo, personalmente, soy enemigo de la violencia que hierne y que mata, no de otros tipos de violencia; una protesta, una resistencia activa, una huelga, para mí es violencia absolutamente legítima y además legalizada en todos los países que están dentro de una órbita de Estado de derecho; ahora, otra cosa es ya la violencia terrorista. Entonces yo no juzgaré mal, no juzgaré nunca las intenciones de un hombre que en uno de esos países que están sometidos totalmente a servidumbre adopte esas posiciones. Creo, sinceramente, que ahí la temática es ya diferente, que ahí la liberación es una liberación a vida o muerte.

## "¿NO DARA TIEMPO...?"

J.A.F.— ¿Qué cambios serían precisos en el marco político del país para que usted, don Joaquín, volviera a participar en la acción de gobierno.

(Nos mira como sorprendido y ríe abiertamente)

J.R.J.— ¡No dará tiempo, no dará tiempo...! Los procesos vitales son más rápidos que los procesos institucionales. Yo, sinceramente, creo que este país desembocará algún día en una estructura de vida democrática. No es por falso optimismo, pero creo que hay fuerzas reales, sobre todo en las generaciones más jóvenes, que llevarán a nuestro pueblo, junto con circunstancias internacionales, a adoptar actitudes de mucha mayor amplitud, lo cual no quiere decir que las formas democráticas del futuro hayan de ser necesariamente las del país A o las del país B; lo que ocurre es que tienen que ser auténticas.

J.A.F.— ¿La monarquía puede ser el camino?

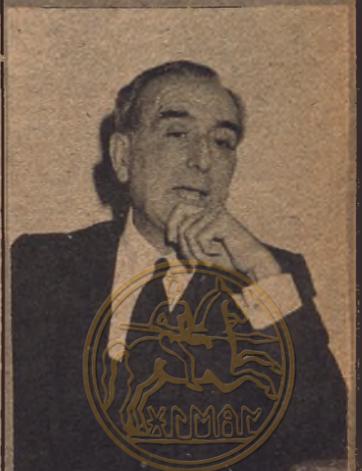
J.R.J.— Yo creo que es, en definitiva, un camino; ahí está. A mí me parece que podrá serse o no ideológicamente monárquico, pero pienso que es un camino. De todas formas, a la monarquía le convendrá tener una oposición (lo que llaman los ingleses "la oposición a su Majestad"); debe tener una oposición por parte de las fuerzas democráticas hasta que logre realizar un proceso de transformación democrática del país.

Unos golpes en la puerta del pequeño salón donde conversamos nos avisan que el diálogo debe cerrarse. Son las ocho de la tarde y don Joaquín va a dar una conferencia-coloquio como presidente de la Comisión en España del movimiento "Justitia et Pax". Ha hecho un gesto de disculpa, nos ha estrechado las manos y ha abandonado la habitación despacio y en paz.

Después volvió a hablar de la justicia y de la paz, de la libertad, también de Chile, allí donde las campanas doblan todavía)



**"¿Volver a la política activa?"  
¡No dará tiempo, no dará tiempo!  
Los procesos vitales son más rápidos que los procesos institucionales"**



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES  
Diputación de Huesca

**José Antonio FUEMBUENA  
Gabriel G. BADELL**

errar en el Año Santo, en el de  
til hablar de ella si no se parte  
más justa de la sociedad"

verdad que el Concordato de 1953 ya resulta anacrónico porque era un momento absolutamente distinto el de la Iglesia antes del Concilio, el del Estado español mismo y el de la sociedad española, sobre todo, e incluso diría el del contexto internacional en que el Concordato se forjó. Y eso ha quedado absolutamente superado con la evolución posterior de los acontecimientos. De modo que creo que ese Concordato, en la práctica, está en gran parte en desuso; por lo menos espiritualmente, muy poco apoyado tanto por un sector como por otro; ni por el sector, digamos, más conservador católico-español ni por el sector más progresista. Ahora, a mí me parece que no es el momento de cambiarlo, porque cualquier concordato que ahora se hiciera resultaría rápidamente envejecido, porque la sociedad española y la Iglesia misma está en mutación todavía, en un proceso de cambio muy acentuado, y como es muy posible que el concordato tendría que ser fruto de una serie de transacciones recíprocas, no iba a satisfacer a nadie. Lo ideal consistiría en que desapareciera como institución el concordato y que la Iglesia obtuviera una legislación del Estado español donde todos los derechos humanos y todas las libertades estuvieran garantizadas para todos los ciudadanos. Porque, claro, un concordato donde todavía se conserven privilegios para los creyentes católicos empezaría por producirnos crisis de conciencia a muchos católicos que creemos que no puede haber discriminación en la vida cívica entre creyentes y no creyentes. En todo caso, no creo en modo alguno que la negociación pueda ser rápida, porque si en el clima de 1953 se tardó dos años largos, pues pienso que esta negociación también podría ser lenta. En fin, esta es mi impresión.



## EXPONE EN "LIBROS"

**H**A vuelto a Zaragoza un pintor que ya hace veintidós años, cuando comenzaba su carrera artística como miembro de la llamada "Escuela de Madrid", expuso sus primeros lienzos en "Libros". El escenario de su nuevo encuentro con Zaragoza es una vez más esta veterana sala de la calle Fuenclara. Luis García Ochoa, donostiarra de 1920, ha recorrido un largo camino desde aquella exposición de juventud y hoy es un artista considerado incluso por los historiadores de nuestro arte en las últimas décadas.

Luis García Ochoa pinta un mundo lleno de color y burla

—¿Por qué esa importancia central del color?

—Bueno, en mi obra siempre ha sido protagonista el color. Yo vengo del postimpresionismo, detrás de Bonard, Gauguin, o Van Gogh, que son mis maestros. Después evolucioné hacia una pintura más constructiva en la que estructuré más las formas. Por ese camino, desemboqué, naturalmente, en el expresionismo actual.

—¿Los grandes expresionistas alemanes no cerraron ya todas las posibilidades del expresionismo dejándolo ya superado?

—No, ¿por qué? El expresionismo, el surrealismo, el abstracto son formas del arte moderno que no están acabadas. El que hoy esté en boga el nuevo figurativismo no quiere decir que no pueda aparecer todavía un genio abstracto. El expresionismo es un fenómeno fundamentalmente germánico. Yo doy la versión ibérica.



# GARCIA OCHOA

## la burla y la esperanza

—¿Cuál ha sido su camino y su motor?

—Yo parto de la pintura francesa y llega un momento en que el color ya es fuego. Luego traté de construir y dar estructura a ese color, basado en Cezanne, Vázquez Díaz, que era nuestro maestro, y Picasso, que fue nuestro ídolo durante los años 40.

### EL DRAMA HUMANO

—Esta etapa constructiva, ¿responde a nuevas exigencias de expresión?

—Sí, yo partí del paisaje y llegué luego a la pintura social. Si he acabado deliberadamente en el expresionismo ha sido porque necesitaba un medio más radical, más brutal, de expresión. Ya no mantenía una actitud pasiva, de contemplador del paisaje, sino que pretendía incluir en mi obra al hombre con todo su drama.

—¿Bajo el signo de la burla?

—Efectivamente, hay una actitud burlesca; quiero decir, no una actitud muy trascendental, sino un tanto humorística. Quizás sea mi actitud ante la vida.

—¿Les influyó la etapa de posguerra?

—Evidentemente. Los años cuarenta, para todos y también para los artistas fueron tremendos. Estábamos tan separados de la pintura europea que nuestro encuentro con ella estaba lleno de choques. Descubríamos cosas que nos desconcertaban. Quizás nuestra única salvación era la burla, el tono burlesco.

—¿Como efecto de un desencanto?

—No, no. Mi pintura está llena de esperanza, no es agria. Es simplemente satírica. Quizás sea más que nada una reacción de defensa para no caer en la amargura en que tantos han caído.

### ROMPER MOLDES

—¿Por qué hay personas como usted que no se conforman con ver la realidad sino que crean otra a través del arte?

—En el fondo, es un misterio. El artista tiene necesidad de ser testimonio de su realidad, de su tiempo. Y aunque el arte es un fenómeno cultural, el joven artista, cuando empieza, no lo sabe y se tiene que guiar por la intuición. Realmente es un misterio.

—¿Le preocupa saber quién es el destinatario de su arte, a dónde llega y qué pasa después?

● "LOS ARTISTAS DE MI GENERACION ROMPIMOS LOS MOLDES DE LA ACADEMIA"

● "SOY UN REPRESENTANTE DEL EXPRESIONISMO IBERICO"

—La verdad es que yo tengo muy poco cariño a mi obra hecha. Cuando llevo mis cuadros a una exposición o los vendo, estoy ya pensando en cosas nuevas. Así que en cuanto al destinatario, la pega enorme que encuentro es la que además de ser una persona culta, el comprador de arte tiene que tener mucho dinero. En cuanto a mí la verdad, es que si ahora estoy bien cotizado, he pasado épocas de penuria.

—Me sorprende que considere agotado el ciclo de la comunicación artística una vez que la obra ha dejado de interesarle por estar pensando en lo siguiente.

—Mire, el arte efectivamente tiene una misión espiritual en la sociedad en que vivimos, y los artistas tratamos de realizarla. Pero pienso que es la sociedad la que no permite por el momento, otra forma de destinatario de la cultura que el habitual. Aunque la realidad es que no he pensado mucho sobre esto.

—¿Por qué no lo ha pensado? ¿no le ha interesado aportar algo a través de su pintura, algo que fuera recogido y asimilado por alguien?

—Bueno, mi actitud ante todo esto es modesta. No pretendo crear o imponer grandes normas. Yo pertenezco a una generación y debo hablar en plural. Entonces sí, entonces, como generación hemos hecho algo,

tiene algo que ver con la evolución de la sociedad española?

—Bueno, yo no sé si se puede decir que nuestra ruptura con la academia ha influido en nuestra sociedad. Creo que sí, que al menos algo habrá contribuido, a la apertura general de nuestra sociedad española, que hoy es mucho más plural, menos conformista.

—¿El arte influye en la vida diaria de los hombres?

—Yo creo que sí, que influye en su apertura, en su mejor gusto. Hoy el arte está influyendo en la arquitectura, en la decoración, en la confección de las revistas, en la publicidad, en las modas, en casi todo. Aunque los artistas no pretendamos una influencia tan directa, todo está comunicado.

—Usted lleva treinta años pintando, y todavía no es conocido masivamente, aunque sí por los entendidos. ¿Un pintor busca la fama por sistema, es fundamental en su vida?

—Creo que no. Porque existe una auténtica subversión de valores que puede dar fama a quien no tiene ningún interés. En la generación anterior hemos conocido el caso de Picasso, de auténtico valor y tremendo éxito. Pero también el de Solana, grandísimo valor, pero que no fue apreciado por sus contemporáneos. Así que con esta alteración de valores, no nos interesa demasiado eso de la fama, porque puede ser engañoso.

En "Libros", hasta el día 16, está la última obra de este hombre modesto, eficaz, satírico crítico y todavía desconcertado.

### EN LA VIDA DE LOS HOMBRES

—¿Esa ruptura de moldes

Pablo LARRAÑETA

La Camara de Comercio de Valladolid

CONTRARIA AL TRASVASE DUERO-EBRO

ZARAGOZA, 5 ("ARAGON/exprés").— A la protesta que diversos organismos y personas de Soria elevaron contra la posibilidad de un trasvase de aguas del Duero al Ebro cuyo estudio solicitó la Cámara Oficial Sindical Agraria de Zaragoza recientemente, se ha añadido la Cámara de Comercio e Industria de Valladolid, que, en sesión celebrada el viernes último, decidió señalar "los destacadísimos perjuicios que acarrearía a la región la puesta en práctica del proyecto de trasvase Duero-Ebro. La Cámara vallisoletana acordó también comunicar esta inquietud a la Confederación Hidrográfica del Duero.

### CONSEJO DE ESTUDIOS DE DERECHO ARAGONES

Por acuerdo de la Junta Delegada de esta Asociación, se acuerda convocar dos plazas de becarios para el próximo curso académico con arreglo a las siguientes condiciones.

Ser Licenciado en Derecho en 1969 ó en años siguientes, ó ser estudiante de los dos últimos cursos de la carrera en 1973-74, comprometiéndose a residir en Zaragoza, lugar donde desarrollarán sus trabajos sobre Derecho Aragonés. La dotación de cada beca será de 20.000 Pts. a percibir en 10 mensualidades, de Octubre de 1973 a Julio de 1974.

## APARTAMENTOS de 50 a 80 m2.

Máximo superlujo pero a precios todavía... de 1973

4 ascensores-Aire acondicionado  
3 plantas de parking (garaje opcional)

¡¡ LO QUE SE DESEABA Y NO HABIA !!

informes: en obra. C/ Sanclemente, 6-8-10 y

**FINCAS CLEMENTE**

Independencia, 5 pral.-Teléfono 233982



● CON BARBA NEGRA Y LA MUJER PINTADA

El autor de esta mujer pintada es el joven de las barbas negras. Alguien le pregunta por su precio y le dice que veinte mil pesetas. Es un cuadro de tierra mármol tratada con óleo. Efectivamente, sus colores resultan, por lo menos, luminosos. Abajo y al fondo se ve el autorretrato del pintor sobre madera y con marco de cestería, trazado por medio un radio de "bici". Una señora dice que es precioso y que volverá a posar para que le haga uno.



● LOS POSTERS Y LA PARTIDA

Estamos en el delirante y jovencísimo mundo de los "posters". Allí está la expendeduría de los mismos. Es surtidísima y puede comprar usted una mancha roja al precio de cincuenta pesetas. También está el de un famoso doctor francés que dice vender unas purgas buenisimas. Colgadas están todas las cosas. Menos las ilusiones de venderlas, claro. Y vean, vean ustedes cómo los artistas permanecen a la espera de sus clientes jugando una emocionante partida de "parchis".

# Plaza de Santa Cruz

# mercado del arte

TEXTO: M. ANGEL BRUNET  
FOTOS: GARCIA LUNA



● EL QUE MAS VENDIO

¡Miren cómo ha plantado allí su galería de arte este señor! Dice ser empleado de Correos y pintar en casa, por divertirse, y junto a su señora. Tiene una deliciosa colección de bocetos familiares, de los que no se venden y que sólo los ha traído para enseñar. Pero también trajo sus cartones pintados con calles de Zaragoza. A la media hora ya había vendido cuatro de los de 500 pesetas. Estuvo toda la mañana solicitadísimo. Fue el que más mercancía expuso y el que más vendió.

YA hace muchos meses que "ARAGON/exprés" pedía para la ciudad la creación de un "Mercado del Arte" al aire libre, al estilo de las importantes ciudades europeas, bien en esta Plaza de Santa Cruz, marco ideal para su realización, o en la de Sas.

Por fin llegó. La iniciativa fue de la Asociación Aragonesa "El Cachirulo". Y ayer se inauguró con un éxito total de expositores y de público. La Plaza de Santa Cruz registró un gran lleno durante toda la mañana. Bien pronto, con sus cuadros bajo el brazo, o sobre el hombro, comenzaron a llegar los jóvenes artistas, que sentaron sus obras sobre los bancos, las apoyaron sobre las barandillas o, simplemente, las extendieron por el suelo. Llegar y colgar. Luego vendría lo de vender. Uno de los visitantes más madrugadores fue el alcalde de la ciudad, don Mariano Horno Liria, a quien debemos de agradecer las facilidades dadas para que esta plaza se pueda convertir los días festivos en meca y mercado de Arte. Pero dejemos que sean las "fotos" quienes expliquen lo mejor, poniendo por sí mismas voz al reportaje, aunque sólo sea por aquéllo de que vale más una imagen que todas las palabras.



● ARTE, QUE NO CAMELO

Esta es la historia de genio y del ingenio. Maturen quiso llevar a la Plaza su muestra de arte conceptual, o lo que es lo mismo, el arte al alcance de todos. Toma usted esta soga del suelo, la arroja y la forma que tome sobre él será la gran obra artística que usted acaba de realizar. Ni tomadura de pelo ni nada que se le parezca. Maturen pone los materiales y usted hace la obra. Genial, divertido, y, además no cobra por tirar la cuerda al suelo. Miren allí a la joven artista improvisada realizando su obra de arte.





## JUZGADO DE GUARDIA

### DOS QUE NO QUIEREN SER GITANAS

**Y**A, ya oí ayer cómo llamabas gitano a mi hijo y aquí no hay más hijo de gitana que el tuyo.  
—¿Cómo dices, pasta flora? .  
—Digo que gitano será tu hijo y no el mío. Así es que antes de hablar sosadas, muérdete la lengua si es preciso.  
—Flamenca estás ya por la mañana. ¿Es que has dormido mal? .  
—Sí. Me pasa a la contraria que a tí, que duermes muy bien porque te casaste con un palo de escoba y yo lo hice con un marido enredador.  
—¿Palo de escoba mi hombre? .  
—Sí, palo de escoba. Y así de paraos te han salido los churumbeles.  
—Ya te he dicho que para hijos de gitana los que tuviste tú debajo el puente.  
—¿Por qué gitanos mis hijos, vamos a ver? .  
—Porque tu padre ya era esquilador en el pueblo y, de eso a gitano, no hay ni el palmo de una mano.  
—¿Ah, sí? Pues tu madre de joven ya hacía canastas y de eso a ser gitana va lo que de un pelo blanco a una cana.  
—¿Mi madre? . ¡La tuya!  
—Gitana canastera tu mamá, de las que se atan la tijera con trezadera sobre la faldriquera.  
—Y la tuya de las que se peinan con trezadera la pelotera.  
—La pelotera la que aquí se va a liar si no reconoces en voz alta que para gitanos, ¡todos los de tu familia!  
—¡Los de la tuya! ¡Que hasta goleís a humo! .  
—¿A que te ponco la cara como un mapa con las uñas? .  
—¿A que te muerto un ojo? ¡Mira qué dientes!  
—¿Son para morderme mejor Caperucita?  
—Sí, loba, sí.  
—Como los llevas tan sucios no los veo. Y eso es lo peor, que a aquella a quien tú muerdas le viene gangrena  
—¡Pues agárrate, que voy! .  
Manuela, de 32 años, casada, discute con mucha frecuencia con su vecina Juana, de 35, por motivos de que los hijos de ambas riñen muchas veces cuando están jugando. Y es por lo que Manuela llama reiteradamente gitano a un hijo de Juana, cosa que a ésta se la lleva a los infiernos de mal que le sabe oírsele.  
Hace unos días, como Juana oyera llamar "gitano" a su hijo en boca del hijo de la otra, se fué hacia su vecina para recriminárselo, diciéndole que o tal cosa cesaba para siempre o que le iba a recordar a ella el origen del oficio de su padre que no era otro que el de esquilador de burros en el pueblo en que había nacido.  
Esto, naturalmente, sentó pero que muy mal en la ofendida quien dijo a la otra que su madre, de joven, había sido canastera, yendo por los pueblos vendiendo cestas de mimbre hechas por ella.  
Total que así fueron llamándose "familiarmente" gitanas de una a otra, haciendo el repaso adecuado de todos los componentes de las familias respectivas.  
Cuando ya no quedó ningún familiar de ambas que mencionar, optaron las dos mujeres por agarrarse de los pelos, resultando ambas con "erosiones, contusiones y arrancamiento de cabellos", siendo debidamente asistidas en la Casa de Socorro.

EXPRES/003.

## ANGEL MALLO, DELEGADO DE LA ASOCIACION NACIONAL DE ASESORES FISCALES

En la última Asamblea General de la Asociación Nacional de Asesores Fiscales celebrada en Madrid, fué nombrado Delegado de la Segunda Zona de dicha Asociación a nuestro distinguido colaborador don Angel Mallo Gayarre.

La gran preparación técnica y cultural de don Angel Mallo en materia fiscal, así como su numerosos estudios y trabajos sobre tan interesante tema, le han dado un bien ganado prestigio que ahora se revalida con su nombramiento como Delegado de la Segunda Zona, a la que pertenece Zaragoza, de la Asociación Nacional de Asesores Fiscales.

Nos alegra el triunfo de este brillante colaborador de "ARAGON/express" al que felicitamos muy cordialmente.



# El PAN, problema preocupante

**D**E siempre, el problema del pan ha estado latente en España. Cada vez menos, esta es la verdad. Hasta el punto de convertirse de un tema conflictivo por naturaleza en un problema simplemente preocupante.

Pero que no debe dejarse de la mano. Y eso se deduce de la atención que le está prestando actualmente el Gobierno.

La realidad parece ser que el menor consumo nacional de pan es un hecho incontrovertible. Y que tal estado de cosas revierte desfavorablemente en la economía empresarial. Hasta tal punto que han demostrado los empresarios oficialmente la ruindad económica de su negocio.

A este serio planteamiento de la situación se ha sumado la de la parte obrera, incómoda, molesta, porque con el sueldo base que perciben no pueden hacer frente económicamente a la actual situación a que ha llegado la cesta de la compra.

Se está especulando en arbitrar distintas soluciones. Partiendo de la base de que al trabajador se le conceda una prima de cincuenta pesetas diarias. Eso naturalmente revertiría desfavorablemente en la economía empresarial. Para paliar dicho desequilibrio, hemos leído en un periódico matutino lo siguiente: Copiamos literalmente. "Entonces la solución está, en que los que vigilan la calidad y el peso del producto, hacen la vista gorda, con lo que los panaderos encuentran la compensación suficiente para que el negocio sea negocio".

La verdad es que no encontramos demasiado ortodoxa dicha solución. Debe de existir alguna fórmula que levante menos recelos y controversias.

Por ejemplo la de coger al toro del pan por los cuernos. Los eufemismos, a la larga, se descubren ellos por sí solos. Si de verdad, las cuentas claras de estos comerciantes panaderos demuestran que el negocio es ruinoso, autoríceseles cuando llegue el momento propicio, una alza prudencial que ponga en franquicia su negocio. Lo contrario supone dejarlos un tanto al albedrío ajeno.

Afortunadamente aunque esto del pan lleva en su propia masa el de ser un problema preocupante, ha pasado a la historia su antigua conflictividad. Progresivamente, el pan a nuestro de cada día, prácticamente hablando, pierde vigencia de día en día.

**ARAGON**  
expres

## NORMAS LABORALES PARA LA PARTICIPACION EN LAS PROXIMAS ELECCIONES DE CONCEJALES DE REPRESENTACION FAMILIAR Y CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

Los decretos 2.040 y 2.144, ambos de fecha 17 de agosto último y orden de 13 de septiembre próximo pasado, respectivamente, regulan las elecciones de concejales de representación familiar y consejeros locales del Movimiento, y constituyendo el ejercicio del voto tanto un derecho como un deber de inexcusable cumplimiento, se hace preciso, en relación con el número 2 del artículo 67 de la vigente Ley de Contrato de Trabajo, dictar las normas oportunas para que los trabajadores que gocen de la condición de electores puedan votar, sin que por ello sufran merma alguna en sus retribuciones.

A tal efecto, la Delegación de Trabajo, de acuerdo con el Gobierno Civil y a tenor de las facultades conferidas por la orden del Ministerio de Trabajo de 10 de octubre último, dispone:

Primero.—Todas las empresas de esta provincia en las que presten servicios trabajadores que gocen de la condición de electores concederán a los mismos, siempre que su jornada normal de trabajo esté comprendida total o parcialmente entre las 9 y las 17 horas —período de votación—, el tiempo ne-

cesario para ejercer el derecho y el deber del voto en las elecciones para concejales por representación familiar y consejeros locales del Movimiento, que se celebrarán el próximo día 13 de noviembre, el cual se computará dentro de la jornada normal y no dará lugar a pérdida de retribución.

Segundo.—El tiempo preciso para el ejercicio del derecho y del deber señalados en el apartado anterior se regulará por las siguientes normas:

a) En las empresas que tengan jornada partida, la mitad de su plantilla disfrutará del obligado permiso durante la totalidad de la jornada de mañana, y la otra mitad durante la totalidad de la jornada de tarde.

b) Las empresas de jornada continuada o intensiva, las de servicios públicos, las que por la índole de su trabajo no sean susceptibles de interrupción y todas las de características análogas, acomodarán la jornada de trabajo de su personal de modo que tengan cuatro horas libres ininterrumpidas entre las 9 y las 17 horas.

c) A los efectos prevenidos en los apartados anteriores, las empresas quedan facultadas para organizar los turnos que correspondan, oyendo a sus jurados si los

hubiere, o a los enlaces sindicales en su caso.

d) Las empresas cuyos horarios o turnos de trabajo se inicien después de las 17 horas o terminen antes de las nueve de la mañana de dicho día, no vendrán obligados a conceder permiso alguno para esta finalidad.

Tercero.—Las empresas concederán un permiso de toda su jornada a los trabajadores designados por la junta municipal del censo como presidentes o adjuntos.

Cuarto.—Las empresas, en su caso, exigirán a sus trabajadores la exhibición del certificado expedido por la mesa electoral, a efectos de acreditar el haber realizado la votación.

A solicitud de la junta municipal del censo electoral, se aconseja a los trabajadores que tengan la condición de electores comprueben con la necesaria antelación su inclusión como tales en los respectivos colegios electorales; es decir, en aquellos que corresponda a sus domicilios, ello al objeto de facilitar su votación y obtener el certificado de haberla realizado.—El delegado de Trabajo, Camilo Suiro Rodríguez.

LEA TODAS LAS TARDES

**ARAGON**  
expres

NUNCA LE DEFRAUDARA

FOTOGRAFIA CINE

PELICULAS, dibujos, ciudades, celuloide rancio, diapositivas, cámaras, equipos laboratorio, nuevo, ocasión, reveladores marcas diversas. Confección diapositivas. Calatayud 35 de Huesca

# extranjero

## PUIGVERT REGRESA A MADRID

"PERON ESTA PERFECTAMENTE"

BUENOS AIRES, 5 (Efe).- Regresó ayer a Madrid, en un vuelo de Aerolíneas Argentinas, el científico español Antonio Puigvert, quien participó en este país en un congreso de Urología. Antes de embarcar declaró a los periodistas: "Espero volver pronto a la Argentina de donde me voy muy satisfecho por las distinciones de que fui objeto".

Puigvert fué condecorado por el presidente de la nación, Tte. Gral. Juan Domingo Perón, con la orden del Libertador General San Martín.

Puigvert añadió que había encontrado al primer mandatario argentino en perfecto estado de salud. "Está en perfecta forma física y psíquica", dijo.

## TANAKA RECOMIENDA A LOS JAPONESES

### ROPA DE ABRIGO A FALTA DE "FUEL-OIL"

TOKIO, 5 (Efe-Reuter).- El primer ministro japonés Kakuei Tanaka ha recomendado a los japoneses que este invierno usen dentro de las casas ropa de abrigo, con el fin de ahorrar el fuel-oil de las calefacciones, en vista de la reducción de la producción de petróleo decidida por los países árabes. Japón depende en un 90 por ciento del petróleo del Oriente Medio, y por esta causa el primer ministro ha señalado la posibilidad de que el país pueda enfrentarse con una grave situación si el corte de suministro de petróleo sigue al ritmo actual.

El departamento de Energía y Recursos de Japón ha manifestado hoy que en breve se expedirá una orden en la que se disponga que en las fábricas y en las oficinas gubernamentales y privadas las temperaturas no sobrepasen durante el invierno los 20 grados centígrados.

Las actuales reservas de petróleo en Japón durarán probablemente hasta el mes de marzo, según el primer ministro japonés.

## HUELGA DE IMPRESORES EN INGLATERRA

POR LA MULTA IMPUESTA A SU SINDICATO

LONDRES, 5 (Efe-Upi).- En muchas ciudades de Inglaterra no saldrán hoy los periódicos como consecuencia de la huelga, de un día de duración, decidida por los empleados de imprenta de Fleet Street, en Londres.

Varias ramas de la Unión de Trabajadores de Imprenta han decretado la huelga en señal de protesta por la multa de 75.000 libras esterlinas (10 millones y medio de pesetas) que le fue impuesta al Sindicato por el Tribunal de Relaciones Industriales, debido a que la Unión se negó a reconocer la jurisdicción del tribunal en la disputa.

Las uniones de varias fábricas de automóviles y aeropuertos votaron por sumarse a la huelga, pero fuentes industriales han manifestado que no sabían qué eco podría producir esta medida en la industria del motor y en los servicios aéreos.

# ¿Por qué esperar para cobrar todos los intereses de sus ahorros?



¡Cóbrelos hoy por adelantado!

**BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA**

**PAGA EN 5 MINUTOS LOS INTERESES DE LOS PROXIMOS 5 AÑOS.**

Capital y Reservas: 2.232.834.827,05 Ptas.

ZARAGOZA Canfranc, 22-24. Tel. 219604

BARCELONA - 7 P.º de Gracia, 45. Tel. 215 69 00  
BILBAO - 9 Alameda de Recalde, 27. Tels. 43 73 08  
LERIDA - Avda. del Caudillo, 43. Tel. 23 62 40  
MADRID - 10 Glorieta Rubén Darío, 5. Tel. 419 81 50  
VALENCIA - 3 Plaza Alfonso el Magnánimo, 5. Tel. 21 13 35

Suscribiendo CERTIFICADOS DE DEPOSITO de 2 a 5 años, disponibles en todo momento mediante endoso, libres de gastos y gravámenes y respaldados por la seguridad bancaria, Vd. cobra en una sola vez y por anticipado los intereses de sus ahorros al 6 % de interés real.

Deseo más información por:  
 Visita  Teléfono  Carta

Dn. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Aprobado por el BANCO DE ESPAÑA con el nº 9542/2

## PROXIMO ESTRENO

UN DOCUMENTO HISTORICO INEDITO EN LA PANTALLA. ...  
...RODEADO DE SUS ADICTOS HASTA EL ULTIMO INSTANTE. EVA BRAUM, MUJER DE HITLER Y DE LA MUERTE. UN MARCO DE PLATA, UN RETRATO Y DOS CAPSULAS DE CIANURO, REGALO DE BODA

**Alec Guinness  
Simon Ward  
"HITLER"  
LOS DIEZ ULTIMOS DIAS**



Technicolor®

MGM



extranjero

# La HUELLA de LA GUERRA

VIVIR EN EL SUR DEL LIBANO ES UN SIGNO CLARO DE ENTEREZA, DE TEMERIDAD O DE NECESIDAD

BEIRUT, 5 (Crónica del enviado especial de Efe).—

Israel ambiciona el sur libanés con todas sus fuerzas y el objetivo central son las aguas abundantes del río Litani. El Gobierno del Líbano tiene en proyecto un amplio plan de regadíos en torno al Litani que viene siendo postergado una y otra vez a causa del problema bélico de la región. El sur libanés está condenado al subdesarrollo mientras no sobrevenga una paz estable que aleje el peligro de la zona. Hoy he visto a lo lejos las colinas fronterizas desde las que la artillería israelí bombardea las aldeas libanesas. Los últimos obuses cayeron el sábado entre las 06,00 y las 11,00

Doscientos cuatro obuses israelíes han caído en las aldeas del sur libanés desde el 6 de octubre al 1 de noviembre, causando a la población y a los militares que guarnecen la zona 14 muertos y 26 heridos. Cuatro puentes y 140 casas han sido destruidas en ese período. Las violaciones del espacio aéreo por parte de la aviación israelí se elevan a 20 y en tres ocasiones dejaron caer bombas sobre la zona. Finalmente, el "bang" supersónico pudo oírse 119 veces sobre el cielo libanés desde el comienzo de las hostilidades.

Pude ver también las sendas que utilizaron las fuerzas judías para atacar el Golán sirio por el lado oeste. Las huellas de los "Phantom" estaban bien grabadas en la arena. Al lado de la senda, numerosos embudos hechos por los morteros ligeros y lanzagranadas de los fedayines que procuraban evitar la llegada de refuerzos al frente del Golán. Hoy, todo está en calma. Militares libaneses y fedayines patrullan por la zona, aunque estos últimos, prefieren no abandonar sus escondites de la floresta. La resistencia ha operado contra Israel sólo desde el sur del Líbano y desde las últimas colinas del Golán, las que dominan la Alta Galilea. Hubieran preferido luchar desde Jordania, ya que el terreno, según me dijeron, era más favorable, pero las tropas de Hussein impedían toda infiltración palestina, incluso con las armas en la mano.

EL PRIMER DISPARO ES EL PELIGROSO

¿Por qué bombardean los israelíes? "No lo sabemos pero estamos acostumbrados. Sólo el primer disparo es peligroso, después huímos y no pasa nada", me dijo un joven árabe de Meiche, la última aldea libanesa antes de llegar a la línea de demarcación.

En ese "no pasa nada", van incluidos, desde luego, los 14 muertos y las casas, puentes y cosechas dañadas. Alma el Chaab y Ain-Ebel, mostraban signos claros de la dureza del bombardeo israelí. En esta última aldea está el convento de las hermanas del Sagrado Corazón, donde vive la hermana Fernandad Dahbar.

citada por los campesinos de la región como modelo de entereza y valor desde su acto heroico de septiembre de 1972, cuando se colocó en la carretera y detuvo a una columna de blindados israelíes que se dirigía hacia Bint-Jbeil. Se dirigió la hermana Fernanda a un oficial tanquista con estas palabras: ¿Qué venis a hacer aquí?, Volved a vuestro país". "Hermana, le respondió el invasor, no haremos ningún mal a vuestro pueblo. Es a los fedayines a los que buscamos".

Algunas de las aldeas, las más castigadas, sólo cuentan actualmente con unas decenas de habitantes, todos hombres, dedicados a las faenas agrícolas. Las mujeres, los niños, y muchos otros se han ido para estar más seguros.

Los cables del tendido eléctrico están dañados por el fuego artillero israelí y no hay corriente eléctrica en algunas poblaciones. Vivir hoy en el sur del Líbano es un signo claro de entereza, de temeridad o de necesidad

Ya en el marco de los acontecimientos generales, la prensa árabe acentúa hoy su tónica de pesimismo iniciada en días anteriores. "An-Nahar" resalta que los judíos se muestran intratables precisamente cuando los árabes, haciendo caso omiso a las presiones extremistas, hacen gala de la mayor moderación. Otros periódicos como "Al-Anwar", "Ach-Chark", influido por el baasismo sirio, y "Al Muharred", próximo a la resistencia palestina, piden la guerra con claridad y aseguran que el camino de las armas es siempre más positivo que el de las negociaciones estériles.

Francisco RUBIALES

## FRUSTRADO SECUESTRO AEREO EN LA U.R.S.S.

### DOS DE LOS SECUESTRADORES FUERON MUERTOS POR LA POLICIA

MOSCU, 5 (Efe).— Dos piratas aéreos han resultado muertos en el aeropuerto de Vnukovo junto a Moscú, al asaltar la policía soviética un aparato con 25 pasajeros a bordo, que cuatro jóvenes secuestradores pretendían obligar a volar a Suecia.

Los cuatro piratas, armados con escopetas de cañón recortado, se apoderaron del aparato cuando volaba sobre Rusia Central, tras una lucha que costó heridas a un miembro de la tripulación y a uno de los secuestradores. El

capitán demostró sin embargo a los piratas que era imposible llegar a Suecia con el combustible de que disponía, y logró aterrizar en Vnukovo, para repostar. Tras cinco horas de negociaciones y ante la exigencia de los secuestradores de vuelo libre a Suecia, más una gruesa suma de dinero bajo la amenaza de disparar contra los pasajeros, miembros de la milicia o policía soviética que lograron situarse bajo las alas del avión sin ser vistos, aprovecharon el momento en que uno de los piratas apareció en la puerta para abatirlo. La milicia se lanzó al asalto, matando a un segundo pirata, tras lo cual sus dos compañeros se rindieron. Al parecer, además del miembro de la tripulación herido en el aire, también un pasajero sufrió heridas en el asalto.

Según informaciones no oficiales, pero de fuentes habitualmente dignas de confianza, el secuestro frustrado se produjo el pasado viernes. En la Unión Soviética rige la pena de muerte para el intento de secuestrar aviones.

### TOKIO: ATENTADO CONTRA TANAKA

TOKIO, 5 (Efe-Reuter).— Un individuo de 24 años ha arrojado hoy una bomba de humo contra la residencia oficial del Jefe de Gobierno Kakuei Tanaka, a fin de pedir el restablecimiento de relaciones diplomáticas con Formosa, informa la Policía.

El joven, identificado por la policía como Masahiro Kusumoto, miembro de la organización "Teishintai", (Cuerpo Avanzado Anticomunista), fué detenido tras mantener una escaramuza con la policía. Tanaka no se encontraba en su oficina cuando se produjo el incidente.



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

# MOLA

HOY ESTRENO

MAYORES 14

¡LE LLAMABAN EL "HALCON"...,  
UN PAJARO DE MUCHA CUENTA  
HUBIERA SIDO MAS EXACTO!



## GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPONE

GARCIA OCHOA

FUENCLARA, 2

SALA N'ART

Manifestación, 9

EXPONE

SANCHEZ  
LATORRE

GALERIA NAHARRO

SUBASTAS  
DE ARTE

EN BREVE EN HOTEL  
CORONA DE ARAGON

Obra en Calle Manifestación, 9

GALERIA PRISMA

EXPONE FOTOGRAFIAS DE

PEDRO  
AVELLANED Y  
RAFAEL NAVARRO

TEMPLE, 10

## MAQUINARIA Y METALURGIA ARAGONESA, S.A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado pagar un dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio, que se hará efectivo desde el día 19 del corriente en los Bancos de esta plaza.

Zaragoza, 5 de noviembre de 1973.

Diput. EL SECRETARIO

# GOLDA MEIR REGRESA a TEL AVIV

WASHINGTON.- La primer ministro israelí, Golda Meir, abandonó anoche Washington para viajar a Israel, vía Nueva York, según revelaron fuentes israelíes. Golda Meir salió de la base de la Fuerza Aérea de Andrews a las 23,20 (hora española) en un avión militar norteamericano y llegó al aeropuerto neoyorkino de John Kennedy a las 23,55. En el aeropuerto se adoptaron estrictas medidas de protección.

Las fuentes señalaron que tanto la hora de la salida como la de la llegada no habían sido anunciadas por razones de seguridad.

Antes de tomar el avión de pasajeros de la compañía aérea "El Al" la primer ministro de Israel se reunió brevemente con periodistas israelíes, pero no reveló nada de las conversaciones mantenidas con el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger.

## LA U.R.S.S. PIDE A LA RESISTENCIA PALESTINA QUE SE DEFINA

BEIRUT.- La Unión Soviética ha pedido a la dirección de la guerrilla palestina que defina los "legítimos derechos" del pueblo palestino y la conminó a participar en la propuesta conferencia de paz sobre Oriente Medio, ha declarado un dirigente de los guerrilleros palestinos en una entrevista publicada hoy.

Zoheir Mohsen, miembro de la comisión ejecutiva de la organización para la Liberación de Palestina de Beirut, "Al Moharrer".

Mohsen, dirigente del grupo de guerrilleros "Al Saiga", dijo también que la dirección palestina aún no había adoptado una decisión final con respecto a la participación en la conferencia de paz propuesta.

## SIRIA NO ENTREGA LA LISTA DE PRISIONEROS

DAMASCO.- Siria manifestó ayer a un director del Comité Internacional de la Cruz Roja que no entregará la lista de los prisioneros israelíes de guerra, a no ser que Israel cumpla, de forma inmediata, las convenciones de Ginebra, según se anunció oficialmente en Damasco. El anuncio siguió a una reunión celebrada entre Abdel - Ghani al Rafei, viceministro de Asuntos Exteriores, y Pierre Gaillard, dirigente del Comité Internacional de la Cruz Roja.

Gaillard llegó a Damasco el sábado, procedente de Ginebra para discutir con las autoridades sirias el asunto de la entrega de las listas de los prisioneros israelíes.

## ABBA EBAN, EN BUCAREST

BUCAREST.- El ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Abba Eban, ha llegado a Bucarest para una visita oficial que se prolongará hasta el día 7, invitado por el ministro rumano del Exterior George Macovescu. Según la información oficial rumana, los dos ministros mantendrán un intercambio de puntos de vista sobre problemas de interés común, y en especial los relativos a la situación en el Oriente Medio.

## ZAYYAT, EN PARIS

PARIS.- El enviado especial del presidente de la República egipcia, A. Zayyat -hasta hace poco ministro de Asuntos Exteriores- se entrevistó esta mañana a las 10, con el ministro de Asuntos Exteriores francés, Michel Jobert. Por la tarde, Zayyat será recibido por el presidente de la República francesa Georges Pompidou, a quien transmitirá un mensaje del presidente Anuar El Sadat. "Francia tiene una posición especial en Europa y goza de un gran prestigio en Egipto y en el mundo árabe y es lógico que el presidente Sadat le informe sobre la evolución de la situación en el Próximo Oriente" declaró el enviado especial del presidente egipcio.

Hassan Zayyat visitará asimismo Londres después de una estancia de 24 horas en la capital francesa.

El emisario egipcio cree en la posibilidad de un arreglo definitivo del Oriente Medio, aunque teme que Israel desencadene una nueva ofensiva para evitar el aceptar las resoluciones de las Naciones Unidas.

## LAS EXISTENCIAS DE ARMAMENTOS USA, MERMADAS

WASHINGTON.- El secretario de Defensa, James R. Schlesinger, manifestó ayer que se había producido una importante reducción en las existencias de equipo y armamento estadounidense, debido a los envíos realizados a Israel. Schlesinger dijo: "Creo que las exigencias de armamento han disminuido mucho a consecuencia de la operación de suministro. En algunos tipos de armas se ha originado una gran reducción de existencias".

Existe la posibilidad de que se hagan peticiones para lograr un mayor presupuesto de Defensa, dijo Schlesinger a los informadores al salir de la base aérea de Andrews con destino a La Haya, con objeto de asistir a una reunión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Aunque la reunión, prevista para el martes, se relaciona con la planificación nuclear para Europa Occidental, Schlesinger discutirá con otros ministros de Defensa la postura estadounidense en Oriente Medio y la falta de apoyo de los aliados de la O.T.A.N. por esa postura.

Un tema particular lo constituye Alemania Occidental, que la semana

pasada criticó los envíos de equipo estadounidense a Israel desde un puerto alemán.

Schlesinger dijo que los Estados Unidos no proyectan retirar sus 200.000 soldados de Alemania, pero indicó que los alemanes occidentales deben asegurar a los Estados Unidos que tendrán un acceso total a sus suministros y equipo.

## PROXIMA CONFERENCIA EN ARGEL

# Respecto al futuro de la causa palestina

BEIRUT.- Jefes de estado árabes es posible que celebren una conferencia en Argel a finales de este mes, a fin de establecer un plan de acción conjunto respecto a una conferencia internacional de paz sobre Oriente Medio y sobre el futuro a la causa palestina, ha declarado un dirigente palestino en entrevista publicada hoy.

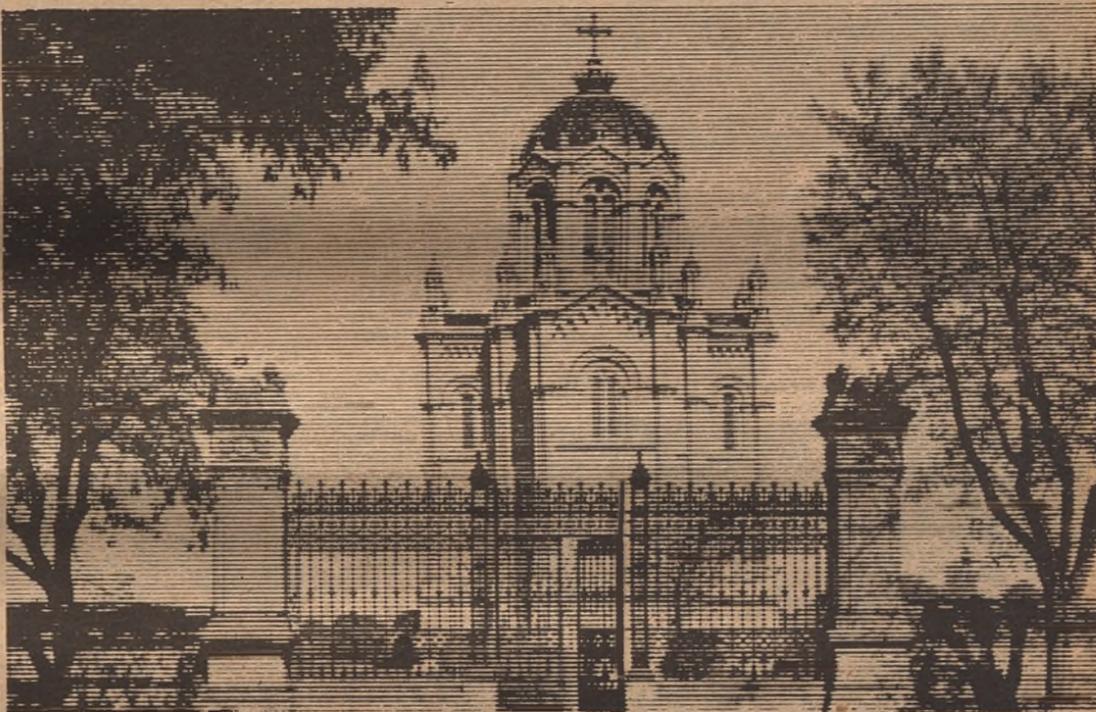
Zoheir Mohsen, miembro de la comisión ejecutiva de la Organización de Liberación Palestina, hizo estos comentarios en una entrevista publicada por el periódico de Beirut, "Al Moharrer".

Mohsen, dirigente del grupo

de guerrilleros "Al Saiga", apoyado por Siria, dijo en sus declaraciones que ésta era la razón de la actual visita a algunas capitales árabes del presidente Bumedian de Argelina.

El viaje de Bumedian se ha haba dentro del programa de "coordinación árabe y movilización total, a fin de hacer frente a los requerimientos de la situación actual".

Añadió Mohsen que la propuesta conferencia "decidirá una actitud conjunta árabe respecto a la conferencia internacional de paz.



## ZARAGOZA

### Y SU RED AUTOMATICA PROVINCIAL SE COMUNICAN DIRECTAMENTE CON GUADALAJARA

A partir de las 12 de la noche del sábado, día 3 de noviembre, los abonados al servicio telefónico de Zaragoza y su Red Automática Provincial pueden hablar directamente con los de Guadalajara marcando el Código Territorial "911" y, a continuación, el número del abonado que interese.

La Red Automática Provincial de Zaragoza está constituida en la actualidad por:

**CALATAYUD  
MALLÉN  
NOVILLAS**

De esta forma, se intensificarán las relaciones personales, sociales y económicas entre estas provincias.

SARS

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



# EL ETNA, EN ERUPCIÓN

## LOS LANZAMIENTOS DE PIEDRAS ALCANZAN HASTA 600 METROS DE ALTURA

CATANIA, 5 (Efe).- Después de un período de calma, el volcán Etna, en las proximidades de la localidad siciliana de Catania, reanudó en la madrugada de hoy su actividad, con erupción de gases y piedras incandescentes.

Según los expertos del Instituto Internacional de Vulcanología esta actividad -en la que los lanzamientos de piedras llegan a alcanzar hasta seiscientos metros de altura- puede considerarse normal y sin riesgos para la población de las localidades próximas.

POR SEGUNDA VEZ EN UNA SEMANA TEMBLÓ LA TIERRA EN ITALIA

NÁPOLES, 5 (Efe).- Un temblor de tierra de una intensidad que se sitúa entre el

quinto y el sexto grado de la escala Mercalli se registró en la mañana de hoy en una amplia zona de la Italia meridional en torno a Nápoles.

El seísmo, que no provocó inicialmente daños ni víctimas se dejó sentir con especial intensidad en la zona de Cassino, en donde esta es la segunda vez que tiembla la tierra en una semana. Los habitantes de toda la región así como los de las proximidades del Vesubio, abandonaron precipitadamente sus viviendas después de tres violentas pero brevísimas sacudidas sísmicas. En los centros escolares y en otros lugares de trabajo, fueron evacuados rápidamente alumnos y empleados.

En Nápoles el movimiento de tierra fue observado de forma reducida y sin consecuencias.



## Cierre definitivo del grifo

### Para Holanda, Bélgica y Japón

**KUWAIT, 5.**— Los países árabes productores de petróleo han incrementado su programa para reducir su producción petrolera con una nueva fórmula, según los países de mayor consumo.

Después de celebrada la segunda conferencia durante estas tres últimas semanas, los estados han anunciado a primera hora de hoy que establecerán cada uno de ellos la producción, durante este mes, en un 75 por ciento, en relación con la registrada durante el mes de

Este ritmo normal se calcula sobre la base de las importaciones de estos mismos países durante los nueve primeros meses de este año.

Esta nueva reducción representa un considerable incremento en las sanciones que los ministros del Petróleo declararon el 17 de octubre último. En aquella fecha propusieron una reducción mensual del 5 por ciento, muy inferior a la de los últimos acuerdos.

Los ministros han decidido enviar a dos de sus miembros el representante de Arabia Saudí, Jeque Ahmed Zaki Yamani, y el de Argelia, Belaid Abdessalem, a efectuar una gira por diversas capitales de la Europa occidental para explicar sus puntos de vista y las decisiones tomadas en la conferencia.

La segunda conferencia de Kuwait finalizó sin llegar a concretar la designación de países "enemigos", en

orden a fijar los embargos de petróleo. Tampoco se llega a establecer una declaración formal sobre los países consumidores que reporten el petróleo árabe a los países "enemigos" con el fin de eliminarlos igualmente del suministro.

El ministro de la Arabia Saudí negó anoche que se haya incluido a Canadá, África del Sur y Trinidad en su lista de embargo, como decían informaciones procedentes de Beirut y los Estados Unidos.

Pero añadió: "Cualquier país que reexporte petróleo árabe a Holanda y Norteamérica, quedará incluido en la escisión". La mayor parte de los ministros árabes del petróleo: se reunieron en Kuwait con bastante antelación a la celebración de la conferencia, y celebraron entrevistas por separado, entre ellos, para tratar de la subida del precio del petróleo decidida unilateralmente el 16 de octubre.

septiembre, cantidad que será disminuída en un 5 por ciento más en el mes de diciembre.

Además de la reducción del 25 por ciento en la producción, queda vigente el total embargo ya decretado de petróleo a los dos países declarados pro - israelíes: los Estados Unidos y Holanda, según una declaración de los ministros de Petróleo.

Esta reducción de suministros se llevará a efecto, en lo posible, sin dejar de atender a los países amigos, a un ritmo normal.

**BRUSELAS.**— La prohibición de toda circulación motorizada durante los domingos y la limitación general de velocidad en toda la red de carreteras a 80 km/h con el fin de gastar menos combustible, se encontrarían entre las medidas proyectadas por el Gobierno belga para hacer frente a una penuria de petróleo.

Esto es lo que asegura hoy, en todo caso, el diario de Bruselas "Le Peule" órgano oficial del Partido Socialista belga, al que pertenece el primer ministro y una buena parte de los miembros del Gobierno. Este se reúne hoy y mañana aquí para poner a punto las posibles medidas de restricción que estarían aconsejadas por la disminución de los suministros de petróleo de los países árabes, de donde proviene aproximadamente el 70 por ciento del petróleo consumido en Bélgica.

La limitación general de velocidad en toda la red de carreteras fué anunciada ya ayer en la televisión belga por el ministro de Asuntos Económicos, Willy Claes, que no especificó sin embargo cuál sería la velocidad máxima autorizada y si la red de autopistas se vería sometida o no a esta limitación general.

Además, Claes anunció que someterá hoy al Gobierno belga, toda una serie de medidas para economizar combustible como las de pedir a los organismos de la administración pública que bajen el nivel de la calefacción y la de invitar a las centrales eléctricas a consumir más carbón y menos petróleo.

En los citados medios oficiales belgas no se descarta hoy que la situación pueda ser más crítica que la actual y que empiece a deteriorarse a mediados de noviembre, en tal caso, se estudiarán medidas de racionamiento más estrictas.

Otra de las medidas probables inmediatas sería el aumento de los precios de los productos petrolíferos si, como se teme y por efecto de decisiones exteriores, el suministro de petróleo a Bélgica descendiende del 15 al 20 por ciento a partir del 15 de noviembre.

Finalmente, los vendedores de gasolina "independientes", es decir, no empleados en las grandes compañías petrolíferas, ya decidieron por su cuenta no vender gasolina durante los domingos en tanto dure la actual situación de amenaza de penuria.

### TAMBIEN EN JAPON

**TOKIO.**— Japón, afectado por una nueva decisión árabe de consolidar el "arma del petróleo" y sus sanciones en forma de una reducción en su producción del 25 por ciento, se dispone a introducir hoy restricciones en el consumo de productos petrolíferos.

La Federación Petrolífera, o asociación de refinerías de petróleo, ha informado que la situación en Oriente Medio estaba empeorando y que Japón probablemente sufriría una

reducción sustancial en los suministros de crudo.

Japón depende de Oriente Medio para sus necesidades de petróleo, en más del 80 por ciento.

La federación declaró que el Gobierno japonés debería poner en práctica prontamente, medidas efectivas para regular el consumo, que afectarían necesariamente al queroseno y otros productos para uso civil, así como los suministros para grandes industrias consumidoras de petróleo.

### HISPANOIL:

#### 2.671.549 TONELADAS EN 10 MESES

**MADRID, 5** (Europa Press).— La producción de crudos de petróleo alcanzada por Hispanoil en los diez primeros meses del año en curso totalizó 2.671.549 toneladas, de las que 2.444.866 fueron extraídas de los pozos que esta empresa explota en Dubai y las 226.682 restantes, en Libia, según informan fuentes de la propia compañía.

La cifra de producción correspondiente a igual período de 1972 se elevó a 1.708.304 toneladas, por lo que el incremento logrado en 1973 es del 56 por ciento sobre el anterior.

Esta aportación de

Hispanoil ha cubierto el ocho por ciento del volumen total de las necesidades nacionales de crudos de petróleo —en 1972 fue del cinco por ciento—. Las importaciones de dichos productos realizadas por España en el período enero-octubre del presente año ascendieron a 33.500.000 toneladas.

Las mismas fuentes precisan también que las previsiones efectuadas para determinar la producción de Hispanoil en 1974 señalan una cifra de 4.000.000 toneladas que, de confirmarse, representarían un aumento del 25 por ciento sobre la del año actual.

## Caída vertical de los FLETES

**MADRID, 5** (Europa Press).— La caída vertical de los fletes para los buques petroleros, especialmente, los que cargan crudos en el Golfo Pérsico, ha sido la noticia de la semana, en el mercado internacional de fletes, según informa la sociedad Fletamar.

El embargo o restricción de explotaciones decretada por los países árabes para algunos destinos, parece causa suficiente para una baja en los fletes, pero lo sorprendente es que la misma haya tenido caracteres tan drásticos como representa un descenso del 70-75 por 100 de lo que se venía pagando 10 días antes.

A última hora —añade Fletamar— aunque hay pocas

Para los  
buques  
petroleros

noticias concretas de fletamentos, desde aquella zona, parece haberse producido alguna recuperación. Hay expectación para ver lo que ocurre en los próximos días, y poder calificar si el acontecimiento es de carácter circunstancial o puede marcar una nueva era en el mercado de fletes para los buques tanque.

También existe cierta expectación para ver si el mercado de cargas secas puede resentirse de la nueva situación. En el tráfico de granos no se ha producido ningún cambio, pudiendo calificarse de "estabilizados" o incluso con ligera tendencia alcista. También continúa normal la demanda de tonelaje en "Time Charter" especialmente para viajes sueltos o períodos cortos.

C.A.M.P.S.A.

ha importado  
ochenta mil  
toneladas de  
"Fuel-oil"

**MADRID, 5** (Europa Press).— Dada la crisis de las últimas semanas, Campsa ha importado del mercado internacional 80.000 toneladas de fuel-oil para no correr el riesgo de un desabastecimiento de suministros a la industria nacional, según informa "Petróleo".

Aunque el precio de esta compra no se ha hecho público, es de señalar, continúa la publicación, que la tonelada del fuel-oil pesado con el 1 por 100 de contenido de azufre está en la actualidad a 33 dólares U.S.A. Fob-Rotterdam y a 28 Fob-Italia, el precio para el mismo producto con 3,5 por 100 de contenido de azufre oscila alrededor de 22 y 20 dólares U.S.A. la tonelada, respectivamente.

"Petróleo" dice también que en el resto de los productos la situación de las reservas permite una cierta tranquilidad.



# en las garras del gato



**S**OLO Violeta, el Huracán de Torrero que sopla por donde va y García Castany, el cerebro que deja constancia de su clase por donde pasa, pueden salvarse de esa especie de quema blanca zaragocista que ayer pudo contemplar toda España desde el televisor.

Nos lo pusieron como al rey de las carambolas. Un Athletic en baja forma, con dos goles de "churrejería", al que un árbitro entero enseña una tarjeta roja en propia casa y, ni aún así....

Un encuentro más fácil no volveremos a encontrarlo. Iribar va no es ni la sombra del "Chopo" que fue y todas las que le llegan van a dentro, pero claro, si sólo le disparan una vez...

Mal la media, peor la delantera y de la defensa y el portero sólo podemos decir eso, que con once hombres enfrente, a los 10 minutos ya habían encajado dos goles.

¿Y para este viaje estrenó autobús de lujo el Zaragoza? A muchos de los que jugaron, más les hubiera valido quedarse en el coche con televisor para ver desde allí el partido que no debieron de jugar.

Dos "arañazos" a los diez minutos. Ya no podemos hablar ni de "zarpazos" ante los famosos "leonés de San Mamés". Simplemente ayer, por ingenuos y cobardes, caímos en las garras del gato.

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

1 2 0 3

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Valencia	9	6	0	3	17	11	12+4
2. Málaga	9	3	5	1	10	6	11+3
3. Real Madrid	9	2	6	1	10	5	10+3
4. At. Madrid	9	5	0	4	16	9	10+2
5. At. Bilbao	9	4	2	3	10	9	10
6. Murcia	9	2	6	1	10	10	10
7. Real Sociedad	9	4	2	3	11	14	10
8. Barcelona	9	3	3	3	13	7	9+1
9. Español	9	4	1	4	10	8	9-1
10. Celta	9	4	1	4	12	11	9-1
11. ZARAGOZA	9	3	3	3	10	14	9+1
12. Gijón	9	4	0	5	12	13	8-2
13. Las Palmas	9	4	0	5	6	8	8
14. Granada	9	2	4	3	7	10	8-2
15. Santander	9	2	4	3	8	12	8
16. Oviedo	9	3	2	4	8	14	8
17. Castellón	9	2	3	4	10	13	7-3
18. Elche	9	2	2	5	6	12	6-2

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Cádiz	9	7	1	1	17	8	15+5
2. Betis	9	5	4	0	11	7	14+6
3. Córdoba	9	6	0	3	15	14	12+2
4. San Andrés	9	4	2	3	15	9	10+2
5. Salamanca	9	4	2	3	10	6	10+2
6. Valladolid	9	4	2	3	17	13	10
7. Tarragona	9	3	4	2	13	10	10+2
8. Tenerife	9	5	0	4	13	11	10
9. Sevilla	9	4	2	3	11	10	10
10. Hércules	9	4	1	4	13	13	9-1
11. Baracaldo	9	2	5	2	5	8	9+1
12. Rayo Vallecano	9	3	2	4	7	11	8
13. Mallorca	9	2	3	4	7	7	7-1
14. Orense	9	3	1	5	8	11	7-1
15. Burgos	9	3	1	5	8	14	7-1
16. Levante	9	3	1	5	5	9	7-3
17. Osasuna	9	2	3	4	9	17	7-3
18. Sabadell	9	2	2	5	11	15	6-4
19. Linares	9	2	2	5	7	11	6-4
20. Coruña	9	2	2	5	6	13	6-2

## TERCERA DIVISION (Grupo II)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Alavés	9	6	1	2	14	3	13+3
2. Eibar	9	6	1	2	17	7	13+5
3. Salmantino	9	6	1	2	15	10	13+3
4. At. Madrileño	9	6	0	3	16	5	12+2
5. Castilla	9	5	2	2	15	9	12+4
6. Tudelano	9	5	2	2	15	10	12+2
7. Guadalajara	9	6	0	3	16	12	12+2
8. Logroñés	9	4	3	2	7	4	11+3
9. Getafe	9	4	2	3	14	7	10
10. Pegaso	9	4	1	4	13	14	9-1
11. «Sanse»	9	3	3	3	12	17	9+1
12. Moscardó	9	4	1	4	7	13	9+1
13. Mirandés	9	4	0	5	13	13	8-2
14. Barbastro	9	3	1	5	7	8	7-1
15. Tolosa	9	2	2	5	6	13	6-4
16. Endesa A.	9	2	1	6	6	12	5-5
17. P. Sport	9	2	1	6	3	20	5-3
18. Palencia	9	3	0	6	7	10	4-2
19. Osasuna P.	9	2	0	7	7	15	4-4
20. Carabanchel	9	1	2	6	6	15	4-4

## TERCERA DIVISION (Grupo III)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Barcelona At.	9	5	3	1	16	11	13+3
2. Vinaroz	9	5	2	2	18	12	12+4
3. Lérida	9	5	2	2	16	12	12+2
4. Ciudadela	9	5	0	4	19	12	10
5. Mestalla	9	4	2	3	11	9	10+2
6. Onteniente	9	3	4	2	7	6	10
7. Tortosa	9	5	0	4	11	11	10
8. Olímpico	9	1	7	1	9	7	9+1
9. Europa	9	4	1	4	13	11	9-1
10. Tarrasa	9	4	1	4	7	6	9+1
11. Gerona	9	4	2	4	11	11	9-1
12. Gandía	9	2	4	3	9	9	8
13. Alcira	9	3	2	4	6	12	8-2
14. Calella	9	2	3	4	9	9	7+1
15. Villarreal	9	2	3	4	5	7	7-1
16. Alcoyano	9	4	1	4	6	7	7-1
17. Ibiza	9	2	3	4	6	9	7-1
18. Mahón	9	2	3	4	5	9	7-3
19. Menorca	9	3	1	5	6	12	7-1
20. Manacor	9	2	2	5	6	14	6-4

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Aragón	11	9	2	0	30	7	20+8
2. Huesca	10	8	1	1	34	3	17+7
3. Binéfar	10	7	1	2	23	13	15+5
4. At. Monzón	10	6	1	3	20	8	13+3
5. Tauste	10	6	1	3	18	21	13+3
6. Mequinenza	10	6	0	4	20	14	12+2
7. Fraga	10	4	3	3	15	13	11+1
8. Oliver	11	4	3	4	18	18	11+1
9. Eureka	10	5	1	4	16	19	11+1
10. Calatayud	10	4	2	4	15	10	10
11. Sabiñánigo	10	4	2	4	17	13	10
12. Teruel	10	4	2	4	20	21	10
13. Sariñena	10	4	2	4	12	15	10
14. Ejea	10	3	3	4	19	17	9-1
15. La Almunia	10	2	4	4	9	12	8-2
16. Escatrón	10	2	2	6	11	25	6-4
17. Almazán	10	1	4	5	6	18	6-4
18. Lamusa	10	1	2	7	11	32	4-6
19. Caspe	10	1	1	8	15	30	3-7
20. Numancia	10	0	3	7	3	22	3-7

## PRIMERA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Jacetano	10	6	3	1	19	9	15+5
2. Leciñena	10	6	3	1	20	12	15+5
3. Alcañiz	10	7	1	2	23	15	15+3
4. Illueca	10	5	3	2	17	9	13+3
5. Utebo	10	6	1	3	23	12	13+3
6. Tardienta	10	6	1	3	18	11	13+3
7. Boscos	10	5	2	3	22	16	12+2
8. Zuera	10	5	0	5	13	12	10
9. At. Huesca	10	4	2	4	14	16	10
10. Gallur	10	3	3	4	21	20	9+1
11. Robres	10	3	3	4	16	16	9-1
12. Tamarite	10	3	3	4	15	17	9-1
13. Casetas	10	4	1	5	15	18	9-1
14. Perdiguera	10	4	1	5	16	21	9-1
15. Calatorao	10	3	2	5	18	20	8-2
16. Norma	10	3	2	5	18	22	8-2
17. Zaidín	10	0	6	4	13	21	6-4
18. Luceñi	10	1	4	5	12	18	6-4
19. Almodóvar	10	2	2	6	9	21	6-4
20. Arenas	10	2	1	7	13	29	5-5

## SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Alagón	10	6	4	0	21	9	16+4
2. Utrillas	10	7	0	3	19	11	14+4
3. Villamayor	10	5	3	2	23	13	13+3
4. Sta. Isabel	10	4	5	1	20	9	13+3
5. Borja	10	5	2	3	23	15	12
6. Alcorisa	10	5	2	3	33	20	12+4
7. San Juan	10	5	2	3	18	14	12+2
8. Grañén	10	5	1	4	26	16	11+1
9. Calamocha	10	5	1	4	20	16	11+3
10. Independiente	9	4	2	3	18	18	10+2
11. Juv. Barbastro	10	4	1	5	21	18	9-1
12. Belchite	10	3	3	4	18	21	9-1
13. Maella	10	3	3	4	13	24	9-1
14. San Mateo	10	3	3	4	12	17	9-1
15. Cariñena	10	2	4	4	17	25	8-2
16. Fuentes	10	2	3	5	13	22	7-3
17. Torres	10	2	2	6	11	21	6-4
18. Sánders	9	3	0	6	9	22	6-4
19. Valdeferro	10	0	6	4	16	25	6-4
20. Láckey	10	2	1	7	10	22	5-5

## SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

Láckey - Juv. Barbastro	1-0
Calamocha - Utrillas	1-0
San Juan - Villamayor	1-0
Santa Isabel - Grañén	4-2
Alcorisa - Torres	4-0
San Mateo - Maella	2-0
Valdeferro - Cariñena	2-2
Borja - Belchite	4-2
Alagón - Fuentes	1-0

## REGIONAL PREFERENTE

Artiguense, 3; Lloret, 1.
Hospitalet, 1; Olot, 0.
Tárrega, 1; Alcanar, 0.
Vich, 1; Mataró, 1.
Andorra, 0; Manresa, 0.
Júpiter, 1; Badalona, 0.
Granollers, 2; Masnou, 0.

## PRIMERA REGIONAL - Grupo tercero

Siéges, 2; Villafranca, 0.
Torreforta, 0; Pueblo Seco, 1.
Cornellá, 5; Balaguer, 1.
Turo Peira, 0; Gavá, 0.
Castelldefels, 1; Rayo Esplugas, 2.
Prat, 1; Sans, 0.
Ampostá, 5; Artesa, 1.

## CAMPEONATO ARAGON JUVENILES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Juventud - Boscos	1-1						
Oliver - Real Zaragoza	1-2						
Salvador - Calasanz	0-0						
Montecarlo - Stadium Casab.	0-2						
Valdeferro - Dominicos	1-4						

1. Boscos	8	4	3	1	17	4	11
2. Juventud	8	4	3	1	16	7	11
3. Zaragoza	8	4	3	1	13	6	11
4. Calasanz	8	3	4	1	14	6	10
5. Salvador	8	4	2	2	12	9	10
6. St. Casablanca	8	4	2	2	8	10	10
7. Oliver	8	3	3	2	12	8	9
8. Dominicos	8	1	3	4	8	17	5
9. Montecarlo	8	0	2	6	4	19	2
10. Valdeferro	8	0	1	7	5	23	1

## PRIMERA DIVISION

Utebo - Danubio	4-1
Stadium Ven. - S. Antonio	2-1
La Salle - Real Zaragoza	2-9
Kolbe - Berdala	2-1
Montecarlo - Andrés Vicente	0-3
Boscos B - Ahinco	1-2
Calasanz B - At. Bozada	4-1
Ebro - Arenas	0-1

1. St. Venecia	8	6	2	0	22	10	14
2. Arenas	8	6	0	2	14	6	12
3. Zaragoza B	8	4	3	1	26	12	11
4. Boscos B	8	4	3	1	18	9	11
5. Kolbe	8	5	1	2	13	7	11
6. S. Antonio	8	4	2	2	25	11	10
7. A. Vicente	8	4	1	3	19	13	9
8. Ahinco	8	3	3	2	21	15	9
9. Berdala	8	4	1	3	11	9	9
10. Ebro	8	2	4	2	10	11	8
11. Utebo	8	3	0	5	9	11	6
12. Calasanz B	8	2	2	4	10	17	6

# "La GRAN OCASION"

## El Zaragoza pudo conquistar los dos puntos de San Mamés y perdió el partido (2-1)

Un ventarrón a tenor de los días más huracanados zaragozanos, y los nubarrones sobre Bilbao, hacían presagiar esas noches de quedarse en casa, ante el televisor, la copa de coñac y las zapatillas. No fué así. Y ese aficionado constante que es el bilbaino acudió, no bastante para llenar el campo, pero suficiente para registrar una buena entrada. Añadamos que la noche se quedó magnífica. Buena temperatura. Terreno en perfectas condiciones para el juego. Aplausos al Real Zaragoza al saltar al campo. Y un coctel de pitos y palmas al Atlético.



### ALINEACIONES

Atlético de Bilbao: Iríbar; Aranguren, Astrain, Zubiaga, Saez, Rojo II, Lasa, Igartua, Arieta, Zabalza y Rojo I.

A los 34 minutos del segundo tiempo Amorrortu suple a Lasa. Y seguidamente Villar suplió a Arieta.

Real Zaragoza: Irazusta; Rico, González I, Royo; Molinos, Violeta; Rubial, García Castany, Arrúa, Planas y Soto. De salida en la segunda parte Galdós sustituyó a Arrúa. Y a los 16 minutos de este mismo tiempo, González II relevó a Soto.

### ARBITRO

Fuó designado para dirigir el partido el colegiado andaluz señor Navarrete, que a los 28 minutos enseñó la tarjeta blanca a Zubiaga. Y, al parecer, por frases que no se pueden escribir, dirigidas a su autoridad por Rojo II, fué éste, tras contemplar la tarjeta roja, camino de los vestuarios por orden del "réffere" el cual también exhibió tarjeta blanca a Violeta.

## PAVIC:

"NUNCA TEMI POR MI VICTORIA"

El entrenador del Atlético de Bilbao, el yugoslavo Milorad Pavic, enjuició así el partido de entrada:

- Hemos jugado muy bien hasta la expulsión de Rojo II. Al primer toque, por los extremos, como quiero que se haga el miércoles contra el Beroe...

El preparador bilbaíno piensa en este encuentro de vuelta de la Recopa, que rinde ahora un 3-0 a favor de los búlgaros.

- Todos los jugadores de mi equipo actuaron hoy pensando en este partido. Había que resolverlo en los primeros veinte minutos y así se hizo. En esta fase, el Zaragoza no pudo con nuestro empuje.

- ¿Temió que se le fuera la victoria en algún momento?

- No, nunca. Había ya calibrado las posibilidades del Zaragoza, y, por otra parte, nuestra defensa actuaba muy segura. Astrain ha tenido una favorable reaparición y no se ha resentido de su lesión.

- ¿Qué le ha parecido su adversario?

- Es un buen conjunto. Pero ni éste ni cualquier otro equipo hubiera sido capaz de frenar nuestro juego inicial. De todas formas, creo que el Zaragoza tiene que jugar más rápido y aprovechar más las oportunidades.

Para el entrenador bilbaíno, que piensa también en el partido del miércoles próximo, la expulsión de Rojo II fue un accidente sobre el que prefiere no opinar.

### GOLES

A los 4 minutos de juego, Violeta hace falta que saca Rojo I, sobre Lasa, que se halla completamente solo, quien no tiene más que internarse para rematar raso y flojo junto al poste derecho de Irazusta, a quien sorprende el remate que sirve para conseguir el Atlético su primer gol.

Solamente han transcurrido 11 minutos de juego y Rojo II, desde una distancia aproximada de 25 metros, consigue el segundo tanto local.

Es en la segunda parte cuando Galdós hace un envío a García Castany en pleno dominio zaragocista que sirve para que el catalán consiga el gol de los visitantes.

### EL LEMA VASCO QUE PUDIERON UTILIZAR LOS ZARAGOCISTAS

La historia del Atlético de Bilbao nos ha demostrado que su lema no estaba falto de razón. Siempre los "Leones de San Mamés" tenían una frase que era digna de crédito por sus actuaciones en el terreno de juego: "Mientras no se ha terminado el partido, no está perdido". Y es que los mozos del Atlético de aquellos tiempos aun con los resultados en contra daban "la vuelta" a los partidos, por esa fe y esa constancia de sus seguidores. Partidos que parecían perdidos, sabían remontarlos con aquella garra casi felina.

Un lema que podía colocarse en la puerta de todos los vestuarios de los campos de fútbol y leerse a los jugadores muchas veces. Ese lema que si el Real Zaragoza lo hubiese utilizado esta noche, podía haber obtenido la victoria como aquellos jugadores de otros

tiempos. O como los mozos que vi jugar por la tarde en Las Carreras, defendiendo los colores del Deportivo de La Arboleda y el Abanto Club cuyos colores vestí. Y a los que vi luchar durante los noventa minutos buscando una victoria por unos y otros, y que se inclinó en favor de los locales a los que parecía que se les escapaba un punto. Pude contemplar el gesto alegre de Fernando Pisón, como cuando juntos formábamos en el equipo vasco.

Y vamos con el partido, que todos los aficionados españoles pudieran contemplar en televisión, para sacar las mismas consecuencias. Que el Real Zaragoza pudo y debió ganar el partido, faltándole el convencimiento de que podía llevarse los dos puntos en su maleta.

### AIRES DE LEON

Hay que hacer justicia. Reconocer que ese equipo-tan censurado durante la semana-que dirige Pavic, salió tal y como nos imaginábamos todos. Luchador,



bravo, con genio. Y algo más. Con buen juego. Volcándose en los primeros minutos sobre el área zaragocista, no fructificando sus remates a pesar de sus aires de león, porque el remate fácil no lo podían realizar. En pocos minutos tres intentonas. Y fué en el cuarto cuando llegó el remate que sorprendió a Irazusta consiguiendo el gol. Replicó entonces el Zaragoza, tirando pólvora en salvas. Y nuevamente consiguió el equipo vasco otro tanto, fruto decidido del remate a distancia, al ver que no se podía lograr de cerca. Y cuando parecía que la contienda se igualaba ejerciendo presión los mozos que dirige "Carriega", llegó la expulsión de Rojo II. Y ya desde este momento, el equipo aragonés ejerció el mando en el terreno de juego, viéndose claramente las posibilidades de la victoria del Real Zaragoza, puesto que las incursiones de los rojiblancos habían de ser vistas esporádicamente en el área aragonesa, como en la ocasión en que Irazusta se lanzó valiente y acertadamente a los pies de un delantero bilbaino.

Aquella salida huracanada de los vascos quedó reducida a un defenderse en la pradera de "San Mamés", arropando al "Chopo", contra el reloj, cuando la medida cronológica era muy larga. Se

acabó el Atlético. Pero consiguió los dos puntos.

### EL DUELO ARRUA-ASTRAIN

El Real Zaragoza, vestido con los colores del Madrid, se enseñoreó del campo. Y la parroquia tenía "el trago" metido en el cuerpo. Iríbar trabajaba mucho más que se le había obligado a Irazusta. Pero el duelo Arrúa - Astrain se resolvía en favor del contundente central navarro. "Carriega" había dispuesto que el paraguayo pudiese sacar fruto de sus habilidades en el remate. Arrúa no pudo salirse con la suya. Y ello hizo variar al entrenador zaragocista de formación, para llevar a la vanguardia a Galdós que siempre llega en compañía de los goles en esas presentaciones. Y el gol llegó. Y pudieron llegar más. Pero el balón se congelaba por los rojiblancos. Y otras veces por los espectadores que se quedaban con el pelotón retardando la devolución al terreno de juego.

¿Qué se ha ganado con quitar los chicos recogebalones? Que se pierda más tiempo que antes en los partidos.

### "DON SIN DIN, TAMBORIL SIN GAITA"

Viejo es el refrán: "Don sin din, tamboril sin gaita". ¿De qué sirve el dominio del campo si no se remata a puerta con potencia y peligro? Si no se lucha y se pone la garra suficiente cuando se llega al área, ¿de qué sirve? .

Es lo mismo que los títulos carentes de otros valores materiales. Y lo más necesario de materializar en fútbol es el gol.

DOMINIO ZARAGOCISTA SIN GARRA Y DOS "GOLES SORPRESA" DIERON LA VICTORIA AL ATLETIC

El Atlético de Bilbao según dijo Pavic, su entrenador, atacó al principio, que era cuando debía de hacerlo, y cuando necesitó defenderse, lo hizo bien. Con respecto al Zaragoza también realizó algunas declaraciones. Dijo que la delantera le había parecido poco capaz para lograr goles.

Yo no diré tanto. Pero sí que el Real Zaragoza ante los telespectadores ha tenido esta noche húmeda y linfática, como calificaba Unamuno, a sus paisajes y nocturnos vascos, su gran ocasión.

"¡La gran ocasión!" perdida. Como esos cantantes que saben el oficio, llegan hasta micrófono y gallean, perdiendo su gran oportunidad.

El equipo aragonés ha dominado. Ha asustado a jugadores y aficionados vascos que han estado sufriendo la mayor parte del encuentro. Con angustias del que se le va a marchar todo lo que ha conseguido en poco rato. Un buen susto. Pero nada más.

Y es que, no nos cansaremos de repetirlo, hay que "ir por uvas" con más genio, con más garra. Con "garra de león". Como los de antes.

Lo contrario sólo sirve para eso. Para presentarse ante la pequeña pantalla y demostrar a todos telespectadores que se ha perdido... "¡La gran ocasión!" .

Antonio MOLINOS

## CARRIEGA: "NOS FALTO OFICIO"

El entrenador del Real Zaragoza, Luis Cid, "Carriega", recibió el saludo de su colega de la Real Sociedad, Rafa Iriondo -hoy con la sonrisa de la victoria-, en los vestuarios de San Mamés. Después fue él quien saludó a los informadores y respondió a las diversas preguntas:

- ¿Por qué no pudo empatar y hasta ganar, su equipo?

- Al quedar el Atlético de Bilbao con diez jugadores intentamos forzar el empate y llevé más hombres al remate. Creo que les faltó oficio. De todas formas, estoy contento con la actuación de mis jugadores.

- ¿En qué grado favoreció a su equipo la expulsión de Rojo II?

- A raíz de este hecho ordené a mis hombres que se volcaran, para "machacar" a los bilbaínos.

- Usted se hallaba muy cerca del lugar donde se produjeron los hechos. ¿Cree que fue justa la expulsión?

- He oído palabras, pero no puedo concretarlas. Son impublicables. De todas formas, no sé de qué jugador provenían.

- ¿Estima que la derrota de su equipo ha sido merecida?

- El resultado es justo. Los bilbaínos consiguieron dos buenos goles y han jugado muy bien durante la primera media hora de juego. En la segunda parte no hemos encontrado nosotros el camino del gol. Ni Planas ni González II han sabido aprovechar las oportunidades. Y otros jugadores... Pero como creo que lo han intentado, estoy satisfecho de la actuación de todos.

- ¿Incluso del paraguayo Arrúa?

- Sí, ¿por qué no?

- Entonces, ¿a qué se debió el que le sustituyera?

- Tenía un fuerte golpe en una pierna, cuyo alcance todavía desconozco.

Y termina sus manifestaciones lamentándose de que la falta de experiencia de sus hombres no les diera para alcanzar al menos, un empate.

Diputación de Huesca

# Una CABEZA INCIERTA



## CARNEVALI, HEROE EN SARRIA (2-0)

BARCELONA, 4 (Alfil).— Arbitro el colegiado valenciano señor Carréño, que estuvo bien, a pesar de que el público protestó numerosos fueras de juego señalados al Español, Los equipos fueron:

Español: Bertomeu, Granero, de Felipe, Ochoa, Romero, Carbonell, Roberto Martínez, Solsona De Diego, José María y Cino.

Después del descanso salió Amiano en lugar de de Diego y a los 64 minutos Ramoni suplió a Granero.

Las Palmas. Carnevali, Martín, Tonono, Hernández, Paez, Castellano, Pepe Juan, Gilberto II, Verde, Germán y León.

El equipo canario, con juego más conjunto, se adueñó de la situación en los primeros momentos y a los dos minutos Bertomeu tuvo que arrebatar el balón de los pies de León para salvar un gol. A los 9, gran jugada y disparo del debutante paraguayo Cino, que para con apuros Carnevali. A los 15 Cino recoge un balón on que se le escapó a Carnevali y a meta batida tira fuera. Poco a poco va haciéndose con el bando de la situación el Español, aunque los canarios siguen practicando un excelente juego. A los 17 minutos buen tiro de Martín que para Bertomeu y a los 18, potente disparo de Solsona que sale fuera por poco. La presión española se hace más intensa pero Carnevali se hace en varias intervenciones decisivas. A los 24 minutos, centro de José María y a bocajarro, remata Solsona, con paradón del meta visitante. A los 29, disparo de José María que Carnevali envía a corner, mientras que a los 36 es Bertomeu el que hace lo propio con un remate de Verde y a los 38, Cino recoge el balón en un fallo de la defensa, tira a meta batida pero Carnevali se revuelve bien y hace otro paradón, llegándose al descanso con empate a cero.

En la segunda mitad el juego pasa por una larga fase de aburrimiento, sin que ninguno de los dos equipos acierte a crear jugadas dignas de mención. A los 6 minutos José María saca una falta por mano de Carnevali fuera del área y el balón da en poste, enviándolo la defensa a corner. A los 20, centro de Solsona y cabezazo hacia atrás bombardeo de Amiano, que coge desprevenido a Carnevali, que estuvo poco acertado en esta ocasión y el Español se anota el primer gol y a los 24, nueva falta cerca del área, al salir a despejar Carnevali con la mano y lanza la falta José María que con efecto, consigue que el balón burle la defensa y bata por segunda vez a Carnevali. Con el 2-0 el partido queda decidido ya que el Español se limita a conservar su ventaja y el equipo canario continúa trezando buen fútbol pero carente por completo de profundidad.

En el Español destacaron De Felipe, Ochoa y José María. Roberto Cino tuvo detalles de jugador genial al principio pero luego se fue apagando. En Las Palmas magnífico Carnevali salvo en el primer gol y muy bien también Tonono, Paez, Germán y León.

## DOS EXPULSIONES EN "EL SARDINERO" (2-0)

GIJÓN, 4 (Alfil).— Real Sportin de Gijón: Castro, Pascual, Doria, Piñel, Ciriaco, José Manuel, Megido (Valdes), Quini, Fanjul, Leal, Churruca.

Santander.— Santamaria, Espildora, Chinchon, Portu, Geñupi, Santi (Chinchurreta), Martínez, Diaz, Aitor Aguirre, Grande y Zubiria.

A los 32 minutos de la primera parte fueron expulsados, por desconsideración mutua Martínez y Churruca.

Arbitró el colegiado catalán, señor Tomeo, que en líneas generales estuvo acertado, aunque riguroso en la expulsión de los dos jugadores.

Goles. A los 27 minutos del primer tiempo, Megido se interna, centra raso, y Churruca, desde cerca, remata a las mallas.

En el minuto 10 de la segunda mitad, un centro de Leal lo remata Quini, de espléndido cabezazo, logrando un tanto de bella factura.

Partido con dos fases distintas. Una primera, de cierta incertidumbre, en que, aunque dominaba más el Sporting, el Santander se mostraba peligroso en sus contraataques e incluso le fue anulado un gol por "Ofside" del extremo derecha. En este período el Santander tuvo oportunidades más claras que el conjunto local, aún estando dominado.

En la segunda parte, con diez jugadores cada equipo, el Sporting realizó una magnífica exhibición, y sólo la mala suerte impidió que alcanzara una victoria mucho más rotunda.

Destacaron: en el Sporting, Piñel, Ciriaco, Castro, Leal y algunas jugadas de Megido y Quini. En el Santander, Geñupi, Diaz, Aitor Aguirre y Zubiria.

## LOS GRANADINOS HICIERON MERITOS PARA LA VICTORIA (0-0)

GRANADA, 4 (Alfil).— Granada.— Izcoa, Toni, Fernández, Falito, Jaen, Montero Castillo, Miquel, Orozco, Vilanova y Requejo. A diez minutos del final Oliveros y Dueñas sustituyeron a Martín y Porta.

Málaga.— Deusto, Irlas, Monreal, Martínez, Macia, Araez, Bustillo, Miquel, Orozco, Vilanova y Requejo. En el descanso Guerini sustituyó a Requejo y a los 12 minutos de la segunda parte Alvarez a Bustillo.

Arbitró el colegiado aragonés señor Canera, autoritario e imparcial. Amonestó a Miquel y Jaen por su dureza en el juego.

El encuentro ha sido muy bien jugado por ambos equipos sobre todo por el Granada que desde el comienzo mantuvo la iniciativa hasta el último minuto, pero una vez más la suerte volvió la espalda a los atacantes granadinos que malograron varias ocasiones de batir al seguro Deusto. No obstante la presión en el primer tiempo fue acentuada y en el segundo aunque el Málaga replicase con rápidos contraataques, fue el equipo granadino el que mandó en el terreno de juego.

Quiles tuvo a los 40 minutos de juego la más clara oportunidad del encuentro de batir a Deusto y con anterioridad fue Porta el que por dos veces desaprovechó otras tantas ocasiones.

En la segunda mitad con la inclusión en el ataque malaguista de

Guerini profundizó algo más y fue precisamente este jugador el que tuvo al alcance de sus botas una ocasión clarísima para haber adelantado a su equipo en el marcador, pero el duro disparo del extremo fue repelido por el cuerpo del guardameta local.

También Martín, a los dos minutos de la continuación tira sobre el marco malaguista obligando a Deusto en posición forzada a enviar a corner. A los 20 en Jaen quien se adentra por el lado derecho del área y a tres metros de Deusto tira con dureza yendo el balón a las manos del guardameta. Y a los 27 centro de Toni que estrella la pelota en el larguero, mientras que en este período sólo el Málaga pone a prueba a Izcoa en el tiro de Guerini ya reseñado en una gran jugada de Araez, que dribla a dos jugadores locales, se adentra en el área y con todas las ventajas a su favor dispara alto.

El Málaga supo cerrar muy bien los huecos para las penetraciones granadinas y con gran seguridad en todos sus hombres supo llevar el partido magníficamente, impidiendo que los esfuerzos de los jugadores locales no fructificasen. El Granada, al menos en esta ocasión, debió haber conseguido la victoria porque hizo méritos más que suficiente para ello.

Del cuadro granadino destacaron Fernandez, Jaén y Quiles. Mientras que en el Málaga fueron sus hombres más destacados Deusto, Araez y Macias.

## NUEVO EMPATE DEL MURCIA (2-2)

MURCIA, 4 (Alfil).— Barcelona.— Sadurni, Rifé, De la Cruz, Torres, Costas, Juan Carlos, Juanito (Tome), Asensi, Cruyff, Sotil, Marcial (Barrios).

Murcia.— Ojeda, Ponce (Herrero), José, Canito, Ruiz Abellan, Abel-Perez, Garcia Soriano, Murciano, Vera Palmes Juarez, Cristo.

Arbitró el señor Orellana, del colegiado gallego, regular. Pitó mucho, mostró tarjetas blancas a Juanito (minuto 40 de la primera parte) y a José (Minuto 21 de la segunda), y no dió comienzo al encuentro hasta que el público quedase acomodado en los alrededores del terreno de juego.

Goles. Primer tiempo. 0-1 minuto 15. Saca Cruyff un corner, muy colocado, que remata de cabeza Marcial, a las mallas.

0-2 minuto 30. En un ataque del Barcelona se produce un disparo a la meta del Murcia. Ponce se tapa la cara con las manos para protegerse del chut y el balón va a darle en ellas. El árbitro decretó el castigo máximo, que Sotil lo transforma, muy bien tirado, por bajo.

1-2 minuto 34. Gran jugada de Ruiz Abellan con pase a Cristo. Este dispara fuerte y cruzado, logrando el primer gol del Murcia.

Segundo tiempo: 2-2 minuto 28. Avance de Vera Palmes, que pasa en profundidad. Juarez deja pasar el balón y Canito remata fortísimo y cruzado, estableciendo el empate definitivo.

El Murcia lanzó ocho corners, por seis. el Barcelona.

Lleno a rebosar en la Condomina, el más grande que se conoce desde su fundación. Hubo dificultades con el público, a parte del cual hubo de acomodarse en los alrededores del césped. Numerosa presencia de seguidores del Barcelona en el campo.

El Barcelona y el Murcia han practicado un 4-3-3, aunque jugando al ataque ambos. En la primera parte el juego estuvo más nivelado. El Murcia acusó prontamente el impacto de los dos goles encajados. Con todo, tuvo momentos en que dominó el Barcelona, pero, en general, el conjunto catalán con sus grandes figuras, se impuso, sobre todo en el centro del campo, donde brilló la labor de Asensi, Marcial y Costas, aunque éste estuvo algo duro.

## LOS DONOSTIARRAS "REMONTARON" EL PARTIDO (3-2)

SAN SEBASTIAN, 4 (Alfil).— Dirigió la contienda el señor Juango, que se presentaba en este campo.

Alineaciones: Real Sociedad.— Urruticoechea, Gorriti, Martínez, Murillo, Corcuera, Cortabarría, Araquistain, Gaztelu, Ansoa, Oyarzabal (Satrustegui) y Urreiti.

Valencia F.— Melendez, Sol, Anibal, Barrachina, Anton, Claramunt, Lico, Pepin, Quino, Keita y Valdez.

A los 17 minutos del segundo tiempo, Arango sustituyó a Sol, lesionado, a los 31. Jara a Quino.

A los siete minutos, Valdez remata un balón centrado hacia atrás por Keita y marca. Un minuto después, Ansoa pasa de cabeza sobre Araquistain quien lanza un fuerte tiro que bate a Melendez. El segundo gol valencianista es obra de Claramunt, que recibe un balón de Anibal, que había sacado una falta, y marca desde lejos. El empate a dos tantos lo consigue Araquistain, al rematar un balón que se le había escapado a Melendez, después de haber realizado una gran parada a tiro desde lejos de Gaztelu. El gol de la victoria lo logra Ansoa de cabeza en el minuto 33.

Buen partido en líneas generales. En el primer tiempo dominó más el Valencia pero en el segundo la Real Sociedad se hizo con el mando del encuentro. Los dos equipos hicieron un juego abierto y muy técnicamente, teniendo ambos, varias ocasiones para haber aumentado el marcador.

Los mejores hombres del Valencia, fueron Quino, Melendez y Keita. En el conjunto donostiarra hay que destacar la labor de Araquistain y Ansoa, junto con Gorriti.

## 1ª división

### PESIMO FUTBOL EN "BALAIDOS" (1-0)

VIGO, 4 (Alfil).— Arbitro Rigo, del colegio balear. Mostró tarjetas blancas a Esteban, por pérdida deliberada de tiempo, y a Sitja, por protestar una decisión suya.

Alineaciones: Elche: Esteban, Indio, Gonzalez, Canos, Montero, Llompert, Heredia, Cano, Sitja, Urbani y Aguilar. A los 46 minutos de la primera parte Aguilar fue sustituido por Melenchon y a los 38 de la segunda parte Hiller entró en lugar de Urbani.

Celta: Sanchez, Aparicio, Rivas, Navarro, Villar, Manolo, Lezcano, Fernández Amado, Doblas, Castro y Juan Antonio. A los 26 minutos de la segunda parte Juan entró en lugar de Fernández Amado, y a los 34 Rodrilla sustituyó a Juan Antonio.

El único gol del encuentro fue conseguido al minuto 31 de la primera parte. Falta al borde del área que lanza Castro. El balón es rechazado por el meta Esteban y se cuelga acto seguido en la portería.

### CASTELLON Y OVIEDO DEFRAUDARON EN "CASTALIA" (2-0)

CASTELLON DE LA PLANA, 4 (Alfil).— Dirigió el encuentro el colegiado murciano Franco Martínez que fue recibido con una enorme bronca, por su actuación en el partido disputado por el Castellón en Zaragoza, su labor fue ligeramente casera, pero no influyó en el resultado. Amonestó a Carreté y Jacquet.

Alineaciones-Corral, Figuerido, Ceta, Babiloni, Oscar, Cayuela, Tonin, Gonzalez, Clares, Planas y Feliz. Ferrer sustituyó a Figuerido, lesionado, y tuvo que dejar luego su puesto a Fermin al lesionarse también.

Oviedo-Cesar, Carrete, Tensi, Juan Manuel, Iriarte, Vicente, Javier, Jacquet, Galan, Chuso, y Alarcon. Tras el descanso, Vicente dejó su puesto a Villafañe y posteriormente Bravo suplió a Juan Manuel.

Los dos tantos se produjeron en la

El encuentro ha sido malo, de muy poca calidad. Si el Celta hizo un mal partido, el Elche le ganó en defectos.

No obstante, se produjeron jugadas de peligro ante una y otra portería, pero el balón sólo entró una vez, y para eso de juzgada bastante fortuita, porque los aficionados confiaban en que Esteban se hiciera con el balón sin mayor resiliencia, pero el esférico hizo un extraño y no sólo se le escapó de las manos sino que se introdujo en el interior de su marco.

Heredia dispuso de la gran ocasión por el Elche, a los 14 minutos del segundo tiempo, y después de hacer lo difícil como fue driblar a los defensas y al portero, envió el balón fuera.

El partido ha sido de los peores que se recuerdan en Balaidos. Falto de calidad aunque si emocionante por lo incierto del resultado.

Un partido sin historia, en el que los más destacados fueron Doblas, por el Celta, y Heredia y Canos, en el Elche.

primera parte, el primero a los 20 minutos. Lanzó Cayuela un castigo desde las proximidades del área y el balón rebotó en un defensor, rematando finalmente Planas, por encima del portero.

El segundo tanto llegó a los 19 minutos, tras una bonita jugada de Félix, rematada con fuerte disparo de Cayuela, desde el borde del área.

El partido fue de escasa calidad y se puede decir que el peor que se ha presenciado en Castalia en esta temporada. El Oviedo falto de sus jugadores Uria y Mariano, ha sido una caricatura de equipo que en la primera mitad se vio dominado por su rival y en la segunda cuando pasó a dominar, al hacerse sus hombres con el centro del campo, estuvo falto del necesario "puhch" en su vanguardia para remontar el marcador, que ya quedó establecido antes de llegarse al descanso.

### EL MADRID DIO UNA EXHIBICION ANTE LOS "COLCHONEROS" (2-0)

MADRID, 3. (Alfil).— La mayor velocidad y afán de triunfo del Real Madrid, le lió esta noche la victoria por dos a cero sobre el Atlético de Madrid, en partido jugado esta noche en el estadio Santiago Bernabeu, que registró un lleno total.

Los dos goles del Real Madrid se marcaron en la segunda parte. Arbitró el colegiado andaluz, Sánchez Ríos, quien mostró la tarjeta blanca a Eusebio, a los 35 minutos de la primera parte, y Capón, a los ocho minutos del segundo período. Su actuación fue protestada en varios pasajes del encuentro. Anuló un gol a Gárate a los 44 minutos del primer tiempo.

Alineaciones: R. Madrid: García Remón; José Luis, Benito Touriño, Pirri, Zoco; Amancio, Velázquez, Santillana, Netzer y Oscar Mas.

En la segunda parte, a los 22 minutos se lesionó García Remón, en choque con Ayala, ocupando su puesto Junquera. A los 29 de esa segunda mitad, tras marcar el Madrid su segundo gol, Velázquez dejó su puesto a Grosso.

Atlético de Madrid: Reina; Melo, Benegas, Capón; Heredia, Eusebio; Ayala, Adelardo, Gárate, Alberto y Becerra.

A los 10 minutos de la segunda mitad se lesionó Heredia, quien abandonó el terreno de juego a los 15, entrando a sustituirle Luis.

A los cinco minutos del segundo tiempo, saca Netzer un corner y lo remata Pirri de cabeza a la red, anticipándose a Reina que había salido a por el balón.

A los 29 minutos del segundo tiempo, Benegas falla y para que Santillana no remate lo sujeta en el suelo entre las piernas, se lleva el balón en delantero centro del Madrid, que pasa a Mas y éste marca, anulando el árbitro el tanto y señalando penalty, que saca Amancio, marcando el segundo gol del Madrid.

Gran partido el jugado esta noche por el Real Madrid, ante su eterno rival y de manera especial en la segunda parte, en la que fue dueño de la situación. La clase de la victoria blanca estuvo en el excelente marcaje, que hicieron sus hombres a los rivales y en el gran partido de sus hombres del centro del campo: Velázquez, Pirri y Netzer, que rompieron el sistema rojiblanco y lanzaron a tres hombres rápidos y con mucha penetración, como fueron Amancio, Santillana y Mas.

AERPONS

transporta y cuida los trámites de exportación y aduana en sus envíos al extranjero.

La Via, 5 telf. 25 67 36

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES

Dirección de Huesca LUNES, 5 DE NOVIEMBRE DE 1973



## 2ª división

# EL BETIS, UNICO EQUIPO ESPAÑOL IMBATIDO

### SEIS GOLES EN "ZORRILLA" (4-2)

VALLADOLID, 4 (Alfil).— Alineaciones: San Andrés: Ferrer, Rodri, Tobar, Paquito, Patro, Moya, Serena, Rotch, Martín, Lauhuin (Curta), Rivero.

Valladolid: Llacer, Salvi (Delio), Docal, Pérez, Leguizamón, Tejedor (Alvarez) Astrain, Lorenzo, Lizarralde, Cardeñosa, Amarillo. Arbitró el señor Congregado, con muchos errores, que fueron protestados por el público.

El terreno de juego se encontraba muy resbaladizo por las lluvias caídas estos últimos días y la que cayó, en gran cantidad, durante todo el encuentro.

A los 6 minutos de la primera parte, Cardeñosa marcó el primer gol del Valladolid. A los 40, Lizarralde conseguía el segundo.

A los 41 Cardeñosa conseguía el tercero en una jugada de bellísima factura. Con este resultado se llegó al descanso.

A los 3 minutos de la segunda mitad Lorenzo marcó el cuarto tanto del Valladolid. Martín, a los 25 minutos, en un fallo de la defensa marcó el primero del San Andrés. A los 40 minutos Rivero, lograba el segundo de los visitantes.

El encuentro ha sido muy competido e interesante con un Valladolid lanzado al ataque desde un principio. El San Andrés no se entregó en ningún momento y luchó por medio de contraataques rápidos y pases largos. Puso muchas veces en peligro el marco local cuya defensa estuvo hoy más acertada que en otras ocasiones.

### EL CADIZ SIGUE DE LIDER (2-0)

CADIZ, 4 (Alfil).— Alineaciones: Cádiz: Bonilla, Cenitagoya, Díaz, Soriano; Marin, Ibañez; Isidoro, Carballo, Machicha, Eloy y Baena. A los cuarenta minutos del segundo tiempo Villalba salió en sustitución de Carballo.

Burgos: Aizpuru, Osorio, Gómez, Alcorta; Escalza, Edera; Viteri, Pocholo, Burguete, Navarro y Juanito. Tras el descanso, Heras ocupó el lugar de Juanito.

Se encargó de dirigir el encuentro el colegiado castellano señor Cabezas Candela. Mostró tarjeta blanca a los burgaleses Navarro y Burguete y al gaditano Eloy.

El primer gol subió al marcador a los treinta y cuatro minutos de juego, al rematar Ibañez un buen disparo de Isidoro.

En el segundo tiempo, cuando faltaba tan sólo un minuto para finalizar el partido, Eloy, totalmente desmarcado, estableció el resultado definitivo.

Vino el Burgos a Cádiz, al menos esa fue la impresión desde los comienzos, a defender el empate inicial, para lo que retrasó considerablemente a sus líneas, decidido a destruir todo el juego que los gaditanos consiguieran armar. Fue esta una tarea en la que se vio ayudado por el estado del terreno de juego, que no se encontraba en buenas condiciones a causa de las lluvias caídas durante los dos últimos días.

Lógicamente, ante esta táctica defensiva de los burgaleses el dominio territorial correspondió casi por entero a los gaditanos, que realizó un buen encuentro, sobre todo en la primera mitad, en la que logró jugadas muy meritorias, sobre todo habida cuenta del estado en que se encontraba el césped. A pesar de ello, sólo conseguiría un gol en esta primera mitad, lo que llevó algo de inquietud y temor por el resultado hasta los graderíos, inquietud que sólo se despejaría con el gol de Eloy en el penúltimo minuto de juego.

El guardameta Aizpuru, junto con Edera, Alcorta y Viteri, han sido los hombres más destacados por parte del Burgos, en tanto que en las líneas gaditanas sobresalían Cenitagoya, Soriano e Ibañez.

### DOS PUNTOS DE "RESPIRO" PARA EL CORUÑA (2-1)

SABADELL (Barcelona), 4 (Alfil).— Dirigió el encuentro el señor Jiménez Sánchez, del colegio murciano.

Sabadell: López, Santos, Vilar, González, Herrera, Montesinos, Arturo, Zaldúa, Palau, Estéfano y Juanin (Lavin).

Coruña: Aguilar, Bellod, Zugazaga, Collazo, Luis, Piño, David, Muñoz, (Pardo), Seijas, Plaza y Juan Carlos (Richard). El primer gol llegó a los 3 minutos de juego, al transformar Seijas una falta que ejecutó desde fuera del área, cediendo a Plaza, quien de buen disparo marcó. En el minuto 12 de la segunda parte, Palau, ejecutó un saque de esquina que Zaldúa remató de cabeza a la red. A los 17 minutos, David recibe el esférico en posición esquinada y lanza un centro-chut que pilla desprevenido al meta López que como el esférico se aloja en sus redes.

El Deportivo de la Coruña ha jugado un encuentro muy inteligente con rápidos contraataques y con un sistema defensivo muy bueno, que ha puesto en jaque a los delanteros locales.

El Sabadell, no ha podido forzar el dispositivo táctico de los gallegos, que se han lanzado al ataque con peligrosidad cuando era necesario y han sabido defenderse en los momentos de agobio. En suma, un triunfo justo del equipo coruñés que emerge, así, de su clasificación en las últimas posiciones de la tabla.

### EL OSASUNA GOLEADO EN "EL SADAR" (0-3)

PAMPLONA, 4 (Alfil).— Alineaciones: Osasuna: Lanas, Echevarría, Bértia, Mañu, Tirapu (Mata), Laria, Demetrio (Otiñano), Puente, Ostivar, Marín y Martín. Mallorca: Campos, Cuiñas, Frigols, Sans, Taberner, Cortes, Urquía, Miz (Bartoli), Chango Díaz, Blanco y Tinín.

Arbitró el catalán Lorente Varela. Resultado totalmente justo y deportivamente acertado por los osasunistas, pues si hubo un conjunto que mereció la derrota, éste fue Osasuna y si ha habido un equipo merecedor de la victoria, ha sido, sin dudas, el Mallorca.

El primer gol de la tarde llegó a los 7 minutos, cerca de Tinín, en tiro raso y fuerte desde lejos que llegó al fondo de la red. A los 17 minutos subió al marcador el segundo, en un tiro de Cortes que chocó en Tirapu, o que descolgó a Lanas. El tercer, a los 45 minutos, fue obra de Chango Díaz, en tiro acrobático.

Nada hay que oponer a la derrota osasunista, pues su rival dominó a lo largo y ancho del encuentro, a base de un fútbol moderno, rápido y eficaz, mientras Osasuna quedaba a merced de su contrario.

Lanas, Ostivar y Puente, fueron los únicos destacados en el conjunto local, mientras en el Mallorca, que gustó mucho como conjunto, hay que citar a Frigols, Taberner, Miz, Urquía y Blanco.

### EL ARBITRO NO "VIO" UN GOL (1-1)

SEVILLA, 4 (Alfil).— Sevilla: Paco, Chacon, Toñánez, Hita, Rubio, Bez., Lora, Fleitas, Acosta, Espárrago y García. A los 30 minutos del segundo tiempo, Blanco substituyó a Rubio.

Tarragona: José Luis, Angel, Corrales, Company, Prieto, Guerra, Lloret, Crujera, Gallastegui, Diego y Leandro. A los 14 minutos del segundo tiempo Paquito substituyó a Crujera y a los 33 de este periodo Batista a Leandro.

Al finalizar el partido, los aficionados lanzaron Almohadillas al terreno de juego en señal de protesta por el resultado, abroncando a la presidencia y al entrenador sevillista.

Arbitró el colegiado valenciano Fandos. Desafortunada actuación. Dejó sin sanción un penalty a Crujera en el área sevillista y una mano en la del Tarragona. Un disparo de Fleitas traspasó la raya de meta y después de tropezar en uno de los barrotes interiores del marco tarraconense salió al terreno, sin que el colegiado, concediera el tanto. Y un minuto después sancionó con indudable rigor una entrada de García en el área del Tarragona decretando penalty.

A los 33 minutos de la primera parte, centró un balón Rubio y García de cabeza consiguió el tanto

de los locales. En el minuto 39 de la segunda parte Prieto dribló a varios defensores sevillistas y al meta Paco y marcó el gol del empate. A los 25 minutos Acosta lanzó un penalty y el balón fue rechazado por uno de los postes de la meta tarraconense.

El partido, pese a la lluvia registrada y al estado del terreno de juego, pesado y con mucha agua, ha sido emocionante y competido. El Sevilla mereció la victoria, pues en tres ocasiones, aparte del tanto que no dió el árbitro, se estrellaron sus disparos en los postes de la meta de José Luis. Ha dominado más el Sevilla que se ha esforzado al máximo para superar el mal estado del terreno y su adversario, pero la verdad es que no tuvo suerte.

Pese a todo ello, el Tarragona ha sido un digno rival, con mucho juego, que ha dominado con gran sentido la zona ancha y ha puesto en peligro la meta de Paco en muchas ocasiones. Sobre todo en los últimos minutos, cuando se apercibió del desconcierto sevillista por los infortunios señalados, avanzó sus líneas y realizó un juego de gran calidad y peligro.

Destacaron por el Sevilla Toñánez, Espárrago, Rubio y Chacón, y por el Tarragona Corrales, Prieto, Guerra, Gallastegui y Diego.

### EN LINARES FUTBOL "BAJO CERO" (0-0)

LINARES (Jaen), 4 (Alfil).— Alineaciones: Linares: Triqueros, Santi, Varela, Taito, Correte, Castillo, Pedraza, Tarrino, Plaza, Garre y Emiliano. En la segunda parte, a los 31 minutos, Redondo y Crispi substituyeron a Taito y Pedraza.

Baracaldo: Bilbao, Carlos, Aredralde, Aviega, Madariaga, Nando, Dani, Onaederre, Larreina, Gurruchurta y Oric. En el minuto 37 de la segunda mitad Regulez substituyó a Larreina.

Dirigió el encuentro el colegiado gallego señor López Scijo. Encuentro emocionante por lo

incierto del marcador, que en cualquier momento podía inclinarse por uno u otro bando, aunque el mayor dominio territorial correspondió al Linares, a lo largo de los noventa minutos de juego, con peligrosos contragolpes por parte de los vizcaínos. Sin embargo, las posibilidades claras de gol no fueron muchas, abundaron más en las cercanías del portal de Bilbao, pero éste supo atajarlas con seguridad cuando fue necesario. Por el Linares han destacado Emiliano, Varela, Taito, Pedraza y Tarrino, mientras que el Baracaldo tuvo sus mejores hombres en Madariaga, Carlos, Ortiz y Bilbao.

### EL CORDOBA IMBATIDO EN EL ARCANGEL (3-1)

CORDOBA, 4 (Alfil).— Córdoba: Navarro, Manolo, Aguilera, Avila, Alarcón, Dominikchi, Martínez, Urbano, Cuesta, Onega y Jimenez.

A los 27 minutos de la segunda parte Cruz Carrascosa substituyó a Jimenez. Rayo Vallecano: Gomez, Anero, Chufi, Avellan, Gallego, Hernandez, Illan, Galan, Juanito, Bordons y Potele.

En el segundo tiempo a los 14 minutos Reig substituyó a Avellan y a los 40 Emilio a Gallego que resultó lesionado.

Arbitró el colegiado Santos López, del colegio del Oeste. Fue protestado en algunas de sus decisiones.

Regular entrada de público. Llovió durante la primera fase del encuentro. A los 8 minutos de comenzado el partido el Córdoba se anotó su primer tanto que fue el único conseguido en el primer tiempo. A la salida de un corner centró Jimenez y Martínez, de cabeza, envió el balón a la red.

En la segunda parte, al minuto de juego, se produjo un centro de Manolo, desde el ala derecha, con cabezazo de Jimenez sobre Manolin Cuesta y éste de media vuelta consiguió batir por segunda vez a Gomez.

En el minuto 17 Illan remató de cabeza un centro de Bordons rebasando la incierta salida del meta cordobésista marcando el gol visitante.

Por último en el minuto 41 Urbano tras cesión de Cruz Carrascosa estableció el resultado definitivo de 3-1.

Con su victoria de hoy el Córdoba continúa sin perder un solo punto en su terreno pero tampoco su actuación de esta tarde convenció a sus seguidores. Tuvo el juego realizado por el equipo local muchas alternativas, con una fase de juego brillante al comienzo de la segunda parte y largos periodos de general desconcierto.

El Rayo Vallecano puso al equipo local en serias dificultades y en ocasiones llegó a superarle en rapidez y dominio del centro del campo, pero los delanteros cordobésistas estuvieron más resolutivos de cara a la portería.

Destacaron en el Córdoba Avila, Martínez, y Onega; por el Rayo Vallecano Illan, Bordons y Potele.

### EL SALAMANCA PUDO LLEVARSE LOS DOS PUNTOS (1-1)

VALENCIA, 4 (Alfil).— De salida, el Salamanca, se replegaba un poco, pero fue intentando el contraataque, y a los 38 minutos una escapada de Robi por la banda derecha terminó, con un centro que Chaves remató a placer.

Con ese gol a favor, el Salamanca se adueño del campo, mientras el Levante no encontraba su juego. Faltaba orden en las filas azulgranadas, y el público, impaciente, volvió a pedir el relevo del entrenador.

Al descanso se llegó con la ventaja visitante, habiéndose lanzado cinco corners por los locales, por dos los salmantinos.

En la segunda mitad, hubo ocasiones más claras de gol, para ambos bandos. A los 28 minutos, el Salamanca pudo aumentar su cuenta, cuando Robi, a pase de Muñoz, dribló a la defensa y al propio portero Alonso, lanzado, inexplicablemente

fuera, cuando se encontraba solo ante el marco. En el minuto 33, el Levante tuvo también una buena oportunidad, al rematar Terol de cabeza un centro de Martínez, que Febrer detuvo con gran acierto. Un minuto más tarde, en el 44, llegaría el gol del empate, tras un centro de Terol, toque de cabeza de Portales y Caszely, finalmente, tras pararse el balón, envió éste a las mallas.

Arbitró muy mal el colegiado andaluz Pérez Quintas, mostró tarjeta blanca a Portales, por protestar, y en el minuto 21 de la segunda parte expulsó a Tatono por dirigirse al árbitro, sin que se sepa cuáles fueron los términos del parlamento.

Antes del comienzo del partido, se guardó un minuto de silencio en memoria de la madre del directivo azulgrana Arnoldo Valsangiacomo, fallecida recientemente.

Alineaciones: Levante: Alonso, Tatono, Calpe, Casasas (Ripoll), Miñez, Martínez, Caszely, Juanito, Juano, Portales y Terol

Salamanca: Febrer, Iglesias, Huerta, Rodri, Robi Moreno (Galleguillos), Chaves, Lacasa, Rial, Ferrero y Sanchez Barrios (Muñoz).

### PASO APUROS EL HERCULES ANTE LOS GALLEGOS (1-0)

ALICANTE, 4 (Alfil).— El primer tiempo tuvo color herculano. El dominio territorial correspondió a los discípulos de Arsenio, si bien de él no supieron sacar el provecho necesario para poner el partido en franquía. El solitario tanto subió al marcador en el minuto 27 en jugada que se inició con pase de José Antonio a Nagy y que éste remató a la red.

El Orense, con planteamiento táctico defensivo, se limitó en principio a contener al equipo local, replegando efectivos y procurando cortar los avances de los delanteros blanquiazules allí donde no podían implicar serio peligro para la integridad de la puerta defendida por Fonseca. Tampoco el Hércules se excedió en el buen hacer y en la reiteración rematadora, dedicándose a bombear balones sobre la puerta visitante, sin que hubieran

rematadores que pudieran inquietar al meta orensano.

En la segunda parte, pasados los minutos iniciales, el Hércules se vino abajo sin poder frenar el nerviosismo de sus jugadores y el Orense se erigió en dueño y señor de la situación, pero por fortuna para el portero local la cosa no pasó a mayores, dada la torpeza e inoperancia que los atacantes gallegos.

Dirigió el encuentro el colegiado canario señor Santana que tuvo una actuación aceptable formando así los equipos:

Orense: Fonseca, José Luis, Mantecón, Fuertes (Valdes), Ordax, Casimiro, Teixido (Orue), Pachin, Pousada, Pasternak y García.

Hércules: Humberto, José Antonio, Eladio, Pachon, Manolete, (Albadalejo), Rivera, Nagy, Baena, Omarrey, Varela y Parés.



EL PERIODICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA Diputación de Huesca



# 3ª división

## aragonesa a favor del Andorra

# La rivalidad

### EL PEÑA SPORT GOLEADO EN MIRANDA (4-0)

MIRANDA DE EBRO (Burgos), 4 (Alfil). - Peña Sport: Astrain, Pascual I, Arizcuren, Valencia, Ugalde, Goñi, Las, Beperet (Pascual I), Ygal (Irundain), Albeniz y Garro.

Mirandas: Muñoz, Montoya, Egues, Arquiano, Sorondo, Javier, Solanas, Ventosa (Usabiaga), Pérez Navares (Sanz), Andez y Zuza.

A los 20 minutos de juego Solanas inauguró el marcador. En el segundo tiempo, a los 10 minutos, Ventosa consiguió el segundo, a los 27, Sorondo marcó el tercero y, a los 38, Javier hizo el cuarto.

Partido de neto dominio local, mientras el Peña Sport hacía un juego abierto (que favoreció al Mirandés).

### INEFICAZ DOMINIO DEL GETAFE (1-1)

MADRID, 4 (Alfil). - Arbitró el colegiado del colegio del Oeste, Bayon.

Alineaciones: Carabanchel: Peña, Del Valle, Pascual, Baeza, César, López Agudo, Agullo, Catellanos, Salamanca, López Botella y Ortiz. Getafe: Leal, Mozun, Salmeron, Aparicio, Alcalá, Alfonso, (Gabilondo) Molinuevo, Orgaz, Juan Luis, Lolo y Polo.

Salamanca, a los 23 minutos, inauguró el marcador. A los 18 de la segunda mitad, Polo transformó un penalty igualando el marcador como resultado definitivo del partido.

Dominio abrumador del Getafe, que llegó a lanzar 21 corners por dos el Carabanchel. Durante todo el encuentro, los delanteros del Getafe no encontraron ocasión de gol por falta de puntería. El Carabanchel realizó el encuentro que le convenía, a la defensiva, pero con escasos y muy peligrosos contraataques y estuvo a punto de ganar el partido.

### DOS NEGATIVOS PARA EL PEGASO (1-3)

MADRID, 4 (Alfil). - Arbitró el colegiado andaluz García Melero.

Alineaciones: Castilla: Arévalo, Mingo, Uceda, Morgado, Garrido, Cruz, Martín Santos, Sánchez Martín, Camacho, Vitoria (Serrano), Juanjo (López).

Pegaso: Domínguez, Cocero, Chafer, Martínez, Ricardo, Pavon, Olivas, Domínguez, Romero, Zambrano y Alonso II.

A los 35 minutos de juego marcó el Pegaso por medio de Domínguez a transformar un penalty. El gol del empate fue obra de Cruz cuando pasaba un minuto del tiempo reglamentario para finalizar la primera parte. Juanjo y Martín Santos fueron los autores de los goles del Castilla, a los 17 y 25 minutos, respectivamente.

Numeroso público, terreno resbaladizo y como dato curioso el Castilla cambió su indumentaria habitual, vistiendo hoy todo de verde y medias blancas. El encuentro se ha jugado bajo un común denominador de dureza aunque ésta se prodigo más por el lado pegasista.

### EL DERBY ARAGONES PARA LOS ANDORRANOS (2-1)

ANDORRA, 4 (Alfil). - Alineaciones: Endesa: Carlos, Cani, Violeta, Vitella, Espinal, Vilas, Molinos, Fabra, Carmelo, Mayoral, Miguel Angel.

Barbastro: Barcelo, Rodri, Calderon, Luque, Manolo, Moises, Navalon, Diego, González, José María, Rueda.

Arbitró el señor Pérez Sánchez. El primer tiempo finalizó sin que funcionara el marcador.

En la segunda parte, a los 18 minutos, Mayoral consiguió el primer gol de los locales. A los 20 minutos José María consiguió el empate, Carmelo, a los 40 minutos, conseguía el segundo tanto para el Endesa.

Los locales ejercieron mayor dominio sobre sus rivales en todos los terrenos. No obstante el Barbastro no cedió en ningún momento y realizó buenos contraataques.

### LOS RIOJANOS MERECIERON MEJOR RESULTADO (1-0)

TUDELA (Navarra), 4 (Alfil). - Dirigió el encuentro el colegiado vizcaino Iriarte, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

Tudelano: Pérez, Nato, Salvatierra II, Chucho, Faustino, Bustamente, Taisma, Santos, Ormaz, Chicho y Beistegui.

Logroñés: Larrañaga, Belaza, Arena, Corcuera, Pechas, Irizar, Hernández, Antón, Chapela, Echevoyen e Iriarte.

El único gol del partido se produjo a los 10 minutos del segundo periodo, al querer despejar Corcuera, de cabeza un balón que anteriormente había despejado defectuosamente Iriarte. El despeje de Corcuera se introdujo en su propia puerta.

Partido muy competido, en el que el Logroñés no mereció la derrota.

### EL LIDER "SUCUMBIO" EN SU FEUDO (0-1)

MADRID, 4 (Alfil). - Arbitraje correcto del colegiado navarro, Paz García. Alineaciones: At. Madrileño: Amieiro, Raya, Vargas, Herrero (Chiqui), Pedrito, Juanjo, Abarca, Emilio (Zazo), Manrique, Muñoz y Asensio.

Eibar: Castañón, Zabala, Mugica, Elcoro, Esnaola, Ariaran, Diego, Guesalaga, Gureñu (Amuchastegui), Michelena y Azcárate.

El único tanto del encuentro lo marco Guesalaga, a los 14 minutos de la continuación recogiendo un balón rechazado con el pie por Amieiro.

El partido trascurrió con juego nivelado en el primer tiempo, con ligera presión del Atlético en la segunda parte, destacando la deportividad y nobleza con que se emplearon los jugadores de ambos bandos. En jugada fortuita, resultó lesionado Guereñu, que abandonó el terreno de juego en camilla.

### LOS PROMESAS NO FUERON ENEMIGOS (3-0)

VITORIA, 4 (Alfil). - Arbitraje del cántabro Solana, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

-Alavés: Vidaurrazaga, Frutos, Fernández, Tella, Luisi, Ciauriz, Hernández, Quintana, Docal, Arambarri y Frechilla.

-Osasuna Promesas: Astiz, Aranguren, Lacasa, Gabari, Goñi,

Sarasa, Zardoya, Javi, Barrenechea (Hernández), Ubbani (Pascual) y Lizoain.

A los once minutos, Arambarri, por bajo, marca el primer gol, en el segundo tiempo, a los 5 minutos, gran gol de Docal y, a los 30, nuevamente Docal, de cabeza, consigue el tercero.

## CADA TARDE... Discootecas CADA NOCHE...

#### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

#### PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Tel. 379200

#### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléf. 379200.

#### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

#### CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

#### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

#### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

#### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. CASETAS.

#### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

#### DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

#### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedrúna, 11. Teléfono 217052.

#### PAGO - PAGO

Disfrute Ud. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

#### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

#### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

#### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

#### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

#### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/. Galicia, núm. 9. CASETAS.

#### 1800

La música más rabiosamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.

#### POLINESIAN - BAR



Bien por los chicos de Helios, por la brillante campaña que vienen realizando. Los heliófilos tienen la esperanza de poder disputar el ascenso a la gran división, esperanza que todos esperamos se comente en realidad, porque nuestra ciudad se merece tener un representante, al menos en la ciudad división. Ya tuvo Helios la oportunidad de ascender a la División de Honor oportunidad que le frustró el buen equipo de Obras del Puerto, que hoy día es uno de los mejores cuadros de España. Pero esta vez ha de ser Helios el que frustre las ilusiones de otros equipos. Bien por los chicos de Helios.

**Futbol:**

**Torneo "Pre - Mundial"**  
**ZAIRE, 2; ZAMBIA, 0**

LUSAKA, 4 (Aifil).— Zaire venció a Zambia, por dos goles a cero, en partido de fútbol correspondiente al grupo africano de calificación para la fase final del campeonato mundial.

El primer tiempo finalizó ya con el 2-0.

Adelar Mayanga y Emmanuel Kakoko fueron los autores de los goles de Zaire.

Después de este resultado, la clasificación grupo africano queda así:

- 1.— República Zaire; jugados, 1; Ganados, 1; empatados, 0; perdidos, 0; favor, 2; contra, 0; puntos, 2.
- 2.— Zambia: 2-1-0-1-4-2-2.
- 3.— Marruecos: 2-0-0-1-0-4-

**TRES FUTBOLISTAS MUERTOS EN ACCIDENTE**

MILL (Holanda), 4 (Aifil).— Tres jóvenes jugadores de fútbol han encontrado la muerte y otros cuatro han resultado heridos, en un accidente de circulación producido el sábado, en la ciudad de Mill situada al sur de Holanda.

Un pequeño autocar que transportaba a los once miembros de un club local de fútbol volcó, después de tomar mal una curva, y se estrelló contra un árbol, provocando la muerte de los tres jóvenes jugadores.



**Tenis:**

**NASTASE, VENCEDOR EN EL "OPEN" DE PARIS**

PARIS, 4 (Aifil).— Ilie Nastase, de Rumania, se adjudicó el título francés "OPEN" de tenis en pista cubierta, al vencer en la final al norteamericano Stan Smith, por 4-6, 6-1, 3-6, 6-0 y 6-2.

**NASTASE Y GISBERT, VENCEDORES EN DOBLES**

PARIS, 4 (Aifil).— Ilie Nastase, de Rumania, y Juan Gisbert, de España se adjudicaron el título de dobles, masculino, del torneo internacional de tenis que se celebró en esta capital, al vencer a la pareja norteamericana compuesta por Arthur Ashe y Roscoe Tanner, por 6-2, 4-6 y 7-5.

**POSIBLES SUBSEDES DEL "MUNDIAL DE 1978"**

TUCUMAN (Argentina), 4 (Aifil).— El tesoro de la asociación del fútbol argentino (AFA), Pedro Candia, manifestó hoy en esta que las subsedes del Mundial de 1978 serán las ciudades argentinas de Tucumán, Salta, Mendoza, Córdoba, Mar de Plata, Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca o Corrientes.

Sobre el máximo torneo señaló que la AFA tiene el propósito de disponer las obras de mejora de los estadios que se utilizarán para esa oportunidad y que el gobierno dispuso por decreto que del 3 al 5 por ciento de los recursos entrantes, por pronósticos deportivos, tengan esa finalidad.

**Halterofilia:**

**EL C. N. SEVILLA, CAMPEON DE ESPAÑA**

Se han disputado hoy en esta capital los campeonatos nacionales de halterofilia por clubs y XVII Copa de S. E. el generalísimo. La clasificación final fue:

- 1.- Club Natación Sevilla, 3,046 puntos.
- 2.- Sevilla C. de F., 2,763.
- 3.- Ganteiz, de Alava, 2,618.
- 4.- Sagrada familia, de Alcira, 2,533.
- 5.- Gran Canaria, 2,532.
- 6.- Educación y Descanso de Alcira, 2,486.
- 7.- La Laguna, (Canarias), 2,380.
- 8.- Covadonga, (Asturias) 2,101.
- 9.- Valencia, C. de F., 1,773.

En estos campeonatos se han batido cuatro records nacionales: Ramón Sorribes, peso mosca, del Valencia F. C., 107,50 kilos, Juan Antonio Noguera, peso gallo, del Valencia, F. C., 127,50 kilos, Este mismo, batió el récord total olímpico, 215 kilos, Fernando Plamental, peso pesado, del C. N. Sevilla, 123,50 kilos.

**MERCKX - SERCU, VENCEDORES EN LOS "6 DIAS DE GRENoble"**

GRENoble, 4 (Aifil).— La pareja compuesta por los ases ciclistas belgas Eddy Merckx y Patrick Sercu se ha adjudicado el triunfo final en los seis días de Grenoble, concluidos en la medianoche del sábado al domingo.

Merckx-Sercu, que en la jornada anterior iban en segundo lugar a corta distancia de la pareja francesa Van Lancker-Mourieux, les superaron en la última noche, terminando la prueba con una vuelta de ventaja. Los españoles Perurena y Gonzalez terminaron en sexto lugar, entre trece parejas que concluyeron la prueba.

- Clasificación final
- 1.- Merckx-Sercu, 285 puntos
  - 2.- Van Lancker-Mourieux (Francia) 331 a una vuelta
  - 3.- Gimondi-Karstens

**Patinaje artístico:**

**BUENA ACTUACION DE NUESTROS JUVENILES EN EL TORNEO EUROPEO**

GORIZIA (Italia), 4 (Aifil).— En la pista de la Valletta del Corno, en Forizia, dio comienzo hoy el segundo "Meeting europeo Juvenil" de patinaje artístico sobre patines, en el que intervinieron 27 participantes en representación de siete países del continente.

Al término de la primera jornada dedicada a los ejercicios obligatorios masculinos, los españoles Duro y Carmona, se han clasificado en séptimo y octavo lugar, respectivamente.

- Clasificación provisional:
- 1.- Nutarelli (IT) 314,4 puntos
  - 2.- Frangipane (IT) 314,1
  - 3.- Helmle (Alemania Occidental) 310,4
  - 7.- Duro (España) 279,6
  - 8.- Carmona (España) 276,6

**Automovilismo:**

**LOS ALEMANES VENCEDORES EN LAS "9 HORAS DE KYALAMI"**

JOHANNESBURGO, 4 (Aifil).— Las "9 horas de Kyalami" han sido ganadas por el equipo alemán formado por Reinhold Jost-Berbert Muller, sobre Porsche 908/3, delante de los británicos Derek Bell-James Hunt (Guif Mirage) y John Hine-Ian Rob (Chevron B-23).

- (Italia-Holanda) 200 a una vuelta
- 6.- Perurena G. Linares (España) 132 a quince vueltas

LEA TODAS LAS TARDES ARAGON/EXPRES

**VICTORIA**

HOY ESTRENO

¡EL MAS IMPRESIONANTE, ATERRADOR E INTELIGENTE FILM DE CIENCIA-FICCION QUE HOLLYWOOD HA PRODUCIDO JAMAS!



**El último hombre sobre la tierra... no está solo!**



**CHARLTON HESTON ES EL ULTIMO HOMBRE VIVO**

WALTER SELTZER - ANTHONY ZERBE - ROSALIND CASH  
JOHN WILLIAMS - JOYCE H. CORRINGTON - WALTER SELTZER  
BORIS SICAL - PANAVISION - TECHNICOLOR

5-7-9-11 (Mayores de 18 años)

**COSO - DESDE HOY**

VUELVEN: TRES PERSONAJES TIPICOS DEL OESTE EN LA GRAN PELICULA DE SERGIO LEONE



**EL BUENO, EL FEY EL MALO**

INTERPRETES DIRECTOR Y MÚSICO DE LA MUJERTE TENIA UN PRECIO

POR SU LARGA DURACION, SESIONES:

TARDE: 4'30 y 7'15  
NOCHE: 10'30

(Mayores de 18 años)

**CARTERA**

**CINES DE ESTRENO**

**ACTUALIDADES.**—4.45 - 7 - 9,15 - 11,15. (May. 18). **ALFREDO EL GRANDE.** Metrocolor. Michael York, David Hemmings.

**ARGENSOLA.**—5,15 tarde y 9,15 noche. (May. 18). **LO QUE EL VIENTO SE LLEVO.** Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard.

**AVENIDA.**—5 - 7 - 9 - 11. (May. 18). Estreno: **SEXY CAT.** Dianik Zurakowska, Germán Cobos, Lone Fleming.

**COLISEO.**—5 - 7 - 9 - 11. (May. 18). 3.ª semana: **¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE?** Cristina Galbo, Fabio Testi.

**COSO.**—4'30-7'15 y 10'30. (May. 18). **EL BUENO, EL FEO Y EL MALO.** Cinemascope - Technicolor. Clint Eastwood, Lee Van Cleff, Eli Wallach.

**DORADO.**—5 - 7 - 9 - 11. (May. 18). 2.ª semana: **CHATO, EL APACHE.** Charles Bronson, Jack Palance.

**FLETA.**—4,45 - 7 - 9 - 11,15. (May. 18). Estreno: **MARIA, REINA DE ESCOCIA.** Todd-ao - color - estereofónico. Vanessa Redgrave, Glenda Jackson.

**GOYA.**—5 - 7 - 9 - 11. (Mayores 18). 2.ª semana: **EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO.** Pierre Richard, Mireille Darc.

**MOLA.**—5 - 7 - 9 - 11. (Mayores 14, y menores acompañados). Hoy estreno: **...Y LE LLAMABAN «EL HALCON».** Eastmancolor. Gianni Garko, Pilar Velázquez.

**PALACIO.**—5 - 7 - 9 - 11. (May. 14, y menores acompañados). **VERACRUZ.** Burt Lancaster, Gary Cooper.

**PALAFox.**—4'45-7-9 y 11'15. (May. 18). 2.ª semana: **LA NOCHE AMERICANA.** Eastmancolor. Un film de Francois Truffaut, con Jacqueline Bisset, Valentina Cortese.

**REX.**—5 - 7 - 9 - 11. (Mayores 18). 2.ª semana: **EL CASO MATTEI.** Panavision 70 m/m - Eastmancolor - sonido estereofónico. Gian Maria Volonte, Luigi Squarzina.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno: **EL ULTIMO HOMBRE VIVO.** Cinemascope - Technicolor. Charlton Heston, Anthony Zerbe.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ELISEOS.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **ROMA, CIUDAD ABIERTA.** Un film de Roberto Rosellini, con Ana Magnani, Aldo Fabrizi.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.**—4'45-7-9-11. (Apta menores acompañados). **LA AVENTURA DEL POSEIDON.** Cinemascope - Color de Luxe. Gene Hackman, Ernest Borgnine.

**DUX.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **REVERENDO COLT.** Panorámica - Eastmancolor. Guy Madison, Steven Tedd.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **EL ABUELO TIENE UN PLAN.** Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

**LATINO.**—5-7-9-11. (May. 18). **SCORPIO.** Alain Delon, Burt Lancaster.

**MADRID.**—SALA 1. 5-7-9-11. (May. 18). **JERUSALEN.** Metrocolor. Bruce Davison, Nicol Williamson. SALA 2. 5-7-9-11. (Mayores 18). **EL CONDOR.** Cinemascope - Technicolor. Jim Brown, Lee Van Cleff.

**NORTE.**—5-7-9-11. (May. 18). **LA CAMPANA DEL INFIERNO.** Viveca Lindfors, Maribel Martín.

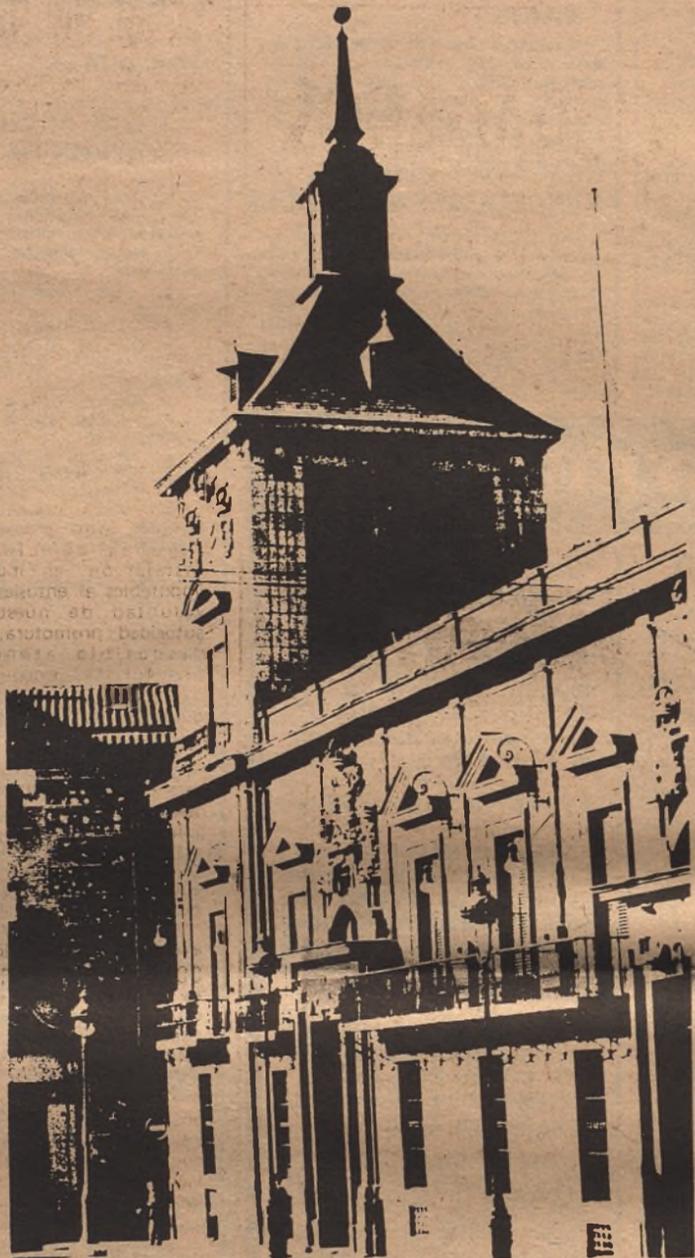
**PARIS.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE.** Cinemascope - Technicolor. Gina Lollobrigida, Renaud Verley.

**PAX.**—5-7-9-11. (Mayores 18). **ODIO EN LAS AULAS.** Technicolor. Galvin Lockhart, Janet MacLachan.

**RIALTO.**—4'45-7-9-11. (May. 18). **LOS QUE NO PERDONAN.** Burt Lancaster, Audrey Hepburn.

**ROXY.**—5-7-9-11. (Apta menores acompañados). **EL PADRINO Y SUS AHIJADAS.** Eastmancolor. Antonio Garisa, «La Polaca», Ingrid Garbo.

**SALAMANCA.**—5-7-9-11. (May. 18). **DIAS DE FURIA.** Claudia Cardinale, Oliver Redd.



**Del  
Ayuntamiento  
depende  
tu bienestar.**

**Tu puedes votar libremente.**

La actividad municipal en pueblos, villas y ciudades, se dirigirá principalmente a la consecución de los siguientes fines:

Gestión urbanística en general, alumbrado, viviendas, parques y jardines; salubridad e higiene; transportes; instrucción y cultura...

(Artículo 101 de la Ley de Régimen Local)

**Vota el 13 de Noviembre en las Elecciones Municipales**



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES

Diputación de Huesca

# HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## PERFILES CIUDADANOS

HOY: LA TORRE DE SEPTENTRION



Cual enhiesto gigante, se alza en la Ronda de Montearagón uno de los últimos vestigios de la muralla del siglo XII, que rodeó nuestra Huesca medieval, la Torre del Septentrion, testigo de memorables victorias, de amargas derrotas, de alegres amaneceres y de los tristes ocasos que esmaltan nuestra historia última.

La Torre del Septentrion es la única que sobrevive de los 99 torreones que tuvo la muralla de aquella Huesca victoriosa que ostentó gloriosamente el título de capital del Reino de Aragón.

Este torreón defensivo es de planta cuadrada y de forma prismática. Cada uno de sus lados visibles tiene en la parte superior un óculo. Su parte más elevada no está rematada por almenas, sino que termina con una cornisa de ménsulas. En el lado Norte tiene una puerta románica, a una altura bastante considerable.

Este es uno de los lugares de la ciudad que más nos hace revivir lo que fue nuestro pasado, así como las gestas de nuestros antecesores en los escarpados picachos de la sierra de Guara, que desde la Ronda de Montearagón vemos dibujarse en el horizonte con sus crestas, muchas veces teñidas ahora de blanco y que, en otros tiempos, estuvieron coloreadas por la sangre de aquellos valientes guerreros del Altoaragón, que dieron su vida por defender la ciudad, que tras las 99 torres, cobijaba a la más noble hidalguía aragonesa.

Elevamos nuestro espíritu hacia esta entrañable torre del Septentrion, para que no se sienta tan sola en este siglo de la técnica, y para que la fortaleza de los hombres que la defendieron en el pasado nos sirva de ejemplo y estímulo a los oscenses de hoy para forjar la gran Huesca que anhelandos.

LUIS

## OTRO POSITIVO EN LA ALMUNIA

LA ALMUNIA, 4 (De nuestro corresponsal por teléfono).— Con cielo cubierto y terreno un poco blando se ha disputado la décima jornada del campeonato de liga, correspondiente a la categoría regional primera preferente. Campo lleno de público a pesar de celebrarse el día del Club, debido a la fama de que venía precedido el contrario por ser el líder de la competición. A las órdenes del colegiado Sr. Ortega Porras, ayudado por los Sres. Fernández Celudo y Morales.

Alinearon así:  
Huesca.— Delgado, López, Ausaberrí, Royo, Pedro, Calvo, Peralta, Ortega, Palacio Arreyet y Sabalete.

La Almunia.— Agustín, López, Calvo, Noa, Marcos, Pueyo, Toni, Banos, Atanasio Royo y Ribero, en la segunda parte Soria substituyó a Ribero, buen partido en líneas generales, el presenciado en el campo

de Tenorias, aunque la verdad sea dicha, la afición salió descontenta con la actuación del Huesca, ya que se esperaba mucho más de él y su delantera se mostró en todo momento inoperante ante el marco contrario y no demostró en ningún momento su capacidad goleadora. El primer tiempo de ligero dominio local y si La Almunia no hubiese tomado tantas precauciones defensivas y se hubiese lanzado más abiertamente al ataque quizás hubiese deshecho la igualada de empate a 0, con que terminó el primer periodo.

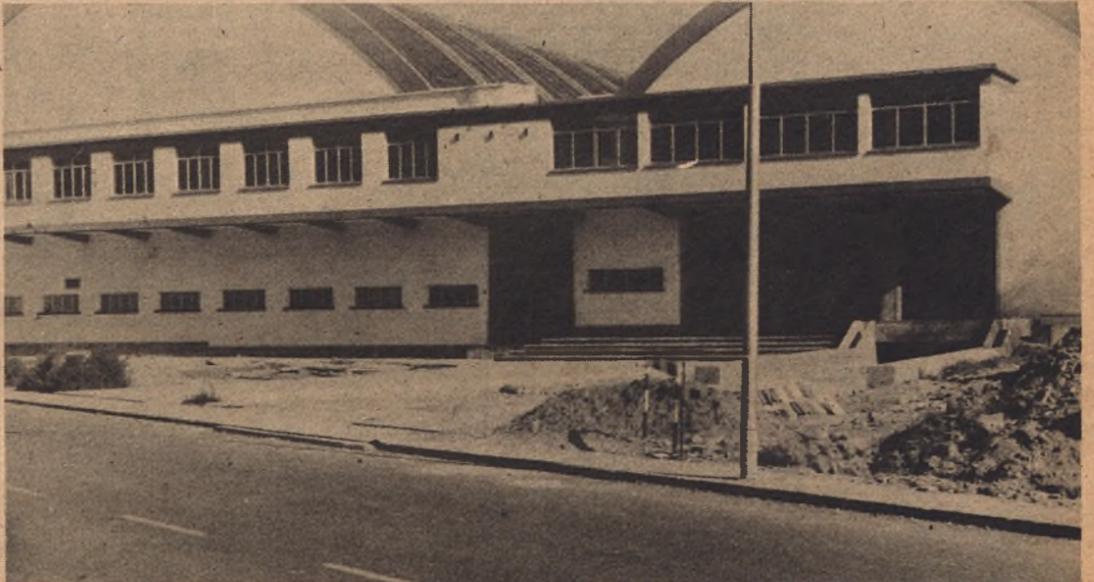
En la segunda parte ya de salida, el Huesca se lanza al ataque y parece ser que quiere solucionar el partido a su favor, muy pronto esta presión va decayendo y es otra vez el equipo local el que se lanza nuevamente al ataque, aunque muy débilmente y sin decisión al camino del gol, con el resultado inicial termina el encuentro, que por lo visto en el campo ha satisfecho a jugadores y público en general, como he dicho

anteriormente no nos ha gustado en absoluto el Huesca y mucho me temo que de seguir así no consiga el ansiado ascenso a tercera división. La Almunia se ha mostrado como un equipo fuerte y correoso, que no da una pelota por vencida, pero quizás un poco inoperante en la delantera por la falta de Vicente, ausente por lesión. Por el Huesca hay que destacar a Calvo y a su extremo Sabalete siendo su línea más regular la defensa por La Almunia el buen marcaje que ha hecho Marco a Palacino, pues no ha tocado balón en todo el partido y Calvo y Royo. Para el final me dejo la extraordinaria y excelente labor del árbitro Sr. Ortega Porras, del colegio castellano, ya que ha sido la mejor labor arbitral en la que llevamos de liga esta tarde, bendito sea y adelante con él, pues es beneficio del fútbol y de los mismos árbitros.

DIEZ ORTIZ.

## EL PALACIO de los DEPORTES y su FUTURO

HACE FALTA CIERTA "MANGA ANCHA" EN LA ETAPA DE LANZAMIENTO



Huesca cuenta desde hace algunos meses con un magnífico Palacio de los Deportes. Un Palacio que a excepción de algunas deficiencias de instalación, en modo alguno imputables al entusiasmo y gran voluntad de nuestra primera autoridad promotora, sino a la discutible atención del proyectista, puede hacer las delicias de los ciudadanos oscenses.

Sin embargo, esta magnífica instalación, verdadero obsequio para el ciudadano, lleva en estos meses, el vacilante caminar de quien inicia sus primeros pasos.

En primer lugar, no nos engañemos, porque estas deficiencias de instalación: falta de aireación, insuficiente aislamiento térmico con las condiciones climatológicas exteriores, sobre todo en la cubierta, verdadero témpano receptor del calor, etc... han retraído al espectador y usuario.

En segundo, porque toda novedad necesita de una campaña de lanzamiento, campaña en la que hay que dar toda clase de facilidades, de "manga ancha" al futuro usuario para que éste se encariñe con el recinto.

A nuestro juicio, y no deja de ser una apreciación particular, hasta el momento, se ha llevado el asunto con demasiada rigidez. Con un exceso de exigencia. Ya pasaron los tiempos de que "El buen paño en el arca se vende", entre otras cosas porque actualmente hay en el mercado, quizá, demasiados paños.

Y por eso, la junta rectora del Pabellón, sin menospreciar en absoluto su gestión, deberá tomar de aquí en adelante, su funcionamiento con mayor agilidad. Deben percatarse, que oficial o no, es una empresa. Y esta empresa hay que llevarla con mentalidad empresarial. Ofreciendo, facilitando, abaratando y sobre todo, no complicando.

Porque mucho nos tememos, que aún en la nueva etapa, esa farragosa de tener que pertenecer a tal o cual sociedad, sea causa suficiente para que muchos, muchísimos ciudadanos, se abstengan de asistir.

Además no comprendemos la discriminación. ¿Es de Huesca y para Huesca el Pabellón? Pues estúdiense para todos el mejor precio posible. Sin complicaciones. Por el mero hecho de ser oscenses. Y aún si estos tienen un huésped, o alguien nos visita, que pueda, por cantidad asequible, gozar de nuestro bienestar. Esos veinte durazos que sigue costando

utilizar la piscina a pesar ya lo verán ustedes, a la hora de la verdad.

Además, también a nuestro juicio necesita un gerente. Un hombre de empresa, que sin tanto órgano consultivo, programe, monte y resuelva.

Mucho nos gustaría que nuestras primeras autoridades pudieran palpar directamente el éxito de tal instalación en la que tanto cariño han puesto.

Pero mientras no haya al frente de ella alguien "que haga" mucho nos tememos que tan maravillosa obra siga siendo algo a lo que los oscenses no han sabido llegar. Ni tal vez, merecer.

LASTANOSA

## BALONCESTO

LA PEÑA ZOITI ESTRENO EL PABELLON CON UNA VICTORIA



Primer partido de la Peña Zoiti, en el Pabellón Deportivo y presentación del equipo a la afición oscense que en gran número asistió al encuentro.

El partido se presentaba para los de la "Peña", como uno de los más difíciles de la competición, dada la gran calidad del contrario. Jugadores y entesadores.

Peña Zoiti: Castellar (4), Aguilar (2), Albás (5), Badías (6), Paraíso (8), Vizcarro (22), Udina (12), Sarasa (15), Broto (12).  
U.D. Montgat: Vidal (1), Luna (17), Roa (14), Carbó (0), Alfonso (5), Pereda (10), Callada (6), Gómez (0), Sala (10), Ballesta (0), Grande (18), Groells (0).

Además y en el banquillo de la Peña Zoiti, quedaron sin jugar, Lapiedra y Latas, éste último jugando unos minutos de partido.

Empezó bien el equipo local, que excepto en una ocasión, en los comienzos del partido, fue siempre por delante en el marcador. Por el equipo oscense, eran Sarasa y Vizcarro los que se erigían como ordenadores del equipo. El juego fue movido por ambos "cincos", llegándose al descanso con un 42-31 favorable a la Peña Zoiti.

Tras el descanso, el equipo local, haciendo un baloncesto de bastante calidad, logró distanciarse de su adversario en 17 puntos. No obstante, y a partir de este momento, el equipo catalán reaccionó y lo que parecía fácil en un principio, se complicó. Así, la ventaja se iba reduciendo paulatinamente a medida que transcurría el encuentro y faltando 10 minutos era tan solo de 3 puntos. Esta reacción de los barceloneses hay que achacársela al jugador Sala que desde el momento en que salió puso en peligro la victoria "peñista".

También las lesiones de Albás y Badías, por parte local, influyeron bastante en esta fase del partido. Se llegó al final con 86-81.

Destaquemos por el conjunto catalán a Luna, Grande, Roa y Sala que, como hemos dicho, fue el artífice de la favorable reacción llevada a cabo por su equipo.

Por la Zoiti, bien Sarasa, aunque apagándose conforme transcurría el partido, Vizcarro y Paco Paraíso, que puso orden en algunas fases del juego. Los demás no desmerecieron.

Arbitró el colegiado oscense, señor Eduardo Busto. Sancionó al equipo catalán con dos "técnicas" por incorrecciones.

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ATCO PACO y QUIQUE

# CASPE expres

Corresponsal - Delegado: Teodoro Ruiz Martínez  
José Antonio, 20 - Teléfono 426

## Por un Caspe MEJOR

### LA "RESPUESTA" DE LAS CABECERAS DE COMARCA

Potenciar las cabeceras de comarca es, en nuestra opinión, el camino más rápido y racional para paliar ese dramático problema que ya empezamos a padecer: Ver Zaragoza convertida en la capital de un inmenso desierto.

Y no, no es que no se trabaje. En realidad se trazan directrices, se forjan planes, se apuntan problemas y hasta se señalan teóricas soluciones. Pero todo de forma ambigua, sin concretar, de tal suerte que hasta que surjan dificultades de cierta entidad, para que se abandone el plan propuesto, se sigan otras directrices y se pergeñen para los problemas otras soluciones.

Esta situación se prolonga desde hace tiempo y el tiempo en estas etapas de desarrollo tiene un valor fundamental ya que cualquier demora significa años de retraso. No es hora de que se trace un plan de desarrollo a nivel provincial —y mejor aún regional— para que todos sepamos qué es lo que se pretende, adónde podemos llegar y con qué medios dispondremos para su realización?

Insistimos en que potenciar las cabeceras de comarca es la fórmula más asequible y sencilla para llegar a resultados positivos. Sencilla porque al actuar sobre zonas relativamente reducidas su complejo estudio, a todos los niveles y en todas sus facetas, se simplifica considerablemente. Y asequible relativamente, porque permite concentrar sobre un reducido número de núcleos los medios económicos disponibles.

No cabe duda que toda inversión que se haga en la cabecera de una comarca incidirá rápida y ampliamente sobre toda su zona de influencia. En el aspecto "Servicios" la repercusión es tan clara que no precisa gastarnos tinta ni espacio en su defensa. En el aspecto industrial no es menos evidente. Pasando al orden agrícola, por actuarse sobre una unidad, cualquier mejora que se consiga ha de influir necesariamente en todo su ámbito.

Y no olvidemos el aspecto humano del problema. El campesino emigra al suburbio porque no encuentra en su tierra, ese mínimo nivel de vida que los años 70 exigen. Si encuentra ese nivel de vida o parecido en el ambiente que le es propio, no quemará sus naves para lanzarse a la aventura de la ciudad.

Planificar, pues, un desarrollo comarcal armonizando las características de las distintas zonas es difícil, desde luego, pero ofrece muchas probabilidades de acierto. Arbitrar la dotación económica necesaria para esta planificación es empresa más ardua, pero no imposible.

De todas formas, hemos de partir siempre de la base de que no hay progreso que no exija sacrificio. Por eso a la hora de planificar ha de conocerse también lo que nosotros llamamos "la respuesta de la comarca". Aquellas que piensen que "todo se lo van a dar hecho", que no estén dispuestas a afrontar el esfuerzo que se le exija, que sea reacia a las concesiones y cuyos miembros no sepan renunciar a "algo" por pequeño que sea en beneficio de la colectividad, no precisan de planificación. Cualquier proyecto estará condenado al fracaso. Y a la larga...

Primero han caído los núcleos más misérrimos; luego se borrarán del mapa los pobres; más tarde desaparecerán los medianamente fuertes. Y la comarca, habrá desaparecido. Y estaremos en el desierto.

GUADALOPE

# SANTA MARIA de la HORTA

## DIARIO DE UN RESCATE: DOCE AÑOS PARA PENSARLO Y DIECIOCHO DIAS PARA REALIZARLO

Me llenó de alegría la llamada telefónica que desde Caspe hizo Miguel Caballú, presidente del CIT, a mi domicilio en Zaragoza, pero no me sorprendió. Hacía poco que yo mismo, había pensado y apuntado en una colaboración para Radio Caspe, la posibilidad de aprovechar estos días de bajo nivel del Embalse de Mequinenza, para rescatar algunas piedras interesantes de la Ermita Románica de Santa María de la Horta, cubierta por las aguas desde hacía varios años.

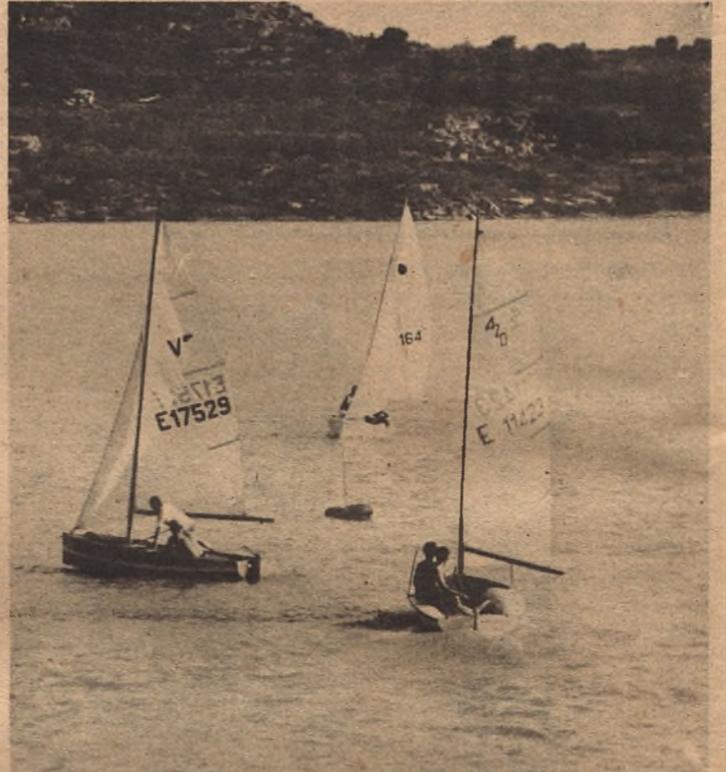
Pero el proyecto que me apuntó Miguel Caballú, era algo más extenso. Acababan de realizar una visita, varios miembros del CIT, a las entrañables ruinas y habían pensado en la posibilidad de trasladar todo el ábside. El proyecto era ya importante y se había solicitado la colaboración de varios señores que pudieran aportar soluciones.

Inmediatamente me puse manos a la obra. Busqué datos, recogí información, reuní viejas fotografías. No dio tan buen resultado el intento de encontrar un arquitecto que se encargara de realizar el interesante proyecto.

Dos días más tarde, el jueves 4 de octubre, acompañé en Zaragoza al presidente del CIT en la pretendida búsqueda. Diversas gestiones cerca del Colegio de arquitectos nos llevaron al conocimiento de D. Angel Peropadre, colaborador de Bellas Artes, un joven arquitecto con profunda preocupación por la restauración y conservación de monumentos antiguos. Se hizo cargo de la empresa. Consideré interesantísimo el traslado y apuntó la posibilidad de realizarlo completo: "Santa María de la Horta, —indicó—, es una construcción del siglo XIII realizada en pleno período de transición del Románico al Gótico y en conciencia es necesario trasladarla entera, para que no pierda su propio carácter y no montar una "mentira" distinta por completo al propio espíritu de la restauración".

### ACTIVAS GESTIONES

Algunos otros señores se habían preocupado de ponerse en contacto con personas interesadas en el rescate o que sencillamente pudieran aportar detalles valiosos a la hora de realizarlo. D. Ramón Perea, en nombre de la Junta del CIT, se trasladó a Barcelona para conseguir autorización de la ENHER y entrevistarse con D. Francisco Alloza, conocedor de las vicisitudes por las que había atravesado el problema de Santa María de la Horta desde que se



lanzaron los primeros llamamientos, en 1961, para evitar su definitiva inundación por las aguas del Embalse de Mequinenza.

El proyecto fue puesto más tarde en conocimiento de los señores José Garrido, Antonio Salas, Gonzalo Borrás, Manuel Pellicer y de la Institución Fernando el Católico, Caja de Ahorros de Zaragoza, Ayuntamiento de Caspe, etc. que prometieron su ayuda.

El viernes, día 5 de Octubre, se trasladó el Arquitecto a Caspe. Trajo la autorización verbal de la Dirección General de Bellas Artes y visitamos la Ermita acompañados del Aparejador Municipal D. Daniel Sola y varios técnicos y conedores de los problemas del traslado.

Allí surgió la idea de asentar la Ermita en el lugar más oportuno de Caspe para convertirla en sala de exposiciones, conferencias, conciertos etc., de la que la ciudad está actualmente tan necesitada. Esta idea que fue más tarde hecha pública y consultada a todos los señores encargados de la realización del proyecto, fue acogida con entusiasmo por todos. Una sala que añadiría al prestigio de su fin, el ser un monumento importante, con tradición de siglos y cultura.

Sobre el mismo lugar se efectuaron las oportunas mediciones y se plantearon los primeros trabajos. Se necesitaba urgentemente hacer un camino de acceso, limpiar el terreno, comenzar el traslado de toda la nave central y preparar el ábside para su numeración piedra a piedra y el laborioso trabajo que había de realizarse sobre esta parte, la más difícil e importante del traslado.

Una reunión en el Centro de Iniciativas y Turismo, aquella misma tarde, amplió el número de

señores directamente interesados en el problema y sirvió para aprobar y encauzar definitivamente todos los trabajos. De esa misma reunión salieron tres Juntas encargadas de diversas realizaciones: Obras, Economía e Información.

A las siete de la mañana del día siguiente, el Sr. Clavé, componente de una de las Juntas, daba el primer paso abriendo con sus máquinas los 400 metros de camino, necesarios para el acceso a la Ermita de hombres y material.

Se abrieron cuentas, para recaudar aportaciones económicas, en todas las entidades bancarias y en Radio Caspe se comenzó ese mismo día una intensa campaña para conseguir fondos, material y mano de obra especializada para el traslado.

Una llamada urgente y angustiada. "El próximo día 20 comienzan a subir de nuevo las aguas del Embalse de Mequinenza".

Las aportaciones de todo tipo comenzaron a llegar...

### EXITO DE UNA INSTITUCION

Han pasado varios días. El traslado de la Ermita Románica de Santa María de la Horta, que todavía necesita de todo tipo de aportaciones, está empezando a ser una realidad. Sus piedras se secan al sol, fuera del peligro de las aguas y esperan su reconstrucción en un día de gloria en el que todos los miembros de este conjunto entrañable y tan importante para Caspe encuentren su definitivo destino.

El Santo Cristo del Fondón... o Santa María de la Horta... o Santa María "la ahogada", pregonará siempre el éxito de una institución "viva y operante" que se llama en Caspe Centro de Iniciativas y Turismo.

## EN NUESTRO PROXIMO NUMERO: UN MARAVILLOSO DESCUBRIMIENTO: LA TUMBA ROMANA DE SANTA MARIA DE HORTA.

*Bajo las aguas del Mar de Aragón -qué en la foto aparecen surcadas por esas gráciles y esbeltas embarcaciones- quedaron sumergidas creímos que para siempre, bellas e históricas obras de arte como Santa María de la Horta.*

*Ahora y meced al empuje y entusiasmo de los hombres del C. I. T., la bella iglesia románica está siendo rescatada y algún día volverá a figurar entre las joyas histórico artísticas de la ciudad del compromiso.*

DELEMA

## Fútbol

# LA BOLA DE NIEVE

## ● HACE FALTA UN ESFUERZO DESESPERADO PARA FRENAR EL DERRUMBAMIENTO DEL EQUIPO

Tras la brillante campaña que el Caspe realizó la pasada temporada, todo permitía prever que con el ascenso resurgiría brioso el fútbol en nuestra ciudad. No se pretendía —dada la modestia económica de nuestro Club, intentar el ascenso a Tercera División, pero sí existía base para suponer que, al menos, se sostendría con gallardía la categoría conquistada.

Sin embargo, la campaña empezó mal, continuó peor y hoy —cuando escribimos estas líneas, en sábado— llevamos ocho jornadas disputadas y de los dieciséis puntos disputados uno tan sólo quedó en nuestro poder. Y uno tiene que pensar. ¿De verdad que es tan malo nuestro equipo? ¿Será posible que ni tan siquiera una victoria sea capaz de alcanzar? ¿Que ocurre aquí? ¿En dónde radica el fallo? ¿Cómo es posible que con doce goles a favor, se haya logrado cosechar tan menguada como significa ese único empate?

Sin embargo, sería perder el tiempo tratar de buscar respuestas desde aquí a esas preguntas y creemos más oportuno hacer un llamamiento a todos los que

sienten amor o simplemente interés por el Club, para aportar ese esfuerzo desesperado que se precisa para frenar la caída del Club, asegurar posiciones y planear la contraofensiva. Se puede hacer y hay que hacerlo. Tenemos por delante TREINTA Jornadas, ¡TREINTA!, y sesenta puntos por discutir. La empresa, no nos engañemos, es difícil, pero en deporte las dificultades son un estímulo y nunca un motivo para rendirse.

Ha llegado la hora de que se clarifique la situación, que se haga un recuento de fuerzas y que con nueva moral se afronten las próximas jornadas. Como decíamos todavía estamos a tiempo, pero las posiciones son ya críticas y no se puede esperar más. Hoy el Caspe sólo es bola de nieve que comienza a rodar por la ladera y si no ponemos manos a la obra de detenerla se convertirá en alud que puede hundir por muchos años el fútbol caspolino. Por Caspe y por el Caspe ¡un nuevo intento echando el corazón por delante!

# GALLUR

## expres

CORRESPONSAL DELEGADO:  
CARLOS MIGUEL PASCUAL - Isabel La Católica, 12

## TROFEO a la REGULARIDAD de ARAGON/expres

● MANTIENE SUS POSICIONES EL "CUARTETO" DE CABEZA AL QUE PUEDE UNIRSE BORAO MUY PRONTO



Pensábamos la semana pasada que el "cuarteto" que encabezaba la clasificación podría convertirse tras el partido con el Illueca en un trío o en un dúo y tampoco descartábamos la posibilidad de que alguno de los jugadores empatados consiguiera despegarse de sus compañeros de escapada, pero...

Pero no ha ocurrido nada de lo supuesto y el cuarteto sigue firme en cabeza manteniendo sus posiciones, prueba evidente del interés que el Trofeo está despertando en nuestros jugadores y del corazón que todos ponen en su conquista.

Actuó como Jurado calificador un grupo de estúpidos aficionados integrado por don Agustín Torrez, don Antonio Cotoré y don Francisco Cervantes. Sumados los puntos que concedieron la "lista" ha quedado así:

- 1º- Buera, 15 puntos.
  - 2º- Rius, 15 puntos.
  - 3º- Echegoyen, 15 puntos.
  - 4º- Embid, 15 puntos.
  - 5º- Borao, 14 puntos.
  - 6º- Monreal, 12 puntos.
  - 7º- Arbués, 9 puntos.
  - 8º- Utrillas, 9 puntos.
  - 9º- Egea, 9 puntos.
  - 10 Abadía, 8 puntos.
- Marchan a continuación Ferrer (7), Luis (5), Soriano (4), Roy (3), Arias (2), Félix (1) y Carrillo (1).

Como ya hemos dicho anteriormente la Liga es muy larga y recomendamos a todos que sigan batallando con el mismo interés porque hasta final nadie es dichoso y basta una racha de mala forma para que el "líder" se vea desbordado o el más retrasado de la lista tras una reacción positiva se encuentre en el grupo de cabeza. ¡Animo!  
VICTORIA LABORIOSA

Inauguramos el nuevo campo con todos los honores, con una victoria, como todos deseábamos. Pero no fue fácil el triunfo porque el Illueca fue un digno rival que luchó y batalló lo indecible para alzarse con alguno de los dos puntos en litigio.

Por eso el encuentro resultó emocionante hasta el último minuto dejando, al menos en este aspecto, un buen sabor de boca en

los aficionados. Ahora que ya estamos en nuestro campo, es de esperar que el equipo no deje escapar ningún punto en casa y si hay suertecilla en nuestros desplazamientos no tardaremos en alcanzar posiciones más firmes con más posibilidades de éxito.

Escribimos estas líneas en sábado cuando nuestros muchachos ya preparan su visita al campo del Luceni. No serán facilidades las que encuentren y nuestro pronóstico no puede ser otro que el de encuentro muy competido con resultado incierto, un resultado que dependerá de muchos factores.

En nuestro colega "Zaragoza Deportiva" podrán ver la crónica de nuestro compañero Fernando Gimeno y les deseamos de verdad, de verdad, que sólo encuentren noticias satisfactorias. Para el Gallur, claro...

(Foto Carlos Pascual)

## MALLÉN

# LOS AGRICULTORES DE LA COMARCA

## HOMENAJEARON A D. JOSE GARCIA DELGADO



Un aspecto de la presidencia durante el homenaje rendido en Mallén al Sr. García Delgado.

El pasado lunes, día 29, Mallén, una bonita localidad de la provincia, perteneciente a nuestra comarca, limítrofe con Navarra y que cuenta con unos 3.500 habitantes vivió unas horas de emoción y alegría al ofrecer una Comida-homenaje, en representación de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de Novillas, Gallur, Frescano, Agón, Bisimbre y la del mismo Mallén, a D. José García Delgado (Presidente de la COSA de Zaragoza) como testimonio de gratitud por sus desvelos y gestiones en favor de los cultivadores de la famosa "guerra del pimiento" que recientemente tuvo por escenario esta comarca y la de las Cinco Villas.

Gran ambiente de fiesta se respiraba en todo Mallén, especialmente en la Plaza de España; más, cuando hacia las dos menos cinco llegó acompañado de su señora el gobernador civil, D. Federico Trillo Figueroa, que fue recibido por el Alcalde de la villa, D. Jesús Pardo y numerosas personalidades, entre las que figuraban D. Luis Mombiedro de Latorre (Presidente de la Hermandad Nacional), D. Antonio Salvador Chico (Subdirector del YRIDA) y D. Tomás Giménez (Secretario Técnico de la Hermandad Nacional), que habían venido de Madrid.

De Zaragoza también vimos al Presidente de la Diputación, Delegado de Sindicatos, Delegado de Información y Turismo, Delegado del Ministerio de Agricultura Inspector regional y Jefe provincial del SENPA, Director regional del YRIDA y Comisión permanente de la Cámara Sindical Agraria, así como el alcalde de Zaragoza.

Tras el recibimiento y

presentación, las autoridades, junto a numerosos invitados se dirigieron al Casino de la Amistad donde se ofreció la comida-homenaje. En su transcurso se pronunciaron discursos realzando la labor del Sr. García Delgado quien, finalmente, agradeció el homenaje con emocionadas palabras.

Como sobremesa y cierre actuó la Rondalla y cuadro jotero de Gallur, bajo la dirección de José Murillo acompañando a cantadores de Fuendajón que ofrecieron unos típicos bailes regionales muy aplaudidos por los asistentes.

Numerosos son los éxitos de este cuadro, de nuestra villa, que va siendo reconocido como uno de los mejores de la región, con unos hombres abnegados y humildes que actúan desinteresadamente uniéndoles fuertes lazos de amistad con todos los hombres de la comarca. Que siga así es lo que hace falta.

En la representación gallurana figuraban el alcalde, D. Pedro Mateo; Presidente de la Hermandad, Don. Luis Gracia; Secretario de la misma, D. Antonio Gracia, Secretario del Consejo Local del Movimiento, Sr. Urdiola; Secretario del Ayuntamiento, Sr. Joven y numerosos particulares.

En resumen, un acto muy emotivo, bien organizado y del que todos los asistentes guardarán grato recuerdo.

Carlos PASCUAL

## GAMBERRETES en ACCION

● DESMONTARON UN BANCO EN LA AVENIDA DE PIGNATELLI



La verdad es que el "gamberro" no es flor que prolifere en Gallur. Gracias a Dios contamos con una juventud responsable y en el pueblo se respira, en general, un deseo de hacer más bonito el pueblo. Por otra parte son muchísimos los vecinos que ofrecen su entusiasta colaboración para secundar

campañas de embellecimiento, y limpieza. Pero...

Pero, claro está, el gamberro es un bipedo muy extendido por pueblos y ciudades y es lógico que alguno o algunos, también tengamos que padecerlos aquí.

Viene esto a cuento, porque hace unos días apareció un banco emplazado en los jardines de la Avenida de Pignatelli, y en el lugar conocido por "La Playa", bastante malparado como si alguien hubiera intentado desmontarlo. Y aunque no lo consiguió o no lo consiguieron lo dejaron en un estado de media inutilidad.

Nos gustaría saber qué satisfacción ha obtenido el gamberrete o gamberretes autores de la fechoría con esta barrabasada. Los bancos en los jardines públicos son refugio de ancianos hambrientos de sol en la tibias tardes del otoño, descanso para los chicos en su incansante correría y también, ¡no faltaba más!, lugar idóneo para que los enamorados se cuenten sus cosas. Atentar contra ellos no tiene ningún objeto y únicamente responder a un deseo de violencia contenida por la cobardía. ¿Habrían sido capaces estos caballeretes de hacerlo en pleno día?

En fin, ya decimos que la cosa no tiene mayor importancia, pero conviene que esos inciviles se den cuenta de que los esfuerzos, los sacrificios y las aportaciones de todos los gallurianos, no pueden ser echados por tierra por mucha que sea la violencia contenida que lleven dentro. ¡Que la descarguen plantando patatas!

Por eso, como los gamberretes tarde o temprano acaban por descubrirse, recomendamos a nuestra primera autoridad municipal que no le tiemble el pulso a la hora de escribir la cifra de la multa. Un escarmiento ejemplar y se acabaron los gamberretes. En cuanto les toquen la cartera...

# A OCHO DIAS DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES

PARECE QUE FIGURA UNA MUJER ENTRE LOS SIETE CANDIDATOS PRESENTADOS

Pues sí, en Gallur se vive también, quizá con mucha más intensidad que en comicios anteriores, el clima de elecciones. Se habla de candidatos, se hacen cabalas, se lanzan pronósticos y todo parece indicar que la participación será bastante numerosa.

Hasta este momento no hemos podido enterarnos de los nombres de los candidatos, pero parece ser que se han presentado siete candidaturas y una de ellas respaldada por una mujer. Tendremos que esperar hasta el día 6 para saber quienes son en definitiva los aspirantes a ocupar una plaza de concejal en nuestro ayuntamiento. Decimos esto porque cuando se habla mucho, hay que suponer que no todo será cierto y habrá algún bulo de por medio. Ya les informaremos a ustedes.

A nosotros lo que nos importa de veras es que los candidatos que resulten elegidos sean los que en estos momentos necesita Gallur. Como todos saben, nos encontramos en momentos decisivos. La Región está despertando y aunque todavía no se haya concretado en forma real esa política promocional y desarrollo en determinados núcleos provinciales, no cabe duda que en los próximos años se ofrecerán muchas

oportunidades a los pueblos para que inicien su desarrollo en serio.

Es evidente que sólo aquellos que tengan al frente de sus destinos, equipos competentes integrados por gentes con ganas de trabajar, con espíritu emprendedor y capacidad de sacrificio sabrán aprovecharlas.

Es más. Al igual que en el deporte, tendremos que trabajar todos con espíritu de equipo porque la labor individual en los tiempos que vivimos, por muy meritoria que sea, está condenada a la ineficacia ante la complejidad de los problemas que el desarrollo plantea.

Hace falta que lleguen a los escaños municipales, gentes también con inquietudes sociales, con personalidad para cortar los abusos de los fuertes y con iniciativa para que la justicia llegue a todos y muy especialmente a los más débiles.

Así lograremos una auténtica unidad y podremos sumar los esfuerzos de todos, para que las oportunidades que en un futuro inmediato se van a presentar a Gallur para su promoción y desarrollo sean aprovechadas íntegramente, en un clima de auténtica concordia.

## SHOW SEMANAL Por LOLA ESTER



### Jane Fonda, también contra Nixon

No sólo el Congreso y los Sindicatos la han tomado contra Nixon. Por si fueran pocas las preocupaciones y los quebraderos de cabeza del presidente ahora le sale otra alma en discordia que aunque no llegará a quitarle el sueño sí le pondrá furioso de vez en cuando si es que el presidente se pone furioso con facilidad.

Jane Fonda la que harta de vivir con el intelectual y pacífico Vadin, esposo legítimo, se fuera a sus tierras para no dejar títtere con cabeza mientras durara aquello del Vietnam ha demandado al presidente norteamericano y a varios miembros más del Gobierno —algunos ya dimitidos— exigiéndoles 150 millones de pesetas por haber intentado violar sus derechos constitucionales con tácticas "Watergate" que es lo que se lleva ahora.

En su demanda, la revoltosa Jane nombra también a varios antiguos y actuales ayudantes presidenciales jefes del FBI, de la CIA así como a otras agencias

federales, secretarías de la Morgan Guaranty Trust Company de Nueva York y al City National Bank de Los Angeles. Estas dos compañías bancarias dieron unos informes sobre las transacciones financieras de la actriz sin su debida autorización y sin siquiera haberla informado de ello.

La actriz denuncia a todos por haber violado sus derechos constitucionales en orden a intimidarla haciéndola víctima de sus persecuciones y vigilancias para que cambiara de una vez sus ideas políticas que tanto dieron que hablar en los prolegómenos de la guerra del Vietnam.

Ciento cincuenta millones le exige en concepto de daños y perjuicios que de cobrarlos suponemos no le vendrán nada mal. Pues tengamos en cuenta que la Fonda se casó no hace mucho y aunque ella no tenga los problemas de cualquier hija de vecina recién casada, los milloneros le vendrán a pedir de boca. ¡Hummm!

### SE CASA FRANK SINATRA



Pero no con su ex-esposa Nancy como había anunciado hace unos meses, sino con la ex-esposa de Groucho Marx, que no es lo mismo, ¡Vamos, digo yo!

La "Voz", que vuelve desde hace meses pero nunca lo hace a sus actividades musicales, ha dado recientemente un banquete en Las Vegas al que asistieron todos sus mejores amigos y algunos representantes de la prensa, a los que, cosa rara en el cantante, trató con verdadera simpatía. A todos ellos Sinatra presentó a la que pronto será su esposa número (...) que sonreía divertida y muy contenta (como cada cual) pues Frank le había regalado un extraordinario collar de esmeraldas y diamantes y una voluminosa sortija haciendo juego. El collar, —para que se hagan una idea— llega justo a la cintura de la nueva dueña.

Don Francisco asegura que este es un matrimonio para toda la vida. Que está muy enamorado de Bárbara y bla, bla, bla. Pero nosotros, que tenemos muy buena memoria, recordamos que estas mismas palabras dijo el cantante cuando se casó con Mia Farrow. Tres meses y medio después el matrimonio quedaba en agua de borrajas. Aunque bien es verdad que en aquella ocasión fue Mia quien le dijo a Frank "si te he visto no me acuerdo".

### SAQUEAN LA CASA DE INGRID BERGMAN

Otra vez y van ya no sé cuántas, han saqueado la casa de Ingrid Bergman. Mientras la actriz representaba "La esposa constante" en el teatro Albery de Londres, los cacos echaron abajo las puertas de su apartamento —porque tiene más de una— y lo saquearon no dejando nada que pudiera merecer la pena. Se llevaron entre otras muchas cosas, joyas y pieles valoradas en diez mil libras esterlinas "La esposa constante" sufre un fuerte shock nervioso pues las joyas tenían un gran valor sentimental.

### LAGRIMAS DE ALEGRÍA



Esta señora de la fotografía que llora emocionada, es nada menos que Helen la esposa del famoso corredor de automóviles "Fórmula 1" Jackie Stewart. Helen no pudo contener las lágrimas al oír a su marido anunciar en público que se retiraba de tan arriesgada actividad deportiva, retirada que tantas veces le había pedido su esposa que cuenta con varias amigas ya viudas que en su día fueron también las esposas de los más famosos corredores automovilísticos.

Stewart continuará ligado a las carreras de coches, pero sin coger un volante y al diseño y fabricación de interiores de caballero. Un negocio que por cierto le va a pedir de boca.



### Papá Gannon

Charles Everett (a) doctor Gannon se las está viendo y deseando para convencer al tribunal que lleva el caso que él no es el padre de la criatura que hace cuatro meses tuvo la actriz Sheila Scott que hace de eficiente enfermera en la serie televisiva "Centro Médico".

Sheila ha sido detenida recientemente y encarcelada después por haber abandonado a su hijo de cuatro meses a las puertas de los estudios cinematográficos "Metro-Goldwyn-Mayer" (los del león), alegando que el padre de la criatura es Chad Everett quien se niega a reconocer su paternidad. Sheila confiesa que lo hizo en un arranque desesperado pues el hijo es fruto de sus amores con el doctor y que ella a sus 43 años se siente demasiado impotente como para sacar adelante a su hijo.

El tribunal sin citar el nombre del padre de la criatura ha ordenado a éste a pagar a Sheila Scott la cantidad de 5.000 dólares mensuales y 275 más por el niño hasta que éste cumpla los 18 años.

Al final del juicio Sheila, más contenta que unas pascuas, cambió algunas palabras con Everett. Pocas. Algo así como "a lo hecho pecho, rico".

Liza Minelli no pudo volar a Israel para actuar ante las tropas como parte de su contribución en favor del Ejército israelí a causa de una fuerte bronquitis. Aunque lo más probable es que la cantante se volviese atrás en vista del éxito de Topol. Este también fue a actuar para las tropas pero Dayan le insinuó que era mejor que cogiese una metralleta y se fuese al frente. Cosa que hizo STOP. El cantante David Bowie —en su ascendente línea escándalo— actúa cara al público con unos pantaloncitos cortos y unas botas de charol hasta las nalgas con tacones de tafilete. Verdico STOP. Lola Flores vistiendo un atuendo horteril cien por cien fue la presidente de la novillada "calé" que se celebró recientemente en Vista Alegre. La acompañaba su bien promocionada hija STOP. Antonio Gades no cobró ni un céntimo por sus actuaciones en

tradicional con banquete y todo, de las que ya no se llevan en el mundo artístico. STOP. Mi padre no me da ni bola, dice Cecilia cuando le preguntan por papá embajador en Argel. STOP. Liz Taylor, durante el rodaje de la película "Identiki" fue agredida por un desconocido. El sabrá los motivos que tuvo para asestarle un tremendo puñetazo a la cada vez más locuela actriz. STOP. El ayuntamiento de Roma dedicará una calle en el barrio Parioli a la recién desaparecida Anna Magnani. Pero antes tienen que salvar determinados problemas. Pues la legislación italiana dispone que no se puede dedicar una calle a una persona antes de que hayan transcurrido diez años de su muerte. STOP. Mochi se dió el disgusto de su vida al leer en la



el Gran Teatro del Liceo. Todo lo recaudado lo entregó el enamorado de Marisol a un Centro de cirugía cardiovascular. Ejemplar STOP. Desde el pasado día 8, don Jaime de Mora y Aragón colabora en Radio Nacional de España en el espacio "Estudio 15-18". A lo mejor nos cuenta otra vez eso de que tiene una hermana trabajando en Bélgica... STOP. "En el teatro español se habla muy mal el idioma. Los actores lo deforman mucho". (Nati Mistral) Gracias doña Nati, pero no nos dice usted nada nuevo. STOP. Chicho Ibáñez Serrador se ha nacionalizado español. Para quien lo ignore les diremos que don Narciso nació en Montevideo hace ya 38 años. STOP. Los médicos no responden de la vida de Raymond Burr si sigue interpretando sentado en una silla de ruedas. Debe andar y moverse normalmente para evitar otro ataque cardíaco. STOP. Nueva presentadora en "Tarde para todos". Se trata de la ex-cicutina Yolanda Ríos. No, si al



prensa que su hijo de siete años había muerto víctima de un accidente mientras él estaba tan tranquilo con Patricia Nigél. Pero su hijo sólo habla sufrido graves heridas. STOP. Alexandra Bastedo se encuentra en Madrid rodando una película que



llevará por título "Odio en mi cuerpo". STOP. También se ha casado Alicia Borrás, "Mis España 1965". La ex-miss ha dejado su profesión de maniquí para trasladarse a Mildn donde su esposo tiene fijada su residencia. STOP. Mina, la popular cantante italiana, ha quedado viuda. Su marido ha muerto víctima de un accidente en Norteamérica. STOP. Espartaco Santoni y Marisa Mell van de cráneo preparando su futuro hogar, pues la pareja se casa a mediados de noviembre. STOP. Quien ya se ha casado también es Ana Suriani la argentina que vino a España como turista y se quedó a trabajar "de actriz". STOP. — Hasta la próxima semana.

